

# L'ESSOR SARLADAIS

HEBDOMADAIRE D'INFORMATION LOCALE DE L'ARRONDISSEMENT DE SARLAT

AMBULANCES SARLADAISES  
V.S.L \* AMBULANCES \* TAXIS



05 53 59 06 27

À PROXIMITÉ DU  
CENTRE HOSPITALIER DE SARLAT



VENDREDI  
12  
JUILLET

JOURNAL PARAISSANT LE VENDREDI - ABONNEMENT UN AN : 50 euros  
Bureaux du journal : IMPRIMERIE DU SARLADAIS - 29, avenue Thiers - BP 57 - 24202 SARLAT CEDEX  
Tél. 05 53 59 00 38 - Fax 05 53 59 17 52 - [essor.sarladais@wanadoo.fr](mailto:essor.sarladais@wanadoo.fr)

Ce journal est habilité à recevoir les publications administratives du département de la Dordogne et les publications des annonces judiciaires et légales pour le département de la DORDOGNE. Commission paritaire des publications et agences de presse n° 1013 C 83767

68<sup>e</sup> année

2013

N° 13-28 - 1,20 €

## Cinq itinéraires cyclables devraient être créés



La communauté de communes Sarlat-Périgord Noir veut développer 114 km d'itinéraires cyclables complémentaires à la voie verte (photo) déjà existante qui va jusqu'à Cazoulès. Encore faut-il obtenir le budget nécessaire. **Page 3**

## Le Pays de la châtaigne met son patrimoine en valeur



La Maison de la châtaigne a rouvert ses portes à Villefranche-du-Périgord.

**Page 17**

## L'asphalte va chauffer à Marquay



La traditionnelle Course de côte se disputera le dimanche 14 juillet.

**Page 21**

### Montignac

22 - 28 juillet 2013

Arts, Danses et Musiques du Monde

CHYPRE-NORD - COLOMBIE - ESPAGNE - FRANCE - MACEDOINE  
QUIZBEKISTAN - POLOGNE - SENEGAL - THAILANDE - VENEZUELA

www.festivaldemontignacassod.org

35<sup>ème</sup> Festival Cultures Aux Coeurs

05 53 50 14 00

## Faits divers

### Fleurac : accident d'hélicoptère

Le 6 juillet au matin, à bord de son hélicoptère, un habitant du Terrassonnais, né en 1949, faisait découvrir le Périgord Noir vu du ciel à un ami, lui aussi retraité du secteur et âgé de 65 ans. Vers 10 h, au-dessus de Fleurac, le pilote a ressenti une vibration suspecte. Il a voulu atterrir au plus vite. Peut-être à cause d'une erreur de pilotage dans la phase d'atterrissage, l'aéronef s'est crashé, se couchant sur

le flanc, au lieu-dit le Palu. Les deux sexagénaires, commotionnés, souffraient de douleurs au dos. Les sapeurs-pompiers les ont transportés jusqu'à l'hôpital de Périgueux. Les gendarmes de la communauté de brigades du Bugue ont mis en place un périmètre de sécurité. Les gendarmes du transport aérien de Mérignac (Gironde) enquêtent afin de déterminer les causes exactes de l'accident.



L'hélice de l'appareil a été endommagée

(Photo DR)

### Accidents de la circulation

**Siorac-en-Périgord.** Le 6 juillet, vers 11 h 15, une touriste néerlandaise de 47 ans circule sur la RD 703 dans le sens Le Coux-et-Bigaroque/Siorac. Elle s'engage sur le pont enjambant la rivière et voit un autre véhicule qui approche. Elle serre sur la droite et percute le coude gauche d'une Périgordine de 64 ans, qui marchait sur le trottoir. Déstabilisée, celle-ci est tombée au sol. Les sapeurs-pompiers cyprotes ont posé un pansement sur l'égratignure. Les gendarmes ont régulé la circulation.

**Saint-Léon-sur-Vézère.** Le 6 juillet, vers 20 h 35, à la Malétie, un Périgordin de 63 ans circule dans son fourgon sur la RD 706. Il perd le contrôle de son véhicule et termine dans le fossé. Son taux d'alcoolémie s'est révélé positif.

**Sarlat-La Canéda.** Le 4 juillet, vers 21 h 20, au croisement des avenue de Selves et Gambetta, un

trentenaire sarladais s'engage avec sa voiture dans le carrefour giratoire sans remarquer qu'un autre véhicule, conduit par un Audois de 67 ans, y est déjà en circulation. Le choc est inévitable. Pas de blessés, mais le Sarladais présentait un taux d'alcoolémie de 0,54 mg/l d'air expiré.

Le 6 juillet, vers 21 h 15, une Sarladaise née en 1971 sort en voiture d'une zone de stationnement, avenue de Selves. Elle refuse la priorité à un motard sarladais né en 1954. Ce dernier est percute et chute sur la chaussée. Blessé, il a été évacué vers l'hôpital de Sarlat.

**Domme.** Le 9 juillet, en fin d'après-midi, une quadragénaire demeurant en Seine-et-Marne circule au lieu-dit Vergnolle-Basse quand elle perd le contrôle de son véhicule dans une courbe en voulant éviter un chat et termine dans une prairie en contrebas. La voiture est endommagée mais la conductrice est indemne.

### Vols et cambriolages

**Villefranche-du-Périgord.** Fin juin, dans un hameau, trois débroussailluses et un groupe électrogène qui étaient rangés dans un hangar non fermé ont été volés. La communauté de brigades de Belvès mène l'enquête.

**Simeyrols.** La semaine dernière, un chapiteau de 50 m<sup>2</sup>, propriété de la commune, a été dérobé. Il avait servi à la fête des écoles et était en attente d'être démonté.

**Coly.** Entre fin juin et le 8 juillet, une résidence secondaire située dans un lieu-dit isolé a été cambriolée. Les volets ont été fracturés au pied-de-biche. C'est un proche de la propriétaire, une Britannique, qui a découvert les faits. L'enquête est en cours.

**Sarlat-La Canéda.** Dans la nuit du 9 au 10 juillet, une lunetterie située avenue de Madrazès a été cambriolée. Les faits auraient eu lieu en seconde partie de nuit. L'ensemble des montures exposées ainsi que du matériel informatique ont été dérobés, pour un préjudice conséquent.

Une cellule d'identification criminelle de la gendarmerie est venue de Périgueux pour relever des indices. Des cambrioleurs se sont spécialisés dans ce type de vol dont les butins peuvent ensuite être écoulés vers les pays de l'Est. Toute personne ayant des renseignements sur les faits peut contacter le groupe anticambriolage au 06 34 38 31 45.

## Gendarmerie : dispositif d'été

Des réservistes viennent en renfort dans les brigades du Périgord Noir

Pendant la période estivale, la population du Périgord Noir augmente beaucoup. Le nombre d'accidents, de disparitions, de vols ou de violences peut avoir tendance à s'élever également. La compagnie de gendarmerie de Sarlat s'adapte en mettant en place un dispositif de sécurité estivale.

Composée de 115 gendarmes\*, la compagnie va recevoir le renfort de 15 réservistes. Depuis le 6 juillet et jusqu'à fin août/début septembre, ils sont 6 à la communauté de brigades de Sarlat, 3 à celle de Belvès ainsi qu'à celle du Bugue, et entre 3 et 4 à celle de Terrasson-Lavilledieu. Les réservistes peuvent être des étudiants, des gendarmes retraités ou des civils actifs membres de la réserve opérationnelle de Dordogne.

Assurer la sécurité des personnes et des biens sera la mission première des militaires qui seront présents dans les rues les plus fréquentées afin de rassurer, de dissuader et d'interpeller. Festivals, débits de boisson et fêtes de village verront également une importante mobilisation des forces de l'ordre.

Si vols et cambriolages feront l'objet d'une attention particulière (*lire l'encadré ci-contre*), les gendarmes s'attacheront aussi à la lutte contre le travail illégal et la fraude. Une mission accomplie en partenariat avec d'autres services de l'État, dans le cadre du comité opérationnel départemental antifraude.

Enfin, la sécurité routière ne sera pas oubliée. Selon le capitaine Chopard, priorité sera donnée aux infractions suivantes : conduite sous l'emprise de l'alcool ou de stupé-

fians, non-respect des priorités ou non-utilisation des clignotants, par exemple.

GB

\* Sans compter les gendarmes de la brigade mobile, qui sont membres de l'Escadron départemental de la Sécurité routière.

### Vols, cambriolages

" Cet été, nous apporterons une attention toute particulière aux vols dans les campings et sur les marchés, annonce le capitaine Chopard, commandant de la gendarmerie de Sarlat. Les recettes des commerçants non sédentaires ou des hôtels de plein air sont trop souvent visées. "

Concernant les statistiques des vols et cambriolages pour les six premiers mois de 2013, il faut relever la baisse de plus de moitié du nombre de faits dans les résidences principales : une vingtaine de faits relevés, soit une trentaine de moins sur six mois par rapport à 2012. Stabilité du nombre de faits commis dans les résidences secondaires, sur les chantiers et sur les exploitations agricoles. Ceux ayant eu lieu dans les entreprises sont en légère hausse. Petite augmentation des vols d'opportunité (effectués sans effraction).

Le dispositif **Tranquillité vacances** fonctionne toute l'année. Il suffit de se rendre à la brigade de son secteur et de signaler ses dates d'absence. Après quoi les gendarmes effectueront une surveillance régulière de votre domicile.

## Remise de félicitations



Lors de la remise des félicitations par le capitaine Chopard au capitaine Limonet, au chef Calandrau, à l'adjutant Muller et au chef Tonial (Photo GB)

Le 5 juillet, la compagnie de gendarmerie de Sarlat a invité la sous-préfète Dominique Christian, le député Germinal Peiro, le commandant du groupement Sud-Est

des sapeurs-pompiers Christophe Magnanou, les représentants des anciens combattants et un retraité de la gendarmerie à la cérémonie de la levée des couleurs.

Le capitaine Chopard a remis des félicitations à quatre militaires pour des actions particulières menées ces derniers mois : le capitaine Limonet, le chef Calandrau et l'adjutant Muller (communauté de brigades de Terrasson-Lavilledieu) et le chef Tonial (brigade de recherches).

### Belvès : violences

Deux jeunes majeurs de la commune sont convoqués devant le tribunal correctionnel de Bergerac en novembre. Le 7 juillet vers 6 h, dans le centre-bourg, à la suite d'un échange verbal ayant dégénéré, ils auraient commis des violences sans ITT sur un Bergeracois né en 1992. Lequel était venu avec son père pour tenir un stand au vide-greniers.

### Saint-Léon-sur-Vézère Dégradations

Le 8 juillet, le responsable du site d'orpaillage sur la Vézère a constaté que les lieux avaient été visités. Des poteaux en bois et des cordes ont été arrachés. Une pancarte publicitaire a été dégradée.

## Subventions de la Région

Les conseillers régionaux membres de la commission permanente se sont réunis le 8 juillet à l'Hôtel de Région à Bordeaux et ont voté 371 dossiers pour un montant total de plus de 123,5 millions d'euros (M€). Plusieurs dossiers phares concernent la Dordogne, dont les suivants :

### Culture.

**190 924 €** à la société Semitur Périgord pour la création d'un *serious game* culturel pour le site préhistorique du Thot, à Thonac, qui accueille 70 000 visiteurs par an. Ce projet est totalement inédit dans le domaine culturel. Il a pour objectif de transmettre la connaissance par l'intermédiaire de la réalité augmentée sur des espèces animales disparues (rhinocéros laineux, aurochs, mégacéros, lions des cavernes, etc.) de manière ludique, interactive et émotionnelle.

**300 300 €** au Pôle international de la préhistoire, à Campagne et aux Eyzies-de-Tayac-Sireuil, pour renforcer ses missions et s'internationaliser.

### Formation.

**25 000 €** à l'École privée de secrétariat commercial de Bergerac pour former 15 jeunes demandeurs d'emploi, de septembre 2013 à juillet 2014.

**150 000 €** à l'organisme interprofessionnel régional Opcalia pour former 130 salariés de 15 entreprises dans le cadre de la création d'un pôle d'excellence de formation aux métiers du cuir et du luxe en Dordogne.

### Agroalimentaire.

**41 181 €** à 4 entreprises innovantes de l'agroalimentaire, dont 9 880 € à la SARL Péchalou, à Saint-Cyprien, et 9 120 € à Lou Cocal, à Sarlat-La Canéda.

## " Palmes d'or " du foie gras



Les jurés en pleine délibération (Photo DR)

Le 6 juillet à Thiviers, dans le cadre de la manifestation Thiv'Oie, a eu lieu le concours foie gras d'oie entier des Palmes d'or du Périgord. Organisé par l'association Foie Gras du Périgord, treize artisans et producteurs fermiers y ont participé. Près de trente produits différents étaient en lice et ont été départagés par vingt et un jurés.

### Palmarès.

**Conserve (treize produits).** 1<sup>er</sup>, Foie gras Grolière (Le Bugue) ; 2<sup>e</sup>, Godard Chambon et Marrel (Gourdon) ; 3<sup>e</sup> ex aequo : Elevage d'oies du Pech (Paulin) et Maison Lember (Beynac-et-Cazenac).

**Mi-cuit (dix produits).** 1<sup>er</sup>, Ferme Andrevias (Sorges) ; 2<sup>e</sup>, Foie gras Hélène Mudry (Saint-Astier) ; 3<sup>e</sup>, Foie gras Grolière.

**Truffé (sept produits).** 1<sup>er</sup>, Godard Chambon et Marrel ; 2<sup>e</sup>, Foie gras Teyssier (Montignac-sur-Vézère) ; 3<sup>e</sup>, Maison Couzel (Salignac-Eyvigues).

# DÎNER aux CHANDELLES autour de LA MER au restaurant des Jardins du Manoir d'Eyrignac TOUS LES MERCREDIS SOIR du 17 JUILLET au 28 AOÛT

Réservation au **05 53 28 99 71**

Menu unique 35€ avec Parillada de poissons à la plancha

COCKTAIL EYRIGNAC OFFERT pour l'ensemble des convives sur présentation de cette publicité

## Logement des saisonniers et des personnes en formation : de forts besoins et une étude

La première chose à laquelle pense un saisonnier venu de loin une fois son contrat en poche : où vais-je me loger ? Question difficile !



Chantal Berthomé, Jean-Fred Droin, Stéphanie Pain-Jourdes, Francine Bernard, François Vidilles, Anne Guibert et Jean-Luc Bousquet (Photo GB)

Hôtelier aux Eyzies-de-Tayac-Sireuil, Jean-Luc Bousquet est président de l'Union des métiers de l'industrie hôtelière de la Dordogne (Umih 24). Il décrit la situation clairement : " Pour les entreprises, le logement des saisonniers est un vrai sujet. C'est un problème très embêtant. Globalement, il n'intéresse personne ". Les propriétaires de logements préfèrent les louer à l'année ou à la semaine : cela rapporte plus.

" Il faut trouver des solutions, affirme Jean-Luc Bousquet. Cette situation est un frein au développement économique. Là où le logement est coûteux, les entreprises ont du mal à trouver des salariés. " Rares sont les établissements qui proposent un logement à leurs employés. Pour beaucoup de saisonniers venant de loin, la débrouille et le système D prévalent.

Le souci concerne également les personnes venant en Périgord Noir pour suivre une formation. Leur nombre tend à augmenter, notamment suite à l'ouverture de la Plateforme de formation aux métiers du bâtiment à Sarlat-La Canéda.

### Une étude en trois parties.

Devant ces constats, la Maison de l'emploi du Périgord Noir (MDEPN) a décidé d'engager une étude sur les besoins en hébergement de ces catégories sociales.

D'un coût de 23 000 €, l'enquête se fera en lien avec le conseil régional d'Aquitaine, le conseil général et la Caisse d'allocations familiales. Le cabinet d'études bordelais Créham mènera cette mission. " Quand l'initiative privée ne peut le faire, c'est bien que la collectivité prenne le relais ", affirmait le président de l'Umih 24 qui va mobiliser les employeurs pour qu'ils participent.

L'étude se composera de trois enquêtes :

- un questionnaire sera envoyé aux 146 communes et aux intercommunalités du Périgord Noir. L'étude sera pilotée par Stéphanie Pain-Jourdes et par Francine Bernard, agents de l'Observatoire départemental de l'habitat, un service du conseil général ;

- un questionnaire en direction de 700 employeurs du secteur, qui vont être contactés par courriel. Le Créham exploitera les données en toute confidentialité ;

- une enquête auprès des travailleurs saisonniers et des personnes en formation.

Ensuite, l'ensemble des données collectées et des enquêtes sera analysé et synthétisé par le Créham. Un diagnostic sera établi et présenté en fin d'année. Des solutions sont déjà mises en discussion. " Pourquoi ne pas créer une bourse au logement à l'image de la bourse à l'emploi qui

### Qui sont-ils ?

Selon une étude exploitant des données de 2007, dans le sud de la Dordogne, 8 700 personnes sont des salariés saisonniers, dont 35 % dans l'agriculture, 35 % dans les hôtels-café-restaurants, 9 % dans les sites touristiques, ludiques et sportifs et 5 % dans l'industrie agroalimentaire. 10 000 contrats sont signés en tout. En Périgord Noir, il y a 3 300 contrats saisonniers rien que dans le tourisme.

Ces travailleurs sont recrutés par plus de 1 300 établissements, dont la moitié sont des structures employant moins de 5 salariés permanents. 40 % des saisonniers travaillent dans un rayon de 20 km de leur domicile, 50 % dans un rayon de 20 à 40 km et 10 % dans un rayon supérieur à 40 km.

Si l'on prend en compte la rémunération horaire, un saisonnier ne sera pas pour autant mieux payé, en moyenne, qu'un employé permanent dans le même secteur économique : c'est même le contraire. Ainsi, le saisonnier ne peut pas percevoir la prime de précarité en vigueur pour les contrats à durée déterminée (égale à minimum 10 % du salaire).

existe déjà ? ", avance ainsi François Vidilles.

Le directeur de la MDEPN citait aussi des exemples de solutions individuelles ou collectives qui pourraient être envisagées. Anne Guibert, directrice de la Mission locale du Périgord Noir, rappelait la convention passée avec Dordogne Habitat pour loger dans une colocation au Pouget à Sarlat-La Canéda des jeunes femmes en formation dans le secteur. Dans le même sens, une colocation destinée aux hommes sera bientôt ouverte, à la Trappe.

G. Boyer

\* Financement : Région (10 000 €), CAF (5 000 €), MDEPN (5 000 €) et Département (3 000 €).

## Appel à contribution

Les travailleurs saisonniers sont invités à apporter leur contribution à l'enquête. Ils peuvent témoigner de leurs recherches de logement, des difficultés rencontrées pour se loger en saison. " Les saisonniers en difficulté sont des gens qui ne parlent pas, qu'on ne connaît pas, précise François Vidilles. Ils sont souvent fragiles et représentés par personne. Nous voulons leur donner la parole. "

Contact : Chantal Berthomé au 05 53 31 56 32 ou à [espace.saisonniers@mdepn.com](mailto:espace.saisonniers@mdepn.com) ou directement à la Maison de l'emploi du Périgord Noir, place Marc-Busson à Sarlat.

## Aide à domicile en Sarladais

Le Service d'aide à domicile du Sarladais a tenu son assemblée générale le 1<sup>er</sup> juillet dans une salle du Colombier, à Sarlat-La Canéda. Thérèse Tisserand, présidente, a salué le travail effectué par tous les employés de l'association. Les élus Jean-Jacques de Peretti, Marie-Louise Margat et Jean-Fred Droin ont souligné l'importance de cette aide à domicile pour de nombreuses personnes âgées ou en situation de handicap et de leurs familles.

Le nombre d'heures facturées a augmenté de 3 % par rapport à 2011 et se monte à 76 700 en 2012. L'association emploie 79 personnes, soit 46,7 équivalents temps plein. Le nombre de bénéficiaires était de



Studieux, un participant se penche sur les comptes (Photo GB)

422 fin 2012, soit une hausse de 4 % par rapport à décembre 2011.

GB

## CC Sarlat Périgord Noir : créer de nouvelles voies cyclables

Escale et l'Office de tourisme aussi en débat



Quelques-uns des 53 délégués communautaires dans la salle Nicole Duclos (Photo GB)

Le conseil de la communauté de communes Sarlat-Périgord Noir (CCSPN) s'est réuni le 5 juillet à la salle Nicole Duclos, à Sainte-Nathalène.

L'établissement public de coopération intercommunale a pour compétence la création, l'aménagement, l'entretien et la gestion des pistes cyclables. Le vice-président chargé du développement durable, Michel Duclos, maire de la commune hôte, a présenté les itinéraires qui pourraient être réalisés en 2014. Ils seront complémentaires de la piste cyclable déjà existante, entre Sarlat et Cazoulès. Ce projet comporterait cinq voies pour un total de 114 km.

Ces nouvelles pistes permettraient de découvrir les richesses du territoire car toutes les communes de la CCSPN seront traversées. Bourgs, petit patrimoine, cours d'eau, faune et flore seront mis en valeur. Le plan de financement approuvé par l'assemblée se monte à 110 322 € HT.

Des subventions vont être demandées à l'Europe (60 677 €), à la Région et au Département (13 790 € chacun). " Je suis un peu embêté avec ce dossier, a expliqué le délégué sarladais Jean-Fred Droin, conseiller général PS du canton. La démarche est certes pertinente. Cependant, concernant la demande au conseil général, je n'ai pas de ligne budgétaire où l'imputer. En contrat d'objectifs, tous les budgets sont consommés jusqu'à fin 2014. Je ne voterai donc pas contre cette délibération mais je m'abstiendrai, et je le regrette. "

Le président UMP de la CCSPN Jean-Jacques de Peretti estimait : " Ce serait bien d'avoir le département dans les subventionneurs, car la subvention européenne est en partie liée à cela ". " Si un maire est d'accord pour annuler sa subvention, cela pourra se faire ! ", réagissait le conseiller général. Une réplique qui provoquait le rire des maires présents, guère motivés à cette idée. Le maire de Sarlat-La Canéda esquissait un moyen terme : " Nous pouvons trouver cette somme. Il suffit que chaque commune renonce à un millier d'euros ".

**Association Escale.** Dans le cadre d'une délibération concernant le Centre intercommunal d'action

sociale, les délégués ont évoqué Escale. L'association sarladaise d'aide aux femmes victimes de violences conjugales accomplit un rôle très important. Ces derniers mois, elle a connu des turbulences dans sa vie interne. Suite à cela, les élus ont voulu lui donner plus de stabilité : un rapprochement avec L'Atelier serait ainsi en voie d'être réalisé. Cette association bergéroise gère depuis l'hiver 2012 le centre d'hébergement d'urgence de Sarlat-La Canéda.

" L'accompagnement des femmes est délicat. Escale ne doit pas devenir un simple accueil d'urgence ", a prévenu Annick Le Goff, déléguée PCF sarladaise. Jean-Fred Droin a affirmé que la spécificité d'Escale serait maintenue, même si elle devait rejoindre le giron d'une association à l'activité différente.

**Office de tourisme.** Jérôme Peyrat, vice-président chargé de l'économie touristique, a présenté le rapport d'activité 2012 de l'Office de tourisme intercommunal (OT). Cette année-là, 419 113 visiteurs ont fréquenté les trois locaux de l'OT (85 % à Sarlat-La Canéda, 8 % à Beynac-et-Cazenac, 7 % à La Roque-Gageac). C'est plus qu'en 2011. Les mois où la fréquentation fut la plus forte furent août, juillet et septembre.

L'OT dispose aussi d'un espace boutique qui commercialise des bibelots, des tee-shirts, des sacs portant son logo ou d'autres marchandises locales... La vente a généré un chiffre d'affaires de 202 878 €, en augmentation de 16,75 % par rapport à 2011. Le chiffre d'affaires de la régie publicitaire est en hausse de 2,21 % et se monte à 166 690 €. Cela est dû notamment à l'augmentation du nombre de pages de publicité sur le site Web et à la hausse du tarif du plan de ville. Lequel s'est écoulé à 220 000 exemplaires, soit une évolution positive de 9 % comparé à 2011.

Au pôle commercialisation de l'OT : la centrale de réservation a réalisé 195 500 € de marge pour 1,348 M€ de volume d'affaires.

**Emprunt.** La CCSPN a contracté une ligne de trésorerie de 600 000 € auprès d'une célèbre banque rurale. Le taux est de 2,068 %.

GB

# Marché

du mercredi 10 juillet

## Légumes, au kilo, en euros

Pommes de terre nouvelles : 1,30 à 1,65 ; roseval et amandine, 1,70 ; mona lisa et charlotte, 2,80 ; agata, 1,95. Chou vert (pièce), 1,70 à 2,80. Chou-fleur (pièce), 2 à 2,80. Carottes, 1,20 à 1,85 ; fanes, 1,50 à 2,50 la botte. Aubergines, 2,45 à 3. Courgettes, 1,20 à 2,20 ; jaunes, 1,20 à 2,50. Poivrons : verts, 2,80 à 3,80 ; rouges, 2,80 à 4,80. Artichauts, 2,50 les trois. Poireaux, 2,45 à 2,85. Céleri branche, 2,40. Tomates, 1,75 à 2,50 ; grappes, 2,20 à 2,80. Ail nouveau, 3 à 6. Oignons, 1,15 à 1,20 ; rouges, 2,25 ; blancs, 1,50 à 1,90 la botte. Echalotes, 3,45 à 4,95. Haricots verts, 3,95 à 5,80. Epinards, 3,80. Radis (botte), 1 à 1,55 ; rouges, 1,80. Concombre (pièce), 0,90 à 1,50. Salades (pièce) : laitue, 0,80 à 0,99 ou 1,50 les deux ou 2 les trois ; batavia, 0,70 à 1 ou 1,30 à 1,50 les deux ou 2 les trois ; feuille de chêne, 0,70 à 0,99 ou 1,30 les deux. Fèves, 1,90 à 3. Petits pois, 5,40 à 6. Betteraves rouges cuites, 3,90 à 3,95. Fenouil, 3,65. Champignons de Paris, 4,40 à 5,80. Melon (pièce) : 1,50 à 3,15. Giroldes, 16,80.

## Fruits, au kilo, en euros

Pommes golden, 1,90. Abricots, 2,90 à 3,80. Poires comice, 3,80. Pêches : blanches, 2,40 à 3,30 ; jaunes, 2,15 à 2,95. Nectarines : jaunes, 2 à 3,80 ; blanches, 2,60 à 3,30. Pêches et nectarines plates, 2,60 à 3,95. Cerises, 4,60 à 4,80. Noix, 4,70. En barquettes de 500 g, fraises : charlotte, 3 ; cirafine, 2,80 ou 5,40 les deux ; eisanta, 2,50. En barquettes de 250 g, fraises : mara des bois, 2 ; groseilles et cassis, 2,30 à 2,50. En barquettes de 200 g : fraises des bois, 2,50 ; groseilles, myrtilles, framboises, mûres, 2.

**La PiZZa à Sarlat**

**Vente à emporter** **Nouvelle carte encore plus de saveurs**

**Jean-Claude vous accueille**  
1, rue Jean-Jaurès  
05 53 28 14 19  
de 11 h à 14 h 30  
et de 17 h 30 à 23 h

**PARKING de la sous-préfecture**  
Changement de propriétaire

## Nos joies... Nos peines...

Du 1<sup>er</sup> au 7 juillet

### Naissances

Emma Lagrandmaison, Sarlat-La Canéda ; Keïlah Haddou, Sarlat-La Canéda ; Mathis De Sousa-Contiero, Belvès ; Shahyna Richard, Proissans ; Thibault Roquet, Carves.

### Meilleurs vœux aux bébés.

### Décès

Maurice Garrigue, 83 ans, Sarlat-La Canéda ; Madeleine Oudart, veuve Berthier, 91 ans, Sarlat-La Canéda ; Pierre Planès, 79 ans, Sarlat-La Canéda ; Suzanne Aube, épouse Gaches, 85 ans, La Roque-Gageac.

### Condoléances aux familles.

## REMERCIEMENTS

Raymonde GARRIGUE, son épouse ; Lucette et Alain CHEYPE, sa fille et son gendre ; Chloé, sa petite-fille ; Clémence GARRIGUE, sa sœur ; Claude GARRIGUE, son frère ; Marie-France GARRIGUE, sa nièce ; Marie-Claire, Jean-Jacques PAGES et leurs enfants ; les familles GARRIGUE, ROUVÉS, THOMAS, LOUSTALOT, BORIE, DE BORTOLI, JAUBERT, PEYROUX, MASSÈDRE, CHAPOULIE, LAFONT, DEVIERS, FAY, très touchés par les marques d'amitié et de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

### Maurice GARRIGUE

et dans l'impossibilité d'y répondre individuellement, vous prient de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La famille remercie plus particulièrement les voisins, les amis, le personnel du centre hospitalier de Sarlat et les pompes funèbres Michel André pour leur gentillesse et leur dévouement.

Villarzac - 24200 SARLAT

## Festival des jeux du théâtre de Sarlat

### Billetterie

La billetterie du Festival des jeux du théâtre de Sarlat vous accueille à l'hôtel Plamon, rue des Consuls, du lundi au samedi de 10 h à 12 h et de 15 h à 18 h.

A partir du 20 juillet elle sera ouverte du lundi au samedi de 10 h à 13 h et de 15 h à 19 h.

Le programme de la soixante-deuxième édition est disponible à l'Office de tourisme de Sarlat et sur le site Internet du Festival : [www.festival-theatre-sarlat.com](http://www.festival-theatre-sarlat.com)

Réservez vos places rapidement, car certains spectacles sont très demandés.

Renseignements et réservations : par courrier à Festival des jeux du théâtre de Sarlat, BP 53, 24202 Sarlat Cedex, ou par téléphone au 05 53 31 10 83.

## La saison estivale à la Croix-Rouge française

Désormais, pour joindre l'antenne sarladaise de la Croix-Rouge française vous devez composer le numéro : 0820 250 020.

Du 5 au 18 août, les bureaux, situés boulevard Henri-Arlet, seront ouverts les lundi et jeudi de 14 h à 17 h.

De plus, la vestiboutique sera fermée du 15 juillet au 18 août, le dépôt de meubles-brocante le sera du 15 juillet au 29 août et le dépôt de vaisselle et petite brocante du 15 juillet au 2 septembre.

La Croix-Rouge remercie les personnes toujours plus nombreuses qui n'hésitent pas à acheter ou à apporter vêtements, linge de maison, meubles et objets de brocante. Cette participation, notamment par des dons de qualité, permet d'aider davantage, tout au long de l'année, les personnes en difficulté.

Pour participer de manière régulière aux activités, en fonction de vos souhaits, disponibilités et compétences, n'hésitez pas à rencontrer les bénévoles et à contacter l'antenne locale.



## Paroisse Saint-Sacerdos en Périgord Noir

**Messes** — A la cathédrale de Sarlat, messe à 9 h mardi et jeudi ; à 18 h 30 mercredi ; à 11 h dimanche.

Messe samedi 13 juillet à 18 h 30 à Salignac ; dimanche 14 à 9 h 30 à Saint-Geniès, à 11 h à Carsac et à 18 h 30 à Temniac ; mardi 16 à 8 h 30 à Jayac.

A Salignac, messe tous les mercredis à 16 h 30 à la maison de retraite et le vendredi à 18 h à l'église.

**Prières** — Avec le groupe du Renouveau le mardi à 20 h 30 au Centre Madeleine-Delbrèl à Sarlat.

Avec les Veilleurs le jeudi 11 à 20 h 30 à la cathédrale.

Tous les jeudis à 12 h à la cathédrale, jusqu'au 29 août, prière de midi.

**Catéchisme** — Inscriptions (CE2 ou nouveaux arrivants), laissez vos coordonnées au 05 53 59 03 16 dans l'attente de la rentrée de septembre.

**Autres** — Tous les samedis de l'été à 11 h à la cathédrale, "Orgue au marché".

Au Centre Notre-Dame de Temniac, mercredi 17 juillet de 12 h à 17 h, pique-nique partagé puis présentation du roman "La Station solitaire. Les aventures d'un curé dans l'espace", par son auteur, Emmanuel Pic, prêtre diocésain, psychanalyste.

**LE SPÉCIALISTE** depuis 3 générations

**EN MARBRERIE FUNÉRAIRE DU GRAND SARLADAIS**

- Fabrication de fosses en béton armé
- Caveaux en granit
- Plaques gravées en granit
- Pose de fosses préfabriquées (en cas d'urgence)
- Rénovation, peinture

**A VOTRE ÉCOUTE...**

Equipé d'un camion grue et de nombreux portiques...

**Marbrerie funéraire MARTEGOUTE**  
Le Couderc  
Saint-Cybranet  
05 53 28 24 70  
06 74 44 24 09  
[philippe.martegoute@orange.fr](mailto:philippe.martegoute@orange.fr)

## Mémento du dimanche 14 juillet

<b>SARLAT</b> <b>Médecin.</b> Appelez le 15. <b>Pharmacie.</b> Appelez le 32 37. <b>Vétérinaire.</b> Docteur BURRIDGE - Salignac 05 53 28 81 85 - 06 16 98 08 18 <b>Chirurgien-dentiste.</b> De 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h Docteur Christophe DUPUY Belvès - 05 53 29 03 27 <b>Cabinets infirmiers.</b> COUPIN - ALICHAOUCHE 05 53 31 06 00 GAVINET - PAQUE - BÉGOC 05 53 31 27 39 M. BLANCHARD P. CIVEL - D. GUÉRY-MIORI 06 83 36 54 64 Nathalie DELTEIL - 05 53 29 66 69 Didier AYMAR - 06 24 29 13 17 Serge SAGOT - Alexandra ODASSO 05 53 28 98 42 Ghislaine PÉTILLON - 06 43 22 48 02 Saint-André-Allas Olivia PEITAVY - 06 89 83 13 99 Sandrine GIRAUD - 06 31 57 61 49 Cabinet infirmier : 09 61 06 95 55 <b>Taxis.</b> Corine DEROCHE - Sarlat 05 53 31 12 54 - 06 17 77 51 52 <b>Association Escala.</b> Accueil des femmes victimes de violences. 06 14 42 29 31 <b>Viols Femmes Informations.</b> 0 800 05 95 95 <b>Croix-Rouge française.</b> Soins aux personnes âgées 05 53 31 15 15 <b>Alcooliques anonymes.</b> 05 53 28 54 02 <b>Protection de l'enfance.</b> Enfance Majuscule Comité Alexis-Danan de Bergerac-Sarlat 05 53 58 20 20 - 06 80 61 79 80 <b>Sapeurs-pompiers.</b> Composer le 18 <b>Hôpital.</b> 05 53 31 75 75 <b>Mairie.</b> 05 53 31 53 31 <b>Gendarmerie.</b> 05 53 31 71 10 <b>Croix-Rouge française.</b> 05 53 59 12 41 <b>Générale des eaux.</b> 0 811 902 903 <b>EDF - GDF services.</b> Dépannages - électricité : 0 810 333 024 - gaz : 0 810 433 431	<b>DOMME</b> <b>Médecin.</b> Appelez le 15. <b>Cabinets infirmiers.</b> MARTEGOUTTE - ALLARD - FRARE 05 53 28 35 91 GOULPIÉ - PERSONNE - DOUGNAT 05 53 28 04 67 Mme LOUILLET - 05 53 29 58 60 Carsac-Aillac/Grolejac C. VANEL - B. DELPECH 06 73 27 15 51 - 06 83 03 97 37
<b>CARLUX</b> <b>Médecin.</b> Appelez le 15. <b>Cabinet infirmier.</b> DELTEIL - H. LAVAL - N. LAVAL - VIDAL Saint-Julien-de-Lampon - 05 53 29 70 19	<b>SALIGNAC-EYVIGUES</b> <b>Médecin.</b> Appelez le 15. <b>Cabinets infirmiers.</b> TRAJSTER - DE SOUSA, 05 53 28 80 95 T. et G. FERBER - LOPEZ - MARIEL DEHAËZE - BOMPARET 05 53 28 82 43 ou 05 53 28 97 52 <b>Taxis.</b> Taxi salignacois Christelle GAUSSINEL, Salignac 05 53 29 18 39 - 06 82 44 40 63
<b>BELVÈS</b> <b>Médecin.</b> Appelez le 15. <b>Pharmacies.</b> BEYSSEY-LAURENT - Le Buisson 05 53 22 00 14 PAGÈS - Villefranche-du-Périgord 05 53 29 48 18 <b>Cabinets infirmiers.</b> SIMON - DELPECH DAURIAC-LARIVIÈRE Belvès - 05 53 30 21 34 S. JIMENEZ - B. VERGNOLLE Siorac - 05 53 29 60 99 Belvès : C. TILLOS - A. DEBOMY 06 81 47 46 15 - 06 63 41 61 20	<b>SAINT-CYPRIEN</b> <b>Médecin.</b> Appelez le 15. <b>Pharmacies.</b> BEYSSEY-LAURENT - Le Buisson 05 53 22 00 14 PAGÈS - Villefranche-du-Périgord 05 53 29 48 18 <b>Cabinets infirmiers.</b> DULAC - TEILLET - 05 53 29 30 45 BAUMERT - JAUMARD - DELBOS 05 53 29 34 25
<b>MONTIGNAC</b> <b>Médecin.</b> Appelez le 15. <b>Pharmacie.</b> Composez le 32 37.	

Après 22 ans d'existence  
**LA VIEILLE GRANGE** tire sa révérence  
pour laisser place dès juillet à

**Lescaleyrou**

Location de salle **Juillet et Août**  
Traiteur **repas le midi**  
Restaurant **du lundi au vendredi**

**GRIL au FEU de BOIS**  
Les Presses - SARLAT  
sur la RD 704, axe Sarlat/Brive  
Jean-Marc DELMOND - 05 53 31 12 65  
[lescaleyrou@orange.fr](mailto:lescaleyrou@orange.fr)

## Avis divers

**Eric DELIBIE**  
magasin ART ET FLEURS  
42, avenue Thiers à Sarlat, vous propose ses SERVICES avec une équipe jardins espaces verts, travaux paysagers, taille, entretien, plantations, parcs et jardins. Travail soigné. Devis gratuit sur demande. Tél. 05 53 31 20 91 ou port. 06 81 94 33 09.

**ARTISAN TAPISSIER QUALIFIÉ** depuis 1970. Réfection - Neuf. Sièges, canapés, spécialiste matelas laine et sommiers traditionnels sur mesure. Contactez-nous. MARCOULY, Gourdon. Tél. 05 65 41 08 07.

**Le salon de coiffure EPI-TÊTE** Chantal JUGIE, informe son aimable clientèle de la fermeture pour congés du 26 juillet au 5 août inclus. 2, rue Sirey à Sarlat tél. 05 53 59 15 24.

**Pompes funèbres du Sarladais, LACOSTE et Fils, permanence 24 h/24 - 7j/7.** Organisation complète d'obsèques, transport de corps avant et après mise en bière, inhumation, incinération, contrat d'obsèques. Magasin d'articles funéraires place Pasteur à Sarlat. Sarlat/Daglan, téléphone : 05 53 59 21 25 ou 06 80 62 96 53.

## Les Béatitudes du Croquant

Ah la la ! Ces temps-ci, dites donc, on en apprend des vilaines choses ! Plus que d'habitude ? Peut-être pas vraiment, à part que ça s'accumule. Mais, voyez-vous, ce n'est pas ce qui me choque le plus. Non, ce qui me dégoûte, c'est les vilaines choses que ça nous oblige à penser ! A en avoir des haut-le-cœur. Comme si on nous enfonçait la tête dans l'eau sale. D'abord on ne comprend pas. Et puis on comprend trop bien. Le bipède est fou, ça on le sait. Et depuis que le monde est monde, ce qu'il y fabrique ne sent généralement pas la rose, *nihil novi sub sole*... L'insupportable, c'est de se sentir entraîné malgré soi dans l'affreuse danse de Saint-Guy des passions et des intérêts, au point d'en avoir soi-même l'âme qui pue ! Ah ! Mais c'est qu'on en deviendrait vite bête et hargneux, tout comme ceux qu'on critique si bien ! L'envie, le ressentiment ? Merci beaucoup, je n'en veux pas de cette vie-là ! Se manger les foies à regarder, l'œil torve, dans l'assiette du voisin, très peu pour moi ! A d'autres les coups tordus et les infinis calculs du *greed*, vous savez, cette avidité *made in USA* que notre joyeuse modernité, depuis quelques lustres, érige en art de vivre jusque dans le saint des saints de nos grandes écoles ! Seulement voilà, à force de nous mettre le nez dans notre pipi...

Alors, par où commencer ? Oh ! On n'a que l'embaras du choix ! Allez, tiens, histoire de se mettre en bouche, les fameuses écoutes tous azimuts de nos chers alliés les Américains, pris la main dans le sac avec leurs obligés, nos meilleurs ennemis en Europe, je veux dire les Anglais. Le portable et Internet comme machines de guerre, une fois qu'on le sait ça tombe sous le sens, mais quelle douche froide ! Où l'on voit que l'Oncle Sam nous considère, nous les pays du monde dit libre, comme son pré carré, et que tous les moyens sont bons pour nous garder en laisse. Pas de doute, nous autres Européens, nous sommes nés pour servir les intérêts yankees ! Ah ah ! On se moquait de la défunte URSS, on n'a pas de mots assez durs pour la Chine, pour la Russie de Poutine, et on se conduit de la même façon ? Voyez la vilaine chose qu'on est amené à penser, et si tous ces gens-là acharnés à leurs rêves d'empire c'était les mêmes ? Je pèse mes mots, mais du totalitarisme, est-ce qu'il n'y en aurait pas des deux côtés ? Alors on nous met dans les pattes, le Monde comme par hasard, que la France n'a pas non plus les cuisses propres, moi je veux bien, mais a-t-on des micros planqués dans tous les coins du Pentagone et de la Maison Blanche ? La vérité, c'est ce qu'on entendait dire dans les années soixante-dix, entre armée, CIA et NSA, la nation américaine est la proie d'un complexe militaro-industriel incontrôlable, et en ce début de troisième millénaire, comme du temps de la guerre du Viêt Nam ou de la mainmise US sur l'Amérique du Sud, on est obligé d'en revenir à des analyses qu'on aurait cru passées de mode. Autre vérité, l'Amérique ne veut pas d'une Europe-puissance. A nous de ruer dans les brancards. Ou de nous résigner à la tutelle souriante de Big Brother. Après tout, la sujétion ça coûte cher en termes de dignité, mais ça évite entre autres d'avoir à se prendre par la main pour veiller soi-même à ses intérêts...

Et nous voilà en prise directe sur l'autre désillusion de notre regrettable époque ! L'Allemagne, ça vous dit quoi, de nos jours ? Mes grands-parents, mes parents avaient vécu la guerre, pour eux la cause était entendue, méfiance, méfiance ! Mais nous baby-boomers drogués à Mai 68, béni-oui-oui du Tout le monde il est beau, tout le monde il est gentil ? Nous, on y a cru dur comme fer à la paix entre les peuples, et d'abord en Europe ! L'Allemagne nazie ? Juste un souvenir d'école, chassée manu militari

de notre imaginaire de Français cinq ans occupés, affamés, traités en sous-race par des seigneurs de guerre, SS et Wehrmacht même combat, qui ne voulaient de nous que notre travail d'esclaves ! Moi, voyez, en 61, j'avais le malheur d'être bon élève, eh bien pour mon entrée en 6<sup>e</sup>, mon avis on ne me l'a pas demandé, Allemand première langue et puis c'est tout ! Je n'en ai pas fait un fromage, pas plus que mes parents, pourtant les sales souvenirs étaient encore bien vivants, pensez, dans la poche de La Rochelle, libérée en dernier, fin 45. Mais de bonne foi on voulait passer l'éponge, renaître ensemble des décombres de tout un siècle de folie sanguinaire. Alors, d'un coup de baguette magique, oubliés nos trois guerres fratricides, sur notre cœur l'incroyable, le merveilleux cliché de Gaulle et Adenauer à Verdun, main dans la main ! Par la grâce du symbole, Allemands et Français, comme un seul homme, ont regardé leur histoire dans les yeux. Qu'en reste-t-il aujourd'hui ? Que pensent les Allemands des Français ? Que craignent les Français des Allemands ? La magie, c'est bien fini ! Ce qui reste, c'est les sous ! Et nous voilà, eux et nous, chacun dans notre coin avec nos mauvaises pensées. Pour vous, pour moi, c'est un deuil. Pire que les frasques cumulées des Tapie, DSK, Cahuzac, Sarkozy et consorts ! Et voilà-t-il pas qu'à notre nez et à notre barbe on relance l'entrée de la Turquie dans l'Europe ?

Jean-Jacques Ferrière

**Le Rouffillac**  
RESTAURANT  
HOTEL  
BAR - BRASSERIE

**Menu festin**  
**Menu ouvrier**  
Recettes du terroir  
à Rouffillac-de-Carlux  
anciennement Cayre  
Ouvert tous les jours  
midi et soir  
à partir du 14 juillet  
05 53 29 70 24

## Succès du premier marché de la truffe d'été

Vendredi 5 juillet, Sarlat lançait son premier marché dégustation à la truffe d'été qui a rencontré un public séduit par cet instant gastronomique.

Près de cent cinquante personnes ont pu goûter les toasts préparés par les professionnels, alors qu'une dizaine d'apporteurs ont proposé à la vente plus de 7 kg de truffes d'été pour un prix moyen de 120 € le kg.

## France Alzheimer

L'association France Alzheimer Dordogne assure sa permanence au Centre intercommunal d'action sociale, au Colombier, le dernier mercredi du mois de 10 h à 12 h. Tél. 05 53 27 30 34.

## Collecte de sang

L'Amicale pour le don de sang bénévole du Sarladais informe que la prochaine collecte à Sarlat se déroulera au Colombier le jeudi 18 juillet de 11 h 30 à 18 h 30.

Tenir compte d'un délai de huit semaines minimum entre deux dons.

Une collation vous sera proposée après votre don, en collaboration avec la section locale de la Croix-Rouge française.

Les organisateurs vous remercient par avance et comptent sur vous.

**NOUVEAU PROPRIÉTAIRE**

*Boucherie*  
**Hanche**  
*Charcuterie - Traiteur*  
*Marie & Michèle*

**BOUCHERIE - CHARCUTERIE - TRAITEUR**  
Un assortiment de premier choix en viandes, volailles et charcuteries  
Tournées et livraisons à domicile - Service traiteur toute l'année  
Collis viandes, sandwiches, plateaux lunch, buffets et menus spéciaux toutes occasions

**Le Bourg - 24370 CARLUX - Tél. 05 53 29 77 79**

## Accidents de baignade Rappel des règles de sécurité

Suite aux dramatiques accidents qui se sont produits dans la rivière Dordogne le 8 juillet, le préfet de la Dordogne rappelle les règles de sécurité qui s'imposent à tous afin de réduire les risques liés à la baignade. Il est donc important de respecter deux règles.

La vigilance : choisissez de préférence les zones de baignade surveillée (<http://www.ars.aquitaine.sante.fr/Les-baignades>) ; et restez vigilants pendant la baignade avec vos enfants et pour vous-même.

La prudence : tenez compte de votre forme physique et ne consommez pas d'alcool avant et pendant la baignade ; rentrez progressive-

ment dans l'eau lorsqu'elle est froide et que vous vous êtes exposé au soleil (risque d'hydrocution). L'été dernier, deux accidents de noyade par hydrocution ont causé la mort de deux jeunes, dont un maître-nageur sauveteur.

**Rappel** : les piscines privées en plein air doivent être équipées d'un dispositif de sécurité conformément aux dispositions réglementaires prévues par le décret n° 2004-499 (barrière, couverture rigide, abri de piscine ou alarme sonore).

Toutes ces dispositions ne remplacent pas la surveillance active et permanente des adultes vis-à-vis des enfants.

## Expositions à Sarlat



Josette Hansotte-Feydy exposera à Sarlat du 15 au 27 juillet. Ses huiles aux traits rigoureux, aux flous savants, aux teintes fraîches, illumineront la salle de l'hôtel particulier Maleville.

L'artiste offre des bouquets de ses fleurs préférées ; pavots, tournesols, roses s'épanouissent généreusement, ses natures mortes sont "vivantes", ses ciels lumineux, très travaillés, inspirés de l'impressionnisme.

### Photographies

Sizou BE, jeune photographe, proposera trois installations en Sarladais durant la saison estivale.

L'artiste nous plonge dans un univers plein de poésie et d'inspiration.

Son travail tourne autour des structures qui nous entourent en général et végétales en particulier.

Exposition du 20 juillet au 3 août au Vieil-Hôpital à Saint-Amand-de-Coly, du 9 au 22 août à la galerie Malraux à Sarlat et du 23 août au 9 septembre à la bibliothèque de Marquay.

Des scènes de rues parisiennes, dont "Pique-nique à Montmartre", "Rue Mouffetard en 1900"... et aussi un marché très coloré un peu naïf nous invite à la campagne.

Ambiance bucolique ou urbaine, farandole de jaunes, d'ocres, de verts, de rouges... l'ensemble respire la joie, le bonheur.

Visible tous les jours à partir de 10 h 15. L'artiste sera présente durant toute la période.

### Pas de vacances pour l'expo Costa !

Les visites guidées de l'exposition Panneaux émaillés soudés sont finalement assurées pendant toute la durée de l'exposition, tous les mardis de juillet et d'août à midi, par le service du Patrimoine. Fernando Costa sera présent et assurera les visites des mardis 23 juillet et 13 août.

Rendez-vous sur place à l'Ancien Evêché, rue Tourny, au premier étage, entrée à côté de l'Office de tourisme.

Accès à l'exposition : 2 € pour les adultes. Gratuité pour les enfants. Visite guidée gratuite.

*La Petite Tonnelle*  
BEYNAC-ET-CAZENAC

OUVERT TOUS LES JOURS

**SUGGESTION de la SEMAINE**

Coquillages farcis, gratinés  
au beurre d'herbes fraîches et noisette

Saumon sauvage d'Alaska  
cuit à l'unilatéral, crème d'oseille

Nougat glacé maison  
au miel du Périgord  
sur coulis de fruits rouges

Suggestions hebdomadaires à l'ardoise  
Formule à partir de 16 € - Carte  
Réservations : 05 53 29 95 18

## Fête du 14-Juillet

Programme des manifestations qui se dérouleront à Sarlat.

A 18 h 30 sur la place du 14-Juillet, rassemblement des anciens combattants, des associations et de la population. A 18 h 45, montée des couleurs et départ du cortège par les rues de la République et Bonnel, la place du Peyrou (cathédrale), la rue de la Liberté et la place de la Liberté (mairie), avec arrêt en musique à 19 h. A 19 h 05, départ pour les monuments aux Morts par les rues Victor-Hugo et de la République. A 19 h 10, dépôt de gerbes aux monuments aux Morts 1914-1918 et 1939-1945, Indochine et Afrique du Nord. Sonnerie "Aux morts !", minute de silence, "la Marseillaise". A 19 h 20, rue de la République, défilé de la fanfare, des véhicules et engins du Centre de secours. A 21 h 30, défilé avec musique, départ de la place de la Petite-Rigaudie, puis rue de la République, place du 14-Juillet, boulevard Henri-Arlet, rues Jean-Joseph-Escande et Tourny, places du Peyrou et de la Liberté, rue Victor-Hugo, place de la Petite-Rigaudie, boulevard Eugène-Le Roy, avenue du Général-de-Gaulle et place du 19-Mars-1962 (Marché-aux-Noix) d'où sera tiré le feu d'artifice à 23 h. Dès 23 h, bal populaire sur la place de la Liberté.

## Théâtre de poche

Jusqu'au 23 août, le Théâtre de poche présente "Mille-feuille de contes et ses cèpes enchantés", un spectacle sur les contes et légendes du Périgord.

Rendez-vous les mardi, mercredi, jeudi et vendredi à 18 h ou à 21 h 30.

Théâtre de poche, 31-33, boulevard Eugène-Le Roy, à Sarlat.

Tarifs : 10 € ; 5 € pour les moins de 16 ans et les demandeurs d'emploi. Pas de réservation préalable, sauf pour les groupes. Renseignements : 06 32 36 69 66.

## Agitation et communication préélectorales

Avec une inhabituelle frénésie, les routes de la commune connaissent de nombreux travaux de réparation d'ornières et autres nids-de-poule. Gageons même que dans les semaines précédant les élections elles seront irréprochables. Quelle curiosité, ces investissements massifs du second semestre 2013 !...

De la même manière, pour la première fois cette année, la mairie de Sarlat a édité un joli dépliant (avec photo du maire) sur le programme de la Fête de la musique. Petite communication politicienne préélectorale distribuée à milliers d'exemplaires...

Les services de la mairie et de l'Office de tourisme ont été pleinement mobilisés pour l'inauguration de l'ascenseur panoramique avec Jean Nouvel. Selon le maire, la fête aurait coûté 12 000 €, probablement bien plus. Autant nous paraît-il légitime de fêter la venue de l'enfant le plus célèbre de Sarlat, autant les moyens de ce gigantesque festin nous semblent vraiment déraisonnables en ces temps difficiles.

La dernière livraison du bulletin municipal, Sarlat Magazine, dresse en quarante pages un bilan de l'activité sur les vingt dernières années

(pourquoi pas les vingt-quatre... bientôt un quart de siècle !) tout en autopromotion satisfaite. Un véritable document de campagne distribué dans tous les foyers, à nos frais (à bon compte). La majorité s'est même permis d'intervenir dans l'espace pourtant très réduit réservé légalement à l'opposition, pour tenter péniblement de se justifier.

De même, après avoir baissé de 10 % par an les subventions distribuées aux associations de la ville, le maire a opportunément décidé de les augmenter cette année.

La machine à promettre tout à tout le monde est de nouveau enclenchée. Cela témoigne finalement d'un profond mépris pour les citoyennes et les citoyens que l'on croit pouvoir ainsi séduire.

Vaines agitations qui feront difficilement oublier les promesses non tenues, les investissements irrationnels, la fiscalité anormalement élevée et la dette vertigineuse.

Les Sarladais réclament plus de sérieux et moins de démagogie électoraliste.

Pour la section socialiste de Sarlat,  
Hélène Coq-Lefrançois



## Cinéma

LE REX - AVENUE THIERS - SARLAT  
4 salles climatisées  
3 équipées son Dolby SRD et DTS

**MONSTRES ACADEMY (3D)** - Vendredi 12 et mercredi 17 juillet à 18 h ; samedi 13 et lundi 15 à 21 h ; dimanche 14 à 15 h.

**MONSTRES ACADEMY** - Vendredi 12 et jeudi 18 à 15 h ; samedi 13, lundi 15 et mardi 16 à 15 h et 18 h ; dimanche 14 à 18 h et 21 h ; mercredi 17 à 15 h et 21 h.

**LA FILLE DU 14 JUILLET** - Vendredi 12 à 18 h et 21 h ; dimanche 14 et mardi 16 à 18 h ; lundi 15 à 15 h.

**LES BEAUX JOURS** - Vendredi 12 et mardi 16 à 21 h ; samedi 13 à 18 h ; dimanche 14 à 15 h.

**LE GRAND MÉCHANT LOUP** - Vendredi 12 et mardi 16 à 15 h et 21 h ; samedi 13 à 21 h ; dimanche 14 et lundi 15 à 18 h et 21 h ; mercredi 17 à 18 h.

**MOI MOCHE ET MÉCHANT 2** - Vendredi 12, samedi 13 et dimanche 14 à 18 h ; lundi 15 à 15 h et 21 h ; mardi 16 à 15 h et 18 h ; jeudi 18 à 15 h.

**JOSÉPHINE** - Vendredi 12 à 18 h ; dimanche 14 à 15 h.

**\* PACIFIC RIM (3D)** - En avant-première vendredi 12 à 21 h. Mercredi 17 à 18 h et 21 h ; jeudi 18 à 15 h.

**\* PACIFIC RIM** - Mercredi 17 à 15 h ; jeudi 18 à 18 h et 21 h.

**LE ROI ET L'OISEAU** - Vendredi 12 à 15 h.

**\*\*\* WORLD WAR Z (VO)** - Vendredi 12 à 15 h ; dimanche 14 à 21 h.

**\*\* WORLD WAR Z** - Samedi 13 à 15 h et 21 h ; lundi 15 à 21 h ; mardi 16 à 18 h et 21 h.

**\* MAN OF STEEL** - Samedi 13 à 15 h.

**LES REINES DURING** - Samedi 13 et lundi 15 à 18 h ; dimanche 14 à 15 h et 21 h ; mardi 16 à 15 h.

**\*\*\* L'ANGUILLE (VO)** - Samedi 13 à 21 h ; lundi 15 à 18 h.

**\*\*\* PIANO FOREST** - Samedi 13 à 15 h ; mardi 16 à 21 h.

**12 ANS D'ÂGE** - Lundi 15 à 15 h.

**PRINTEMPS, ÉTÉ, AUTOMNE, HIVER ET PRINTEMPS (VO)** - Jeudi 18 à 18 h.

**PLEIN TARIF : 7,90 €**  
Sur Internet : 7 €

**SÉANCES À TARIF RÉDUIT : 6,60 €**

- tous les jours à 14 h 30  
sauf dimanche et jours fériés  
- tous les jours à toutes les séances pour les moins de 16 ans, les étudiants (sur justificatif) les seniors (+ de 60 ans) les familles nombreuses, les demandeurs d'emploi.

**4,50 €** pour les moins de 5 ans.

Avec la carte CINÉREX, tous les jours à toutes les séances, **5,20 €** ou **5,40 €** selon la carte.

Groupe (+ de 10 personnes), **5,50 €**.

**2 €** de supplément pour les films en 3D.

\* Séances à heure précise.  
\*\* Interdit aux moins de 12 ans.  
\*\*\* 3,50 € la séance.

Pour mieux vous servir, un répondeur vocal est à votre disposition, composez le

**08 92 68 69 24**  
[www.cinerex.fr](http://www.cinerex.fr)

## Le Tour des livres

### Mademoiselle Carabine

C'est un beau roman de nature comme l'Amérique sait nous en donner que "Il était une rivière" de Bonnie Jo Campbell, publié chez Jean-Claude Lattès. A 16 ans, Margot Crane a tout d'une sauvageonne. Elle vit à Murrayville (les Murray sont ses cousins qui tiennent toute la cité), au bord de la rivière Stark, dans le Michigan. Abandonnée par sa mère, elle a été élevée par son grand-père et n'a pas son pareil pour chasser le gros gibier ou pêcher. Il faut dire qu'elle tire comme Buffalo Bill. Elle n'aspire qu'à vivre comme Annie Oakley, son héroïne, en prise directe avec la nature. Violée par son cousin Cal, elle le blesse d'une balle, mais son père est tué au cours de la bagarre. Désormais seule au monde, elle entreprend de descendre la rivière en barque pour retrouver sa mère. Margot devra affronter diverses épreuves, qu'elle règlera en général à coup de feu, et aimer plusieurs hommes avant de découvrir la paix intérieure.

Chez Zulma, le romancier allemand Gert Ledig nous propose un étonnant roman de guerre : "Sous les bombes". Avec un ton détaché, presque chirurgical, il décrit une journée de bombardement pendant la Seconde Guerre mondiale. En haut, dans le ciel, l'équipage d'une forteresse volante ; en bas, sur terre, des civils dans un abri, une batterie de DCA, des prisonniers russes. Tous sont unis par la folie et la souffrance. Le bombardier a volontairement lâché son chargement de mort sur un cimetière, pour épargner les vivants. Mais la mort est partout et n'épargne personne, pas même l'équipage de l'avion abattu. Une journée absurde où il n'y a que des perdants.

C'est un voyage en littérature que nous offre Capucine Motte avec "Apollinaria", le grand amour de Dostoïevski, publié chez Jean-Claude Lattès. Fille d'un serf émancipé, fascinée par l'écriture, Apollinaria s'éprend du tourmenté Fiodor Dostoïevski. Leurs amours sont passionnées, violentes, orageuses, comme dans un roman russe. Fiodor étant marié, la jeune femme doit s'enfuir à Paris, capitale des belles lettres. Mais plus ils se séparent, plus ils sont attachés l'un à l'autre, et la littérature de l'auteur de "Crime et châtiment" portera désormais la marque de leurs sentiments.

Les critiques ont comparé le Britannique Jeffrey Archer à Alexandre Dumas ; cela semble encore plus vrai à la lecture de son roman "les Fautes de nos pères", publié aux Escales. A peine a-t-il posé les pieds sur le sol américain que Tom Bradshaw est arrêté pour le meurtre de son frère. Pour se disculper il devrait révéler sa véritable identité, mais il a juré le secret à celle qu'il aime. Seule une lettre, dissimulée dans une cheminée, garde encore la preuve de son innocence. Une vaste saga qui nous entraîne, tout au long des années quarante et de la guerre, d'Amérique en Angleterre jusqu'aux champs de bataille d'Afrique du Nord.

C'est à un autre voyage, entre l'Irlande et la Nouvelle-Zélande, que nous convie Charity Norman avec "Secondes Chances", publié chez Belfond. Fuyant la crise économique, Martha, Finn et leurs trois enfants ont refait leur vie de l'autre côté de la terre. Dans ce nouveau monde où tout est possible, Kit devient l'artiste qu'il a rêvé d'être et Martha se plaît au sein de cette nature luxuriante. Mais la jeune Sacha, née d'un premier mariage, ne s'adapte pas. Obsédée par ce père qu'elle n'a pas connu, elle s'engage dans une spirale dangereuse.

Chez Robert Laffont, Diana Evans publie "Shango", un roman ciselé comme une sculpture, mouvant comme une danse. Lucas traîne son ennui de la vie sur une péniche ancrée sur la Tamise, mais qui n'a jamais navigué. Pour savoir qui il est, il doit apprendre d'où il vient et enquête sur ses parents qu'il n'a pas connus : sa mère, la magnifique Carla, morte jeune, et Antoney, son père, un célèbre danseur originaire de la Jamaïque. Le couple composé de deux éléments instables a tenté de survivre dans un tourbillon permanent. En découvrant que la légende est pétrie de mensonges, Lucas gagnera sa liberté.

Jean-Luc Aubarbier

## Ecrivain public agréé

Tous travaux d'écriture

Devis personnalisé sur simple demande

Anne BÉCHEAU, 24220 Bézenac  
Tél. 06 03 04 38 97 - 05 53 30 40 39  
E-mail : [anne.becheau@orange.fr](mailto:anne.becheau@orange.fr)

## L'Écho présente sa nouvelle formule avec trois médias



La réunion était ouverte aux correspondants, aux lecteurs du journal quotidien régional et aux élus locaux (Photo GB)

Le 8 juillet, Jean-Paul Salon, administrateur du journal quotidien régional L'Écho, était au Colombar à Sarlat-La Canéda pour présenter la nouvelle formule de l'entreprise dont le siège est à Limoges, en Haute-Vienne. Les difficultés financières ont récemment conduit à la suppression de vingt emplois dans ce journal diffusé en Corrèze, en Creuse, en Dordogne, en Haute-Vienne et dans l'Indre, et qui annonce un tirage de 30 000 exemplaires. "La mobilisation des lecteurs a permis de sauver le journal", a précisé Annick Le Goff, membre du Parti communiste français (PCF). Mais rien n'est encore gagné.

L'équipe de direction de ce quotidien proche de la gauche de la gauche espère que cette passe délicate permettra de rebondir. Un partenariat a été fixé avec le quoti-

dien La Marseillaise pour alimenter les pages d'actualité nationale et internationale. Surtout, "L'Écho doit muter pour devenir un pôle média", a avancé Jean-Paul Salon. Ce pôle sera composé d'un site Web\*, d'un journal quotidien (déjà existant) et d'un magazine hebdomadaire. Parce qu'Internet est un réseau favorisant le débat, le site sera le centre de la dynamique rédactionnelle. L'interactivité entre les lecteurs et les équipes de L'Écho aura une grande importance. L'objectif est de transcrire et d'approfondir dans les deux versions papier les débats qui ne manqueront pas d'avoir lieu dans les pages "électroniques".

Jean-Paul Salon fixe un délai de deux ans pour réussir ce virage.

GB

\* <http://l-echo.info/>

## Le collège La Boétie forme ses assistants d'éducation

Le collège La Boétie organisait, le 8 juillet pour la première fois, un stage de formation des assistants d'éducation sous la responsabilité de l'équipe de direction et des CPE, Mmes Legay et Lesueur, et de l'EMS, Mme Amagat.

Les tâches, les missions, les responsabilités mais également l'étude de situations complexes ont permis aux participants de mieux cerner les contours d'une fonction riche et complexe.

Les AED bénéficieront de deux formations annuelles in situ, ce qui paraît indispensable dans un collège de plus de mille élèves.

L'équipe Vie scolaire est prête à accueillir les collégiens à la rentrée avec, en prime, de nombreux projets sur la pause méridienne et la restructuration des permanences, ainsi qu'une suite de nouveautés à découvrir.

## Gym acrobatique au Plantier



Les résidents de la maison de retraite du Plantier, à Sarlat, ont été épatés par les prouesses réalisées par les jeunes gymnastes de la section gym acrobatique du collège La Boétie.

Une nouvelle rencontre inter-générationnelle réussie ce mardi 25 juin avec cette fois un groupe de jeunes filles passionnées de sport.

Elles ont exécuté avec souplesse et légèreté une série de figures pyramidales devant les yeux ébahis et admiratifs de nos aînés. Le tout accompagné de musiques modernes et entraînantes.

Des échanges toujours très appréciés de tous.

## Annonces légales


**SCP P. GALODÉ & J. REPUSSARD**  
**Huissiers de justice associés**

 Résidence Du Bellay - 6, rue Pierre-Rossignol  
 24202 Sarlat Cedex - scp.galode.repussard@huissier-justice.fr

 Par le ministère de la SCP GALODÉ & REPUSSARD  
 huissiers de justice associés, domiciliée résidence Du Bellay, 24200 Sarlat  
 il sera procédé aux

**VENTES AUX ENCHÈRES PUBLIQUES**  
**SUR LIQUIDATION JUDICIAIRE**

 - le jeudi 18 juillet 2013 à 10 h 30  
 de matériel de travaux publics.

Lieu de la vente : Porteil Bas, Campagne (24)

 - le jeudi 18 juillet 2013 à 14 h 30  
 de matériel d'agencement, d'étalage et d'une chambre froide

Lieu de la vente : lieu-dit le Port Vieux, Vézac (24)

 Conditions générales de vente, photos et listes des objets consultables sur :  
[www.galode-repuissard.huissierjustice.com](http://www.galode-repuissard.huissierjustice.com)

Visites sur place 15 min avant chaque vente. Paiement comptant, frais en sus.

Signé : Maîtres P. GALODÉ &amp; J. REPUSSARD, huissiers de justice chargés des ventes.

**AVIS DE CONSTITUTION**

 Avis est donné de la constitution d'une  
 société présentant les caractéristiques  
 suivantes.

**Dénomination** : B.L.I.

**Forme** : société d'exercice libéral à respon-  
 sabilité limitée de pharmacien d'officine.

**Siège social** : le Bourg, place du Génér-  
 al-de-Gaulle, 24220 Beynac-et-Cazenac.

**Objet** : exercice de la profession de phar-  
 macien d'officine par l'intermédiaire de son  
 associée unique, ou, en cas de pluralité  
 d'associés, de certains d'entre eux.

**Durée** : 99 ans.

**Capital** : 10 000 euros.

**Gérance** : Madame Laurence BLAY,  
 demeurant Montfort, 24200 Vitrac.

**Immatriculation** : au RCS de Bergerac  
 sous la condition suspensive de son inscription  
 au tableau de l'Ordre.

Pour avis.

Signé : la gérance.

**AVIS DE CONSTITUTION**

 Avis est donné de la constitution en date  
 du 10 juillet 2013, de la SAS AB GAUTHIER  
 au capital social de 10 000 euros, enregistrée  
 au service des impôts des entreprises de  
 Sarlat le 10 juillet 2013, bordereau n° 2013/533,  
 case n° 1.

**Siège social** : lieu-dit le Pech de Plébeyre,  
 Bos de Bazet, 24200 Carsac-Aillac.

**Objet** : préparation et vente de plats à  
 emporter, traiteur, ateliers et cours de cuisine,  
 chef à domicile.

**Exercice du droit de vote** : tout actionnaire  
 a le droit de participer aux décisions collectives  
 personnellement ou par mandataire, quel que  
 soit le nombre d'actions qu'il possède, sur  
 simple justification de son identité, dès lors  
 que ses titres sont inscrits à un compte ouvert  
 à son nom. Chaque actionnaire a autant de  
 voix qu'il possède d'actions, sans limitation.

**Transmission des actions** : elles sont libre-  
 ment cessibles entre actionnaires ou au profit  
 de tiers.

**Présidente** : Madame Bernadette GAU-  
 THIER, née BRANDELY le 11 août 1953 à  
 Belvès, demeurant le Pech de Plébeyre à  
 Carsac-Aillac 24200.

**Directrice générale** : Mademoiselle Aurélie  
 GAUTHIER, née le 1<sup>er</sup> février 1982 à Périgueux,  
 demeurant le Pech de Plébeyre à Carsac-  
 Aillac 24200.

 Immatriculation de la société au registre  
 du commerce et des sociétés de Bergerac.

**Durée** : 99 ans à compter de l'immatricu-  
 lation.

**TRIBUNAL DE GRANDE INSTANCE**  
**DE BERGERAC**

 Par jugement en date du 1<sup>er</sup> juillet 2013,  
 le tribunal de grande instance de Bergerac  
 a prononcé l'ouverture d'une procédure de  
 sauvegarde judiciaire de Madame Martine  
 Marie Paule MIQUEL, séparée BEAUJEU,  
 Maison de santé rurale Pech Fourcou, 24590  
 Salignac-Eyvigues.

 Les déclarations de créances sont à déposer  
 dans les deux mois suivant la présente publi-  
 cation auprès de la SCP PIMOUGUET  
 LEURET, sise 37, rue Pozzi, 24100 Bergerac,  
 mandataire judiciaire désigné.

**L'ESSOR SARLADAIS**  
 est habilité à publier les annonces  
 judiciaires et légales pour l'ensemble  
 du département de la Dordogne.

**Etude de Maître**  
**Laurent BOUET**

Notaire

24290 Montignac-sur-Vézère

 Suivant acte reçu par Maître Laurent  
 BOUET, notaire à Montignac, le 3 juillet 2013,  
 enregistré à Sarlat le 5 juillet 2013, bordereau  
 n° 2013/524, case n° 1, a été constituée la  
 société civile dénommée SOCIÉTÉ CB  
 INVEST.

**Siège social** : Journiac (24260), lieu-dit  
 les Claques.

**Capital social** : mille euros (1 000 euros),  
 constitué d'apports en numéraire.

**Objet social** : l'acquisition, l'administration  
 et l'exploitation par bail, location ou autrement,  
 de tous les immeubles bâtis ou non bâtis dont  
 la société pourrait devenir propriétaire par  
 voie d'acquisition, d'apport, d'échange ou  
 autrement.

**Durée** : 99 ans à compter de son immat-  
 riculation au RCS de Bergerac.

 Cessions de parts soumises à l'agrément  
 des associés et librement entre eux.

**Gérance de ladite société par les asso-  
 ciés** : Madame Christelle VEYRET et Monsieur  
 Benjamin TEULET, demeurant ensemble à  
 Journiac (24260), lieu-dit les Claques.

Pour unique insertion.

 Signé : Maître Laurent BOUET,  
 notaire.

**Ferdinand GUELLIER**
*masseur*  
*kinésithérapeute*  
*ostéopathe*

 vous informe de son départ  
 de Carsac-Aillac.

 A compter du 1<sup>er</sup> juillet 2013  
 il exerce au

**Groupe médical**  
**88, route de l'Abbé-Breuil**  
**24200 SARLAT**  
**Tél. 05 53 30 32 63**
**Au son de la sirène !**

 La passion est toujours grande  
 pour les petits sapeurs de 3 ans qui  
 sont venus visiter la caserne de  
 Sarlat.

 C'est en effet pas moins de qua-  
 rante enfants de la crèche familiale  
 qui ont participé à deux matinées  
 de découverte les 19 et 24 juin.

 Certains ont dû faire preuve de  
 courage pour monter dans le véhicule

 au gyrophare allumé et au son de  
 la sirène. Pour d'autres, c'est l'essai  
 du casque de pompier qui a été  
 préféré. Tous ont applaudi les  
 grandes manœuvres parfaitement  
 orchestrées par les soldats du feu.

 Encore merci à ces professionnels  
 pour leur patience et leur présentation  
 captivante, et aux parents accom-  
 pagnants.

**Quatuor Saransk**

 Après le trio Consonances de  
 Volgograd en 2011 et 2012, cette  
 année l'association Arcades a orga-  
 nisé la venue d'un quatuor à cordes  
 de musiciennes russes.

 Elles viennent de Saransk, capitale  
 de la Mordovie, située à quelque  
 600 km de Moscou, en Russie.  
 Saransk est une ville de culture qui  
 ne compte pas moins de cinq théâ-  
 tres, treize musées et un orchestre  
 symphonique pour un territoire à  
 peine plus petit que la Belgique.

 Le quatuor a participé au Festival  
 international de musique classique  
 de Valence, en Espagne, aux festi-  
 vals internationaux Festivités de  
 décembre et The Classics ! Bravo !  
 (Saransk), et enfin au quatrième  
 Festival interrégional de musique  
 classique de Penza, en Russie. Le  
 quatuor fait la promotion de la  
 musique des compositeurs de  
 Mordovie.

 Quatre concerts sont programmés  
 au mois de juillet dans la région :  
 programme classique le lundi 15 à  
 21 h à l'église d'Alles-sur-Dordogne  
 et le mercredi 17 à 21 h à l'église  
 de Loubéjac ; programme de musi-  
 ques de danse le vendredi 19 à

 18 h 30 au château de Commarque  
 et le lundi 22 à 21 h à l'église de  
 Molières.

 Entrée : 15 € ; tarifs réduits ; gra-  
 tuité pour les moins de 16 ans.

 Renseignements et réservations  
 au 05 53 23 86 22 ou 05 53 61 72 15.

**SARLAT**   
 Place de la Libération  
 (Parking du collège La Boétie)

**Samedi 20 Juillet**  
 à 17 h 30

**CONCOURS DE PÉTANQUE**  
 en doublettes ouvert à tous  
 Organisé par le FC Sarlat-Marcillac

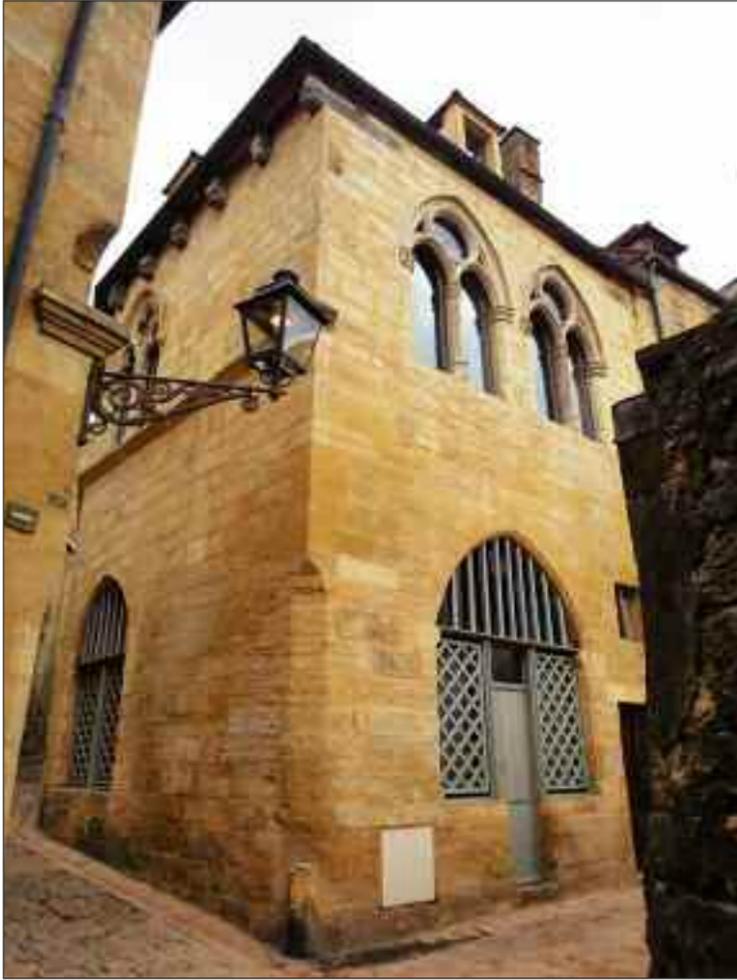
 Inscriptions sur place : 10 € par doublette  
 Buvette et grillades

**1<sup>er</sup> lot : 1 demi-cochon**  
 Canards gras, jambons  
 bouteilles d'apéritif, paniers garnis  
 Nombreux autres lots

 Dimanche 21 juillet  
 Concours de pétanque organisé par la Pétanque Sarladaise

## La Société d'Art et d'Histoire de Sarlat et du Périgord Noir

Histoire, politique et faits divers



Sarlat et la loi Malraux, le n° 8 de la rue du Siège après travaux

(Photo mairie de Sarlat)

Après les traditionnelles Nouvelles de la Société, nous trouvons le compte rendu de l'assemblée générale de la Société d'Art et d'Histoire de Sarlat et du Périgord Noir, tenue à Belvès. Les cinq cents adhérents et la fréquentation toujours croissante des participants aux sorties historiques confirment sa bonne santé. Suivent les nouveaux statuts de la Société qui ont été adoptés lors d'une assemblée générale extraordinaire.

Les quatre articles qui constituent le n° 133 du deuxième trimestre témoignent de la variété des centres d'intérêts des auteurs.

Francis Guichard propose une approche historique et archéologique de la vieille église de Cadiot que nous avons visitée l'an dernier, revenant sur les éléments d'architecture découverts, en particulier les chapiteaux. Cette dernière est située dans l'ancienne paroisse de Cadiot, actuellement commune de Carlux.

Le tragique destin de Pierre Guillard, un Belvésois devenu marin, disparu en Méditerranée le 7 juillet 1892 au large de Marseille, est rapporté par Michel Lasserre.

En quelques années, durant l'entre-deux-guerres, une profonde modernisation de la vie politique s'opère autour de rendez-vous électoraux essentiels que sont les législatives. Jacques Puyaubert analyse comment les forces politiques se structurent fortement en Sarladais tout en simplifiant les enjeux aux yeux des électeurs. Si les préoccupations nationales restent bien présentes à chaque consultation, l'esprit public demeure marqué par les traditions locales héritées. C'est ainsi que l'auteur s'appuie sur l'examen du canton de Sarlat pour étayer son analyse. Et, au travers de ces péripéties électorales, il met en évidence l'émergence d'Yvon Delbos, personnalité sarladaise devenue d'envergure nationale.

Enfin, Estelle Pelé montre comment, grâce à la loi Malraux, débute en 1964 une véritable renaissance de Sarlat. Cet article présente les grands principes de cette loi et retrace l'histoire des chantiers de restauration

du secteur sauvegardé, faisant d'elle une ville à la fois respectueuse de son passé et résolument tournée vers l'avenir.

Pour en savoir plus sur ces études ou sur celles précédemment parues, on peut consulter le site Internet de la société : <http://ahspn.free.fr>

On peut se procurer ce bulletin à la Maison de la Presse et à la librairie Majuscule, à Sarlat. Il est toujours possible de s'abonner ou d'obtenir les anciens numéros en s'adressant au secrétariat de la Société d'Art et d'Histoire de Sarlat et du Périgord Noir, BP 47, 24201 Sarlat Cedex.

A. L.

Vient de paraître

### Carnet du marcheur de Compostelle

Au-delà de l'expérience spirituelle, le pèlerinage compostellan est une aventure humaine rare, forte, unique et extraordinaire, qui confine au voyage initiatique ; une pérégrination au cours de laquelle la marche du chemineau se transforme en démarche et sa conquête en quête...

Ce joli carnet façon moleskine est conçu comme un compagnon de voyage, permettant au pèlerin de noter pensées et souvenirs glanés sur le chemin. L'ensemble est assorti de divers textes sur le pèlerinage et son histoire mais aussi sur le voyage et la dimension spirituelle de la marche à pied, qui mettent en exergue l'expérience unique que constitue le Chemin de Compostelle.

Photographe, auteur et conférencier, Philippe Lemonnier témoigne par son travail de son goût pour l'ethnographie, religieuse ou populaire, et de sa réflexion sur le voyage à pied. Il a publié, entre autres, "le Chemin oublié de Compostelle" (Arthaud, 2004) et "le Voyage à pied, chroniques de la pérégrination" (Arthaud, 2007).

Editions Ouest France, 14,90 €.

## Alain Carrier s'affiche au château de Veyrignac avec l'Association des Amis d'Alain Carrier



Vendredi 5 juillet, les membres de l'Association des Amis d'Alain Carrier (AAAC) profitaient du beau temps d'été arrivé avec quelque retard à Sarlat pour tenir leur assemblée générale annuelle dans le cadre enchanteur du château de Veyrignac. L'artiste bientôt nonagénaire et son épouse honoraient de leur présence cette belle soirée.

La présidente Chantal Baudron s'est félicitée du succès remporté par les expositions réalisées au cours de l'exercice écoulé à la Médiathèque d'Issy-Les Moulineaux, aux Foulées littéraires de Lormont, où le stand de l'AAAC a reçu les visites de célébrités sportives aussi éminentes et différentes que Roger Bambuck, Raymond Poulidor ou Michel Hidalgo, et le professeur Jacquard au Centre d'études Ed-

mond-Michelet à Brive. De quoi répondre pleinement à l'objet social de cette association créée en 2007 et qui reste ouverte à toutes les bonnes volontés : assurer la promotion et faire connaître l'œuvre d'Alain Carrier. Autre preuve de dynamisme, les expositions qui se dérouleront en août à Beaumont-du-Périgord et courant novembre à Périgueux ; le nouveau site Internet dédié à Alain Carrier, ainsi que la réalisation en cours d'une photothèque.

Deux ouvrages illustrés par le maître affichiste, avec pour titre respectif "Aubade au corps féminin" et "Lettres bleues", ont par ailleurs été présentés aux membres rassemblés à Veyrignac.

L'AAAC compte à ce jour près de trois cents membres et cela reflète également sa belle santé.

Enfin, plus de deux cent vingt œuvres originales du célèbre affichiste sarladais rejoindront très prochainement les collections de la Bibliothèque nationale de France, portant ainsi à quatre cent cinquante le nombre des œuvres offertes par Alain Carrier. A ce propos, d'aucuns ont pu regretter l'absence à Sarlat d'un musée dédié aux différents peintres de talent qui entretiennent une relation privilégiée avec le Sarladais, parmi lesquels Maurice Albe, Lucien de Maleville, Marius Rossillon alias O'Galop, l'inventeur du Bibendum, Jean Vigouroux, sans compter Véronique Filozof, et bien évidemment Alain Carrier, dont la fidélité envers son Sarlat natal ne s'est jamais démentie puisqu'il lui a consacré près d'une centaine d'affiches.

## Canton de Sarlat

## Temniac

## Fête de l'école

L'édition 2013 a eu lieu les 29 et 30 juin, l'occasion pour les parents d'élèves et les habitants du quartier de se retrouver. Au début du repas, Frédéric Audy, président de l'Amicale laïque de Temniac, l'association organisatrice de la fête, s'est félicité de l'investissement du personnel de l'école et des membres du bureau de l'Amicale. Il en a profité pour parler du soutien de tous ceux qui aident l'association (dons, bénévolat...) et sans lesquels cette fête n'aurait pu avoir lieu. Il a aussi rendu un hommage à Bénédicte Rudent, enseignante, décédée dernièrement. Le dimanche, de nombreux jeux ont animé la cour de l'école : du rampeau aux diverses activités pour les enfants, notamment des structures gonflables et des balades à poney, où les enfants et les parents ont pu se rencontrer et s'amuser.

**Tombola**, numéros gagnants : 2199, 5674, 2031, 370, 4467, 4990, 4035, 2329, 6000, 4593, 2300, 2054, 2450, 5800, 641, 269, 212, 5371, 3474, 4472, 5796. Les lots sont à retirer à l'école le plus rapidement possible.

## Beynac et-Cazenac

## Soirée jazz

L'association Plaisir de Créer a invité le trio Stand'jazz, composé de Fabien Naegely (piano), de Jacques Boireau (contrebasse) et d'Emilio Leroy (batterie). Ce groupe revisite les grands standards du jazz : T. Monk, M. Davis, D. Ellington, H. Silver, H. Hancock, C. Corea, B. Evans... Le répertoire est joué avec une intensité, un goût et une esthétique rares, dans un pur style américain bop, swing, latin, ballad... On se régale du moindre détail harmonique et mélodique, le tout dans la subtilité et l'intelligence, le talent à l'état pur !

Un vrai trio servi par une cohésion et un vocabulaire où les artistes peuvent s'exprimer librement. Lyrisme dans les improvisations, interaction de belle tenue, on peut y apprécier des versions nouvelles de " Whisper Not " ou " Moon & Sand ".

Rendez-vous le samedi 20 juillet à 20 h 30 sur le parvis de l'église, à côté du château.

Entrée : 10 €. Réservations au 06 14 22 23 55.

## Chemin des artistes

L'association Plaisir de Créer organise une journée avec les artistes le dimanche 28 juillet de 10 h à 19 h. Le parcours fléché, accessible à tous, conduira le public du bourg jusqu'au château. Parmi les exposants : Coline Brac, potier ; Jen Mora, peintre, dessinateur ; Claudine Verguet, peintre ; Dominique Montestier, photographe ; Ambre Ludwiczak, photographe ; Jean-Paul Martinod, peintre ; Lilou, peintre ; Yvonne Michel, peintre ; Michèle Rousset, peintre ; Didier Pierre, encadreur, brodeur ; Yves Chadourne, graveur sur métal. Ces artistes auront le plaisir de présenter une gamme variée de leurs réalisations.

## Marcillac-Saint-Quentin

## Que d'émotion !



Denise Dauret, à droite

Après trente-cinq années et huit mois de bons et loyaux services à l'école de Saint-Quentin comme Atsem, Denise Dauret prend une retraite bien méritée. Mardi 2 juillet au soir, le conseil municipal, en collaboration avec les enseignantes, lui a rendu un vibrant hommage en présence de plus de deux cents cinquante personnes.

Le maire, Jean-Pierre Doursat, qui a recruté Denise en 1977 a profité de cette occasion pour faire l'historique de l'école depuis Jules Ferry. Celle de Saint-Quentin fut construite en 1860 à côté de l'église. Ce bâtiment imposant comprenait des classes de filles et des classes de garçons, avec deux logements de fonction. En 1963, il fut entièrement détruit par un violent incendie. En même temps, l'école de Marcillac venait de fermer pour laisser place à un Institut médico-éducatif (IME) voulu par Roger Nouvel, inspecteur d'académie, fondateur de l'ADAPEI du Sarladais (Association des amis et parents d'enfants inadaptés), sous la mandature du maire de Saint-Quentin, André Dubois.

En conséquence, tous les enfants de la commune venaient étudier à Saint-Quentin, dans la salle du foyer laïque construite en 1960. Un service de transport fut mis en place. C'est le jeune maître Daniel Thomas qui assura l'enseignement dans ce campement, alors que la nouvelle école se construisait sur un nouveau site. Elle fut inaugurée en 1966, elle était composée de deux classes et d'un logement de fonction.

En 1970, un regroupement pédagogique intercommunal (RPI) est constitué avec La Chapelle-Aubareil. En 1977, une personne est embauchée pour s'occuper des jeunes enfants. Sur quatre candidatures, c'est Denise Dauret qui est retenue. En 1991, le RPI est dissout pour diverses raisons, notamment de transport. L'école de Saint-Quentin enregistre alors un gros effectif, en 1989 une troisième classe est créée. 1994, l'école maternelle voit le jour dans le logement de fonction et accueille les enfants qui souvent étaient scolarisés dans les communes voisines. Dans cette période, Denise Dauret n'est entourée que de tout jeunes bambins, pour beaucoup d'entre eux elle devient la deuxième maman. Jean-Pierre Doursat a rappelé l'omniprésence de cet agent qui, durant ses trente-cinq années de services a fait son travail avec amour et abnégation. Le maire a remis à la retraitée la médaille d'honneur régionale, départementale et communale, échelon

or, de la part du préfet de la Dordogne. Les adjoints étaient chargés de lui remettre les cadeaux de la commune.

Puis la directrice de l'école, Sandrine Revena, a pris à son tour la parole, rappelant le rôle efficace de Denise, son étroite collaboration avec les enseignants dans l'intérêt des enfants. Puis, moment d'émotion, Sandrine lui distribua une pluie de cadeaux.

Ce fut aussi l'occasion de rendre hommage à Laurence Vrana, enseignante depuis trois ans à Saint-Quentin, qui prendra la direction de l'école de Saint-Léon-sur-Vézère à la rentrée prochaine. Laurence laisse une image forte de son passage dans notre école par ses qualités professionnelles et relationnelles avec l'ensemble du personnel et des parents. Elle part elle aussi avec des cadeaux plein les bras.

Le maire a conclu cette soirée conviviale en remettant la médaille d'honneur régionale, départementale et communale, échelon argent, à Sergine Désieux, qui occupe le poste de secrétaire de mairie depuis le 1<sup>er</sup> juin 1990. Il a énuméré les qualités de Sergine dont le poste nécessite de multiples compétences. Il a dit sa volonté exceptionnelle, son engagement hors du commun pour son travail. Il a souligné l'étroite collaboration entre lui et sa secrétaire, dans l'intérêt des administrés.

Cette soirée s'est terminée autour d'un buffet, dans une ambiance animée de cour d'école.



Sergine Désieux

## Marquay

## Mariage et générosité

Les membres de l'Amicale laïque remercient Virginie Vandaele et Patrice Verley pour le don de 245,74 €, issu de la collecte effectuée lors de leur union. Les écoliers seront les bénéficiaires de leur générosité.

Félicitations aux nouveaux époux.

## Exposition M'Artquay 2013

Imprévus, effet de dominos... Gina Lassalvetat ne pourra exposer le dimanche 14 juillet. Elle sera accueillie à une date ultérieure. En remplacement, et non en août comme initialement prévu, c'est Framboise qui vous fera découvrir ses dernières œuvres à la bibliothèque...

## Saint-André-Allas

Le rendez-vous de votre été !

2<sup>e</sup> Nuit Celtique à SAINT-ANDRÉ-ALLAS

Samedi 20 juillet dès 19 h 30

**REPAS** (jambon à la broche)

**CONCERT** avec Dan Tritz Oberet et Gerry Carter

Réservations et renseignements  
05 53 31 98 46 - 06 32 04 57 56

Une organisation de l'Amicale laïque

Dimanche 21 juillet

**VIDE-GRENIERS**

Réservations : 05 53 29 60 29

Baptêmes à poney

Calèche

Jeux en bois anciens

Grillades & crêpes

Exposition peinture du 20 au 22

## Caisses à savon Championnat de France 2013



Le championnat de France de caisses à savon toutes catégories s'est déroulé par un temps maussade à Miribel, dans l'Ain, les 29 et 30 juin.

Trois pilotes de l'association Club Barjos Caisses 24 représentaient la commune et peuvent être fiers de leurs performances.

Après une année de repos forcé, Franck Thibart s'est de nouveau octroyé le titre de champion de France catégorie C4 loisirs en devançant Fred Bouyssou d'une demi-seconde.

Adam Thibart a confirmé les espoirs que le club porte sur lui en obtenant le titre de champion de France dans la catégorie folklorique.

## Société de chasse

L'association tiendra son assemblée générale le dimanche 21 juillet à 10 h à la cabane de Boussiéral.

Cet avis tient lieu de convocation.

Toutes nos félicitations vont à ces glorieux champions que vous pourrez retrouver lors du Grand Prix du Périgord Noir le 22 septembre à Saint-André-Allas.

## Vitrac

**VITRAC**

Vendredi 26 juillet à 20 h 30  
Salle de réunion (mairie)

**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE**

de l'AMICALE DES CHASSEURS

Cet avis tient lieu de convocation  
Apportez votre timbre-vote

## Canton de Carlux

## Carlux

Cabane de chasse

**CARLUX** **21 juillet**  
12 h 30

18 €  
Gratuit jusqu'à 12 ans

**Repas**  
**Tête de Veau**

Assiette composée, tête de veau sauce ravigote, pommes vapeur, cabécou tarte aux pommes et boule glacée. Vin rouge

Organisé par l'Amicale des chasseurs  
Réservations jusqu'au 19 juillet

05 53 29 78 89 - 05 53 29 71 36  
05 53 30 37 90 - 06 80 25 25 03

## Fête nationale

Le Comité des fêtes vous attend le samedi 13 juillet sur la place de la mairie.

A 18 h, remise des prix du concours des maisons fleuries. A 19 h, apéro, accueil des nouveaux bouchers. A 20 h, restauration : grillades, frites, sandwiches, crêpes. A 21 h, bal populaire avec Mix Attitude. A 22 h 30, retraite aux flambeaux avec les enfants. A minuit, grand feu d'artifice sur le château. Ambiance conviviale assurée.

## Fête des crêpes

Une réunion apéritive de préparation aura lieu le jeudi 18 juillet à 18 h à la salle des fêtes.

Amis de Carlux et supporters, venez nombreux proposer un coup de main pour cette grande manifestation dont les excédents réalisés grâce à votre implication sont intégralement réinvestis dans l'embellissement de la commune et dans la réhabilitation de son château.

Vous serez les bienvenus pour faire sauter des crêpes, animer des jeux, servir au restaurant ou tenir le bar, selon vos disponibilités le samedi et/ou le dimanche.

## Canton de Sarlat

## Tamniès

**TAMNIÈS**

Dimanche **21 juillet** à l'étang  
Accueil dès 7 h

**VIDE-GRENIERS**  
organisé par le Comité des fêtes

2 € le mètre

Inscriptions au 06 77 29 49 63

**CONCOURS DE PÊCHE**  
Infos et inscriptions : 06 48 35 97 75

Entrée gratuite - Buvette - Restauration

## Concert de musique classique

Dans le cadre du VIII<sup>e</sup> Festival Più di Voce, un concert sera donné le mardi 30 juillet à 21 h en l'église. Au programme : Roméo et Juliette, extraits des opéras de Berlioz, Gounod, Bellini et Bernstein.

Tarifs et réservations par téléphone au 05 53 51 13 52, au 06 83 24 88 01 ou 06 77 20 89 28.

## Grand gala

Rendez-vous le vendredi 26 juillet sur la place des Platanes.

De 18 h à 19 h, apéritif, rire à gogo avec les Fascagats.

A 21 h, Boney-M et Tony Bram's. Années quatre-vingt, gospel... Du rire, du spectacle, de la danse...

Entrée : 15 €. Gratuité pour les enfants jusqu'à 12 ans.

Les billets sont en vente à la mairie de Carlux, tél. 05 53 29 71 08 ; au Syndicat d'initiative, téléphone : 05 53 59 10 70, et avec TicketNet, soit sur Internet soit chez un de ses partenaires (Leclerc, Auchan, Cora, Cultura, Virgin...).

Restauration : entrecôte et pommes de terre à la sarladaise.

## A chaque pas la nature !

Durant l'été, la communauté de communes du Carluxais-Terre de Fénelon vous propose de découvrir son patrimoine le long des sentiers de randonnée.

Au cours d'une balade animée adaptée aux enfants (environ 2,500 km, deux heures et demie à peu près), vous découvrirez les richesses du territoire. Vous serez accompagné par un animateur.

Balades animées ? En chemin, petits et grands trouveront plaisir à participer à de petites activités ludiques qui mettront tous leurs sens en éveil !

Plusieurs sorties vous sont proposées en juillet. Rendez-vous à 10 h devant les mairies respectives : mercredi 17 à Carlux, jeudi 18 à Simeyrols, mardi 23 à Sainte-Mondane, mercredi 24 à Saint-Julien-de-Lampon, jeudi 25 à Cazouls ; mercredi 31 à Peyrillac-et-Millac, rendez-vous à 10 h devant l'église de Millac.

Nombre de places limité à vingt personnes. Animation gratuite. Réservation fortement conseillée : Maison du tourisme, Rouffillac-de-Carlux, 24370 Carlux, téléphone : 05 53 59 10 70.

## Simeyrols

## Amicale laïque

A la suite d'un contretemps, l'assemblée générale de l'Amicale laïque qui devait se tenir le vendredi 5 juillet est reportée au vendredi 12 à 20 h 30 à la salle des fêtes.

## Canton de Domme

## Domme

## Atelier d'anglais



Les élèves de l'atelier d'anglais de l'Office de la culture de Domme (OCD) étaient invités avec leurs parents à un goûter de fin d'année le mercredi 26 juin.

Ils étaient entourés de leur professeur, Karen Kowalik, de la présidente de l'atelier, Sylvie Martegoutte, ainsi

que de représentants de la mairie et de l'OCD.

Karen Kowalik a présenté les activités de l'atelier et les enfants âgés de 5 à 12 ans ont interprété plusieurs chansons en anglais. Les cours reprendront en septembre, après la rentrée scolaire.

## Carsac-Aillac

## Chasse

La Société communale de chasse (SCC) a tenu son assemblée générale le 28 juin. Le compte rendu financier a été approuvé à l'unanimité. Un nouveau bureau a été constitué : président, Michel Prien ; secrétaire, Gérard Junk ; trésorier, Jean-Paul Labatut. Le prix des cartes a été fixé à 35 € pour les résidents et à 50 € pour les non-résidents. Carte journalière à 15 €. Il est rappelé que toute personne désirant chasser sur le territoire de la SCC doit être titulaire d'une carte.

Le bureau rappelle le rendez-vous du samedi 3 août pour la remise des cartes à la cabane forestière. Contact : 05 53 28 17 01 ou 05 53 59 54 85 ou 06 70 18 19 67.

## Orliaguet

## Marché gourmand

L'Amicale des chasseurs organise le sixième marché gourmand champêtre le samedi 20 juillet à partir de 19 h dans le pré en contrebas de la mairie et sous chapiteaux fermés. Apportez vos couverts ! Divers stands : soupe de campagne, assiettes composées, canard, biche, sanglier, rumsteck, haricots aux couennes, fromages, gâteaux, crêpes, apéritif, boissons, vin, café, pain de campagne.

## Prats de-Carlux

PRATS-DE-CARLUX  
FÊTE VOTIVE

**SAMEDI 27 JUILLET**  
20 h, **REPAS - 18 €**  
10 € pour les moins de 12 ans  
Rés. 05 53 28 29 05 - 05 53 59 53 13 (HR le soir)

**SOIRÉE dansante avec Black Pearl**

**DIMANCHE 28 JUILLET**

11 h : **RAMPEAU** - 18 h : **ZUMBA PARTY**

**BARBECUE - 23 h : FEU D'ARTIFICE**

**SOIRÉE avec SDF** Attractions foraines et buvette

organisée par l'Amicale laïque

## Amicale de chasse

L'association tiendra son assemblée générale le vendredi 26 juillet à 20 h 30 à la salle des fêtes. Ordre du jour : rapport moral, bilan financier, renouvellement du bureau, questions diverses.

Les chasseurs et les propriétaires ainsi que toutes les personnes intéressées sont conviés.

## Saint-Julien de-Lampon

Vendredi **12 juillet** - 21 h  
Salle des fêtes  
**SAINT-JULIEN-DE-LAMPON**  
**SUPERLOTO**  
de l'Union lamponaise-carsacoise

14 parties, dont 2 à carton plein direct  
**Cuise de bœuf**  
bons d'achat (50 et 150 €), jambons  
4 quarts d'agneau, filets garnis...  
Partie gratuite pour les - de 12 ans  
1,50 € le carton - 8 € les 6 - 15 € les 12  
**BOURRICHE** richement dotée

## Vézac

## A la mémoire d'Abel Lavialle



(Photo Anacr-Amis de la Résistance)

Le 28 juin, à proximité de l'école du bourg qui porte son nom, les classes de maternelle et de CP, accompagnées de la directrice Sophie Margat, de son collègue Guillaume Chapeyroux et des aides maternelles Marlène et Lydie, ont rendu les honneurs à Abel Lavialle devant la stèle rappelant son sacrifice.

Instituteur et secrétaire de mairie, très proche de la Résistance, il fut victime de la barbarie nazie le 7 juillet 1944, choisissant de mourir plutôt que d'aider l'ennemi dans sa recherche de résistants.

Sur l'initiative de son maire, Jean-Claude Castagnau, secondé par les adjoints Serge Grassi et Patrick Vanherzeele, en présence des portedrapeaux Jean-Pierre Manières et Lucien Roque, et de Pierre Maceron, représentant de l'Anacr-Amis de la Résistance, Vézac a ainsi revisité la mémoire de ce valeureux patriote.

Débuté par un dépôt de gerbe, cet hommage a été une belle façon de sensibiliser la jeune génération à un pan tragique de notre histoire.

## Canton de Domme

## Domme

Hôpital  
Portes ouvertes aux professionnels

Jeudi 27 juin en soirée, le centre hospitalier (CH) a accueilli un public nombreux de professionnels de santé venu des établissements voisins et de la région.

Un parcours thématique sur le thème de la plaie et de la cicatrisation, préparé par les équipes de soins, a montré le travail réalisé et les résultats obtenus au sein de cet établissement. A souligner la présence du service de bactériologie du CH de Limoges avec lequel le CH de Domme a collaboré sur une étude concernant l'action antibactérienne du miel médical sur les plaies infectées.

Un partenariat avec les cliniques, hôpitaux voisins, professionnels libéraux permet au CH de traiter des patients souffrant d'ulcères, d'escarres, de plaies du diabétique. Une équipe soignante formée assure un suivi quotidien des pansements.

Le CH de Domme, en hospitalisation de jour, avec son équipe multidisciplinaire, réalise des bilans de plaie : bilan diététique (F. Cournil) ; conseils sur la prévention des points d'appui prodigués par l'ergothérapeute (C. Trognon) ; évaluation de la mobilisation réalisable, avec une équipe de kinésithérapeutes (A. Thirion et L. Vinches) ; réévaluation du pansement, évaluation de la plaie et choix thérapeutique (miel, thérapie à pression négative, contention veineuse...) avec discussion, coordination des actions et synthèse de l'hospitalisation faites par le docteur Rives, responsable du service Médecine SSR, le docteur Merlihot, pharmacien, en collaboration avec les infirmières et cadres de santé des services, J. Courserand et V. Pasqueaux.

Cette activité de soins autour des plaies permet à un patient adressé par son médecin traitant, ou par un hôpital, d'être soit hospitalisé à

Domme, soit suivi en hospitalisation de jour après un retour au domicile.

Les professionnels ont pu découvrir le plateau technique avec piscine de rééducation et balnéothérapie. A la suite d'intervention chirurgicale, ou avec antécédents d'accidents vasculaires cérébraux, des patients bénéficient de ces installations.

De nouvelles prises en charge, avec un médecin référent, permettent aux patients souffrant de fibromyalgie ou de surcharge pondérale d'être accompagnés suivant un plan de soin personnalisé.

**La FÊTE du 14-JUILLET à DOMME**  
12 h : vin d'honneur  
Organisation : Comité des fêtes

11 h 45 : défilé avec les pompiers  
Rassemblement place de la Halle  
Dépôt de gerbe au monument aux Morts  
Place de la Rode 19 h : PAELLA géante  
21 h, GRAND BAL gratuit avec LSL ANIMATION  
22 h 30 : RETRAITE aux LAMPIONS  
Départ du cortège place de la Rode  
23 h 30 reprise du BAL  
23 h : FEU d'ARTIFICE au jardin public

Castelnaud  
La Chapelle

**Fête de la plage à CASTELNAUD**

**VENDREDI 19 JUILLET**  
20 h, REPAS CHAMPÊTRE  
20 € ; 10 € pour les enfants  
Rés. 06 82 58 36 37 - 06 70 06 94 19

21 h, BAL MUSETTE Entrée gratuite avec Nelly Music

**SAMEDI 20 JUILLET**  
22 h, GRAND BAL DISCO avec Fantic Music. Entrée gratuite  
22 h, DÉFILÉ et EXPOSITION de VOITURES ANCIENNES  
Minuit, élection de Miss Castelnaud  
Primes : 80 € - 50 € - 30 €

**DIMANCHE 21 JUILLET**  
11 h, concours de rampeau  
Entrée gratuite 22 h, GRAND BAL DISCO avec FANTIC MUSIC  
23 h 30, descente aux flambeaux sur la Dordogne  
Minuit, embrasement du village et grand feu d'artifice

**Nombreuses attractions foraines**

## Bouzig

## Loto d'été

Le Club des amis de Bouzig organise un quine le dimanche 14 juillet à 15 h précises sous la grande halle. Nombreux lots : bons d'achat (200 et 150 €), jambons, bouteilles de Vin de Domme, corbeilles de fruits et de légumes, plateaux de fromages, etc.

1,50 € le carton, 8 € la plaque de six, 15 € la plaque de douze.

Tombola. Buvette et pâtisseries. Silence assuré.

## Cénac-et-Saint-Julien

Elise BOUYSSOU  
Rémi CHAUMEIL

Osthéopathes DO  
Cénac - Grand'rue  
05 53 28 75 57

Sarlat - Centre médical  
25, avenue Thiers  
05 53 28 67 77

Du lundi au samedi  
Urgences assurées  
Possibilité à domicile

## REMERCIEMENTS

Madame Christine MALAURIE, son épouse ; sa fille Isabelle et son compagnon Jean-Pierre ; sa petite-fille Emma ; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs ; ses neveux et nièces ; parents et amis, remercient très chaleureusement toutes les personnes qui, par leur présence aux obsèques de

**Bernard MALAURIE**

se sont associées à leur peine.

CÉNAC-ET-SAINT-JULIEN  
SAINT-CYBRANET

Paroisse Bienheureux  
Guillaume-Delfaud

Horaires des offices religieux.

Samedi 13 juillet, messe à 18 h 30 à Vézac.

Dimanche 14, messe à 9 h 30 à Saint-Laurent-La Vallée et à 11 h à Cénac.

## SOUVENIR

2003-2013



**Nicole, Maman, Maminou**

Déjà dix ans que tu as laissé un grand vide dans notre famille.

Jeune mamie, tu es partie trop tôt ! Depuis, la famille s'est agrandie, Emma, Martin et Agathe ont rejoint Mathilde. Tu serais fière de ta tribu !

Toutes nos pensées t'accompagnent chaque jour.

Pour ceux qui t'ont connue, appréciée et surtout aimée,

Ton époux Michel,  
tes filles Florence et Estelle,  
tes gendres Serge et David  
et tes petits-enfants  
Mathilde, Martin, Emma et Agathe

## Chasse

L'Association communale de chasse agréée tiendra son assemblée générale le vendredi 12 juillet à 21 h à la salle socioculturelle de la Borie.

Ordre du jour : rapports moral et financier, renouvellement du conseil d'administration, questions diverses.

Cet avis tient lieu de convocation.

## Fête à l'ancienne



Dimanche 21 juillet, l'US Cénac rugby organise sa traditionnelle Fête à l'ancienne dans le somptueux parc ombragé du Thouron.

Tout au long de la journée, les artisans vont fabriquer devant vous, comme autrefois, une comporte, une roue ou encore une barrique.

Le savoir-faire de la dentellière vous éblouira et le maréchal-ferrant, après avoir fabriqué ses fers, chaussera son animal.

Le tourneur sur bois émerveillera les petits et les grands en tournant toupies et autres objets en bois.

Les animaux de la ferme seront aussi à l'honneur et les moutons seront tondus alors qu'une balade à dos de poney sera proposée aux plus jeunes.

Dans l'après-midi, jeux d'antan, de réflexion et d'adresse pour tous.

Durant toute la journée, des boulangers feront cuire du pain à l'ancienne, qu'ils auront pétri quelques heures auparavant, dans le vieux four à pain, où gaufres et gâteaux aux noix fabriqués sur place par les bénévoles seront également cuits.

N'oublions pas le lauzier, le feuillardier, l'ardoisier, le ferronnier, le bouilleur de cru, le tailleur de pierre, les énoiseuses, le raccommodeur de vaisselle, le fabricant d'huile de noix, ainsi qu'une multitude d'autres métiers d'autrefois mis en valeur par des femmes et des hommes

qui n'ont d'autre prétention que de faire perdurer ces activités que nos grands-parents pratiquaient tout au long de leur vie.

Une exposition de voitures anciennes (avant 1940) et de motos anciennes, ainsi que des tracteurs d'un autre âge sera également visible sur le site.

Vers 11 h 30 et 18 h, des passionnés mettront en route la batteuse. Vous verrez que les battages n'étaient pas toujours une partie de plaisir !

A midi, un repas périgourdin sera servi sur place par les joueurs, les dirigeants et les bénévoles de l'US Cénac rugby. Au menu : soupe de campagne et son chabrol, salade de gésiers, confit de canard, pommes de terre à la sarladaise, salade, fromage, gâteau aux noix. Le prix est fixé à 15 €, vin compris.

Le soir, menu à 18 € (vin compris) : tourin blanchi et son chabrol, assiette gourmande (foie gras et terrine), jambonnette de volaille périgourdine, pommes de terre sautées, salade, fromage, charlotte aux fraises. Menu pour les enfants de moins de 12 ans, 8 €.

Animation folklorique avec les Grillons quercynois. Bal gratuit à partir de 21 h avec FL Organisation.

Une participation aux frais de 5 € sera demandée, donnant droit au tirage d'une tombola vers 19 h. Gratuité pour les moins de 12 ans.

## Les élus en visite



Les élus découvrent les nouveaux sanitaires du camping

(Photo Jean Labrot)

Samedi 6 juillet, le maire Rémi Jalès avait convié l'ensemble du conseil municipal à deux visites.

La première, placée sous la conduite de Serge Azam, responsable de la commission des travaux, les a menés à la Borie pour voir la salle dite des aînés, même si cette dernière servira également à d'autres associations et accueillera des réunions diverses. Des toilettes ont été installées devant les bâtiments. Le sous-sol a également été remis

en état. La toiture sera refaite dans un avenir assez proche.

La seconde visite, sous la conduite de Daniel Maurie, responsable du camping, a fait découvrir aux élus les nouveaux aménagements du bloc des sanitaires du camping municipal.

La matinée s'est terminée par un pot de l'amitié offert par Martine Constant et son mari, nouvellement grands-parents.

## Canton de Domme

## Cénac-et-Saint-Julien

Julien Delpeyrat  
un bachelier hors normes

Si chaque année l'examen du baccalauréat révèle un petit cercle d'élèves très au-dessus de la moyenne, le fait est tout de même suffisamment rare pour être souligné.

A 4 ans et demi, Julien savait lire, écrire et compter jusqu'à cent. A 16 ans, il vient de décrocher son bac, section scientifique, nanti de la très désirable mention "très bien" que lui vaut une moyenne de 19,18 obtenue toutes disciplines confondues, avec trois 20/20 en latin, mathématiques et sciences de la vie de la terre.

Enfant précoce, il suit les cours avec facilité, comme si le simple fait d'écouter lui suffisait pour pouvoir comprendre, enregistrer et mémoriser tout à la fois. Cette capacité d'intégrer sur le champ informations et connaissances constitue une force indéniable qui permet à l'intelligence, non seulement d'aller plus vite mais de précéder ce qui va suivre. D'une certaine manière, elle anticipe la prochaine démonstration là où le commun en est encore resté aux prémices des explications originales.

Le grand Bergson, également doué pour les lettres et les sciences, avouait que la réussite, dans l'ordre

intellectuel, était due au pouvoir de concentration. Se concentrer, en effet, c'est être entièrement mobilisé sur le sujet étudié, le capter dans sa totalité à l'instant présent. Ne laisser aucune chance à la distraction ou, comme aurait dit Pascal, "ne se laisser détourner à aucun moment par le divertissement".

Valérie, sa maman, employée au sein des services administratifs de la communauté de communes du canton de Domme, dont le profil présente d'évidentes analogies avec l'enfant surdoué, précise pour sa part : "Il a toujours eu des prédispositions, a montré très jeune une grande curiosité, mais on ne l'a jamais poussé".

Réfléchi, concentré et persévérant, Julien porte avec lui des dons et des aptitudes qui lui permettront de franchir le seuil de prestigieux établissements et grandes écoles, à commencer par le lycée Pierre-Fermat à Toulouse qu'il intégrera dès la rentrée prochaine.

Nous adressons à Julien ainsi qu'à ses parents nos plus vives félicitations avec l'assurance de tous nos vœux pour son épanouissement et la réussite de ses études... si l'on peut dire.

## Don de sang

L'Amicale pour le don de sang bénévole du Sarladais organise une collecte le mardi 16 juillet de 10 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 15 h 30 à la salle socioculturelle de la Borie.

Tenir compte d'un délai minimal de huit semaines entre deux dons. Une collation vous sera offerte après votre don.

L'Amicale vous remercie par avance et compte sur votre don.

## Fin de l'année scolaire



Les futurs élèves de CP

(Photo Jean Labrot)

Comme il est de tradition, la municipalité fête la fin de l'année scolaire en offrant un goûter à l'ensemble des élèves des deux écoles sous le chapiteau installé dans la cour du Thouron pour l'ensemble des festivités de l'été.

Judi 4 juillet, le maire Rémi Jalès et Jocelyne Lagrèze, responsable

de la commission des écoles, ont remis un livre aux futurs élèves du CP et un dictionnaire aux futurs élèves de 6<sup>e</sup>.

Tout le monde a apprécié le clafoutis maison de la cantinière Marie-Catherine.

## Le Comité culturel en Vendée



(Photo F. Lachaud)

Les 8 et 9 juin, le Comité culturel proposait une sortie au Puy-du-Fou pour les 25 ans de ce parc à thème classé en 2012 meilleur parc de loisirs du monde. Vingt-neuf personnes ont participé à la visite et ont pu apprécier les différents spectacles proposés : le Secret de la lance, le Bal des oiseaux fantômes, les Mousquetaires de Richelieu, les Vikings, etc., ainsi que la Cinéscénie, spectacle de nuit sur la rétrospective de la guerre de Vendée. Grandiose !

Prochaines activités de l'association : vendredi 13 septembre, dans le cadre des Journées européennes du patrimoine, visite de Figeac et du village d'Autoire et de ses gorges ; samedi 12 octobre, soirée théâtre avec la troupe de La Roque-Gageac ; dimanche 13, visite guidée de Berbiguières avec Anne Bécheau ; dimanche 3 novembre à 17 h, "Eclats d'opéras".

## Daglan

## Chantier de restauration

Jusqu'au 20 juillet, Daglan accueille une vingtaine d'adolescents bénévoles, encadrés par deux animateurs qui ont pour but commun la restauration d'une muraille en pierres sèches.

Ce projet permet aux jeunes du mouvement d'éducation populaire Etudes et Chantiers de jeunes d'apporter une contribution collective à la sauvegarde du patrimoine à travers la réalisation d'une activité : appréhender les techniques de reconstruction d'un mur en pierres sèches au lieu-dit la Combe-du-Rat.

La mairie et l'association sont partenaires pour ce chantier. Les jeunes ont planté leurs tentes dans le pré derrière l'école pour rester au cœur du village et profiter ainsi des activités estivales.



L'équipe reçue autour d'un pot de bienvenue offert par J.-M. Vigier, président de l'association La Maison de la pierre sèche (Photo Anita Riegert)

## Rencontre entre les habitants



(Photo Anita Riegert)

Le temps était clément, samedi 29 juin, pour le rassemblement des Daglanais. Sur l'initiative du Club de l'amitié, quelque cent cinquante personnes se sont retrouvées autour d'un apéritif dînatoire sur l'aire herbeuse de la salle des fêtes. Y régnait une belle convivialité. Ce fut l'occasion pour les résidents français et étrangers, toutes générations confondues, d'échanger et de tisser des liens.

Une belle manifestation à renouveler.

## 14-Juillet

Le maire et le conseil municipal convient la population à assister à la cérémonie de la fête nationale.

A 11 h 45, dépôt de gerbe au monument aux Morts, suivi d'un vin d'honneur offert par la municipalité au restaurant Le Thé Vert.

## Canton de Salignac

## Salignac-Eyvignes

## EYVIGNES

Mardi 16 juillet au lavoir

## Vos Sens en Eveil

Après-midi découverte  
destinée aux jeunes à partir de 12 ans

## ● Initiation au tir à l'arc ●

Inscriptions à 13 h. Equipe en duo  
Concours de 14 h à 17 h. Récompenses

## ● Sentier des fontaines ●

De 17 h à 19 h 30, balade découverte  
avec Patrick Bouineau

Organisation : Le Sentier des fontaines

Tour de la Dordogne.  
Le village renoue avec le cyclisme

Tout était réuni le vendredi 5 juillet pour une belle fin de journée cycliste. Le podium était prêt, les signaleurs en place, les barrières installées, Jean-Louis Gauthier au micro pour animer la fin du parcours de l'étape du jour du Tour de la Dordogne, Monpazier-Salignac. Le soleil et la chaleur ont surpris les coureurs qui ont terminé l'étape par quatre tours alentour de Salignac, un final pas forcément aisé avec ses dénivelés.

Le cyclisme c'est pour Salignac une vieille histoire, il y a quelques années des courses étaient organisées par le club salignacois dirigé alors par Francis Romero, devenu Club de randonnée cycliste. C'est avec plaisir que les Salignacois, à commencer par le maire Jean-Pierre Dubois, ont accueilli cette étape, et tous ont été récompensés, le

suspense et le spectacle étaient au rendez-vous.

Pierre Lebreton, de Dammarie-Les Lys, vainqueur de l'étape, a endossé tour à tour trois maillots : celui du vainqueur d'étape après avoir tenu la tête de bout en bout ; le maillot vert du meilleur sprinter et le maillot jaune pour le départ le samedi.

Une frayeur et des contusions pour Pierre Cazaux (GS Blagnac) qui a fait une chute dans un ravin. Contre toute attente il a repris son vélo et est parvenu à monter sur le podium avec le maillot à pois du meilleur grimpeur (System U).

Benoît Sinner (Armée de terre) a remporté le maillot blanc. Le rose de l'Espoir (Coop Atlantique) est revenu à François Bidart, de Roanne.

Sur le podium, aux côtés des Miss, les autorités locales, dont Michel Lajugie, conseiller général, se sont fait un plaisir et un honneur de distribuer coupes, maillots et bouquets sous les applaudissements d'un nombreux public, et ce avant un verre de l'amitié rafraîchissant pour tout le staff de l'organisation, des Amis du Tour et des bénévoles locaux.

Etat civil  
deuxième trimestre

**Mariage** — Laetitia Rouzade avec Nicolas Gareyte.

**Décès** — René Tribier. Nicole Reverchon. Yvonne Hermentier veuve Aubert. Rose Demay, veuve Brunerie. Alice Hyronde, veuve Maurel. Eliette Jardel, veuve Gatinel. Yvonne Magne, veuve Cérou. Marie Cheyrat, veuve Senrent.

## L'été à Eyrignac



(Photo Michèle Jourdain)

Du 15 juillet au 19 août, tous les lundis soir à partir de 19 h, pour ses pique-niques en blanc, Eyrignac se met à l'ambiance lounge, dance et chill out. Immanquablement au cœur de la roseraie, le dîner aux chandelles s'accompagnera des cocktails colorés proposés par le barman. Le DJ donnera à la soirée ses couleurs de soul music et de rhythm and blues, et cela après le repas jusqu'au coucher du soleil : une invitation à la danse dans l'air rafraîchi du Jardin blanc.

Là n'est pas la seule nouveauté que Capucine et Patrick Sermadiras avec leur équipe proposent aux visiteurs. C'est environ trois hectares de jardins divers et d'espaces de promenade qu'ils offrent à la détente, à l'apaisement et au plaisir de la découverte dans des lieux forcément variés. Eyrignac, le lieu des sept sources, s'agrémente du Jardin des sources, le bien-nommé, et des Prés fleuris.

Du jardin, notamment du potager, à la table il n'y a qu'un pas que Capucine Sermadiras a vite franchi pour passer en cuisine. Elle s'est tournée vers ses amies, ses relations, la famille, et l'on sait que chaque dame a une recette fétiche. Cette pépinière d'idées gourmandes, Capucine se l'est appropriée pour en faire un cahier très agréable (Albin Michel), varié, qui laisse aussi quelques pages blanches pour les recettes de ses lectrices.

## Les Salignacois en famille...



Racontades 2012 : à la nuit tombante, illuminée par les flambeaux, l'histoire prend des allures mystérieuses (Photo archives Michèle Jourdain)

## De Racontades...

Chez nous, en Périgord Noir, l'histoire parle toute seule, que ce soit sur les parois des grottes ou sur les parchemins. Le Périgord, c'est le pays de la transmission orale, avec ces histoires que l'on narre, sous la forme d'une Racontade (une lecture racontée et musicale), aux enfants, aux amis, à celles et à ceux qui nous rendent visite.

Le Salignacois ne s'explique pas, il se découvre. Mieux, il se visite pas à pas car l'aventure est au bout du chemin !

Notre histoire, en Salignacois, remonte au temps des Capétiens. C'est celle de ces hommes illustres qui ont marqué l'histoire de France : Girault de Salignac, troubadour ; Jean de Gontaud Biron, ambassadeur de France à Constantinople auprès du Grand Turc ; le romancier Gautier de Costes de La Calprenède avec sa célèbre phrase " Fier comme Artaban " ; le général d'Anglars, natif du château du Claud, près d'Eyvignes, qui s'est illustré à la bataille de Valmy ; les religieux

de l'ordre de Sainte-Croix de la Bretonnerie qui ont construit un couvent de moines à Salignac !

Le Salignacois, c'est le pays des Racontades qui ont lieu tous les vendredis soir du 19 juillet au 16 août, après les traditionnelles Dégustades. Départ à 21 h en juillet et à 20 h 30 en août, devant la porte du château, après inscription auprès de l'Office de tourisme.

Une balade autour du château de Salignac, des lavoirs, de la halle, se termine aux lampions pour les enfants, aux flambeaux pour les adultes, et par une dégustation de cambes d'ouille. La petite touche salignacoise !

Informations et réservations à l'Office de tourisme de Salignac, tél. 05 53 28 81 93.

## ... en Randoland.

Seul ou en famille, à pied ou en voiture, voire en minibus, accompagné ou en toute liberté, l'Office de tourisme vous invite à venir arpenter les vingt-deux boucles, trois chemins de meuniers et neuf parcours-découverte. Le Salignacois est un grand jardin où la nature est omniprésente, en sachant que toutes les balades, moulinaades et autres escapades sont gratuites (sauf en cas de restauration).

Une année n'a pas deux étés, c'est pourquoi l'Office propose, pendant les Estivales en Salignacois, un programme éclectique d'animations en famille : randonnées tous les mercredis sur des parcours où l'inspecteur Rando accompagnera et guidera les enfants pour les aider à dénouer des énigmes ; des promenades en pleine nature ou intramuros qui arriveront à ébahir les enfants, à satisfaire leur curiosité en mettant leurs sens en éveil, tout en charmant les parents ; des balades où l'enfant sera roi grâce aux parcours Randoland.

En juillet, rendez-vous le 17 à Saint-Geniès, le 24 à Borrèze avec Randonnée en fête et le 31 à Saint-Crépin-Carlucet.

Petits et grands découvriront un patrimoine historique et naturel qui seront autant d'indices pour résoudre les énigmes proposées. Pour chaque parcours, le participant trouvera une fiche adaptée à son âge qui sera à retirer auprès de l'Office. Départ à votre convenance dans la journée pour une durée en fonction de la curiosité et de l'audace des petits explorateurs sur des parcours à leur portée.

Les adultes ne seront pas oubliés pour autant puisqu'un questionnaire permettra aux gagnants d'être invités à la Racontade du vendredi soir.

Canton  
de Domme

## Nabirat

NABIRAT  
Fête votive du Comité  
des fêtes  
13 et 14 juillet

Samedi 20 h 30, REPAS 18 € (- 12 ans, 9 €)  
animé par le duo Night Fever (entrée gratuite)  
Rés. (HR) : 05 53 30 48 55 - 05 53 31 69 61

## Dimanche

Jeux en bois petits et grands - Vélo à bière  
14 h, concours de pétanque en doublettes  
17 h, course aux ânes

22 h, variétés et musette (entrée gratuite)  
avec l'orchestre Nelly Music

Marriages et attractions foraines  
Autos tamponneuses

## Chasse

La Société de chasse communale tiendra son assemblée générale le vendredi 19 juillet à 20 h 30 à la salle des fêtes.

Cet avis tient lieu de convocation.

## Avis de la mairie

Le secrétariat sera fermé du 25 juillet au 9 août inclus en raison des congés annuels.

En cas d'urgence, contacter le maire au 05 53 28 44 45 ou son adjoint au 05 53 28 40 78.

Saint-Laurent  
La ValléeVide-greniers  
Brocante

Le club des aînés ruraux Les Sans-soucis organise un vide-greniers/brocante le jeudi 18 juillet de 8 h à 18 h. Emplacement : 2 € le mètre linéaire. Réservations au 05 53 28 45 07 ou 06 38 67 02 96 ou 05 53 28 47 19 (HR).

Prévoir tables et parasols.

Apéritif offert aux exposants.

## Prévention contre la mouche du brou



Aider les nuciculteurs à lutter contre l'arrivée de ce nuisible (Photo Michèle Jourdain)

Vendredi 5 juillet, Damien Laymajoux, technicien de la Coop Cerno, distribuait aux producteurs de noix les pièges à mouches du brou.

Non encore apparue dans le secteur, la mouche fait ailleurs de gros ravages. Elle pond dans la jeune noix, ses larves s'en nourrissent et la détruisent.

C'est une lutte préventive de surveillance, de comptage et sans insecticide.

Installé dans du grillage et placé assez haut dans le noyer, le piège évite aux autres insectes utiles, telle la coccinelle, de se faire prendre.

## Canton de Salignac

## Archignac

Archignac, village calme, APPARTEMENT T2 de 52 m<sup>2</sup> à l'étage, rénové en 2006, grande cuisine, chauffage électrique, libre le 1<sup>er</sup> août, 375 € + 13 € de charges. — S'adresser à la mairie d'Archignac, 24590, téléphone : 05 53 28 86 17 (lundi et vendredi après-midi ou mercredi matin) ou au maire, tél. 06 86 82 64 39.

**ARCHIGNAC**  
EMBÈS 10<sup>e</sup> édition  
Samedi 20 juillet dès 19 h 30  
GRILLADES de SANGLIER  
Soirée organisée par l'Amicale du chasseur archignacois avec la participation d'Archignac en fête  
Soirée animée par l'orchestre  
WEEK-END  
Vin vieux et champagne offerts  
Rés. 05 53 28 87 77 - 05 53 28 85 36  
06 08 54 78 04 - 06 08 70 13 77

## Saint-Geniès

SAMEDI 13 JUILLET - 20 h

**REPAS** Une organisation du Comité de jumelage Saint-Geniès/Le Juch  
**DANSANT**

avec l'orchestre **Gilles Music**

● Menu : Kir, foie gras, grillades haricots aux couennes, fromage, glaces  
Quart de vin et café compris ●

17 € - 8 € pour les 8-12 ans  
Réservations : Proxi ou 05 53 28 85 40

— Feu d'artifice —

**Cour des écoles - SAINT-GENIÈS**  
à la salle des fêtes si le temps est incertain

La Vieille Grange la Bastille à Saint-Geniès prie la personne qui a enlevé les panneaux de les remettre à leur place avant que plainte ne soit déposée.

**LOTO**  
**PÉRIGOURDIN**

de la section twirling de la Saint-Roch

Salle Robert-Delprat **ST-GENIÈS**

MARDI 16 JUILLET 21 H

Panier garni de produits du terroir (150 €)  
jambon de pays, vins de Bergerac  
repas en ferme-auberge, confits, rillettes

Quine spécial pour les enfants  
**BUVETTE - PÂTISSERIES**

## Borrèze

## Ball-trap

Le Groupement des chasseurs organise un ball-trap les samedi 13 juillet après-midi et dimanche 14 toute la journée au stand de tir des Combes.

Fosse planches. Trois lots par planche.

Fosse concours le dimanche. A gagner : téléviseur LCD écran plat 55 cm, moitié de biche, sanglier et chevreuil entiers, paire de jumelles, magnum d'apéritif, etc.

## Canton de Saint-Cyprien

## Saint-Cyprien

## Vide-greniers

L'Office de tourisme intercommunal Vallée Dordogne organise un vide-greniers le jeudi 18 juillet de 9 h à 17 h dans la rue de la Grange-des-Pères, dans et aux abords de la salle des fêtes.

Infos au 05 53 30 36 09.

Territoire communautaire Vallée Dordogne

Visites guidées Juillet et août  
gratuites

**Saint-Cyprien** : mardis 16, 23 et 30 juillet, 6, 13 et 20 août. RDV à 20 h 30 au clocher.  
**Castels** : mercredis 17, 24 et 31 juillet, 7, 14 et 21 août. RDV à 18 h à Redon-Espic.  
**Allas-Les Mines** : jeudis 18 juillet, 1<sup>er</sup> et 15 août. RDV à 18 h au Gabarrier.  
**Meyrals** : vendredis 19 et 26 juillet, 2, 9, 16 et 23 août. RDV à 18 h parking de l'école.  
**Berbiguières** : jeudis 25 juillet, 8 et 22 août. RDV à 18 h à la salle des fêtes.

Rens. Office de tourisme intercommunal Vallée Dordogne - 05 53 30 36 09

## Randonnée accompagnée

L'Office de tourisme intercommunal Vallée Dordogne propose une balade accompagnée sur le thème : Découverte du métier de feuillardier, le mardi 16 juillet de 9 h à 12 h. Rendez-vous à l'Office de tourisme.

Réservations et renseignements au 05 53 30 36 09.

Le **Paradise**  
BAR - BRASSERIE - BILLARD  
Vendredi 12 juillet dès 20 h  
**SOIRÉE BLUES**  
avec  
**Raphaël Carton**  
alias Papillon  
Venez nombreux !  
12, rue du Priolat  
**ST-CYPRIEN 05 53 31 61 36**

## Activités de Francis Dutard

Le conseil général a octroyé 6 700 € d'aides aux associations culturelles du canton.

**Association du Pont du Garrit, Berbiguières** : concert Oratorio-fusion avec Hispanias Míticas, 600 €. **Comité des fêtes et d'animation du Coux-et-Bigaroque** : concert de jazz avec le quartet L'Affaire Saulière, 400 €. **Association E2K, Saint-Cyprien** : " l'Âge de pierre ", création en plein air, et " la Sculpture en direct ", 1 000 €. **Association Evasion culturelle, Tursac** : randonnée " Lecture de paysage et occupations humaines ", concert chansons françaises sur le thème de l'amour, " Petites Recettes de l'amour fou ", 800 €. **Amicale laïque du Coux-et-Bigaroque** : Festiv' al Coux, création artistique sur le thème Picasso, avec Sylvia Ferrarri, 400 €. **Association Festival des épouvantails, Meyrals** : quinzième édition, 3 000 €. **Comité d'animation de Berbiguières** : promenade artistique, 500 €.

## Nadaillac

## La fresque de l'école, une création des enfants



Les enfants devant leur œuvre

(Photo Michèle Jourdain)

Mardi 2 juillet à l'école, parents, élèves et enseignants inaugureront la fresque en mosaïque créée par les enfants sur l'initiative de leurs enseignants et avec l'aide de Myriam Roulland, intervenante ponctuelle. La Forêt imaginaire pleine de surprise et lumineuse décore désormais la cour de récréation. Etaient présents les maires de trois communes, Jean-Claude Veyssièrre, Marcel Labroue et Michel Bigeat — puisque Nadaillac est aux confins des trois départements (Corrèze et Lot) et en regroupement pédagogique intercommunal avec Gignac. Quant aux enfants d'Estivals, ils fréquentent l'école de Nadaillac par commodité de proximité.

Leurs enseignants et les directrices d'école se réjouissaient de cette création, rendue possible grâce à la subvention du conseil général. Serge Eymard, vice-président chargé de la culture, se félicitait du travail et de la réalisation. Le Comité des fêtes de la commune a également apporté une contribution non négligeable au projet.

Si l'unanimité s'est portée sur la créativité des enfants et l'initiative de leurs enseignants qui ont donné dans le bénévolat pour mener à bien cette œuvre commune et originale, le maire de Nadaillac lui donnait une autre importance. A savoir qu'en milieu rural l'école, lorsqu'elle est volontaire et porte de beaux projets, est soutenue par les élus parce

qu'elle doit rester ouverte et parce qu'un village sans école se meurt.

Cette inauguration a été pour le premier magistrat l'occasion d'inciter tous les jeunes couples qui ont des enfants à les inscrire à l'école du village. Il disait en substance : " Les nouveaux rythmes scolaires seront mis en place dès la rentrée 2013, nous avons fait de gros efforts, soutenus par le conseil général, la communauté de communes et l'État, pour ouvrir l'école pour un service de garderie dès 7 h 30 le matin et jusqu'à 19 h, voire 19 h 30. Les professeurs des écoles, les éducateurs et même des bénévoles assureront le soutien scolaire. Chacun donne de son temps pour que l'école garde ses deux classes. " C'est chaque année une inquiétude de maintenir les effectifs dans les villages, d'où les regroupements réussis. Les distances incitent les parents parfois à choisir une école plus près de leur lieu de travail par exemple, plutôt que l'école de leur résidence, des raisons bien compréhensibles qui, à terme, pénalisent leur propre qualité de vie, tant il est vrai que l'école est un lien important qui favorise le tissu social.

La fresque est un peu devenue le symbole de l'école source de vie. Ses animateurs l'ont bien comprise qui s'y dévouent avec passion.

## Saint-Crépin-Carlucet

## Retour aux sources pour Tony Bram's !



L'Amicale laïque vous donne rendez-vous le vendredi 9 août pour un spectacle de l'orchestre international Tony Bram's au complet ; pas moins de vingt-sept personnes, dont dix-huit sur scène.

Dirigé par Jacques Boutinaud, Sarladais d'origine, le groupe a commencé sa carrière presque en même temps qu'est née l'Amicale, et nombre de Saint-Crépinois se souviennent encore avoir dansé avec eux dans les années soixante-dix au Bas-Poujol... Mais la formation qui a vu passer Roger Amous (Abigaël), Liane Foly, Mario du groupe Image et bien d'autres, a su s'imposer, au fil des années, parmi les toutes premières du show-

biz européen. C'est la raison pour laquelle une équipe d'amicalistes s'est laissé subjugué par le projet et travaille d'arrache-pied pour faire de ce rendez-vous un moment exceptionnel.

## SERVICE RELIGIEUX

Une messe sera célébrée le dimanche 14 juillet à 9 h 30 à Saint-Geniès à la mémoire de

**Marcelle MINARD**

qui nous a quittés ce 27 juin.

## Tursac

**TURSAC EN FÊTE**  
Une organisation du Comité des fêtes  
Samedi 20 juillet - 19 h 30  
**REPAS** animé par DJ PRAT  
15 € ; - de 10 ans, 8 €  
Rés. obligatoires avant le 18 :  
05 53 35 21 64 - 06 07 14 43 98  
**Attractions FORAINES**  
**BUVETTE**  
**GRILLADES**  
**Frites**  
Dimanche 21 juillet  
9 h, **RANDONNÉES PÉDESTRE** et à VTT  
De 9 h à 18 h 30, **VIDE-GRENIERS**  
Ins. avant le 20 au 05 53 06 94 31 (le matin)  
ou au 05 53 35 29 66 (après 19 h)  
14 h 30, **CONCOURS de PÉTANQUE**  
amateur en doubles. Inscriptions dès 14 h  
De 16 h à 18 h, **jeux traditionnels**  
21 h, **BAL GRATUIT** avec DJ PRAT  
23 h, **FEU D'ARTIFICE**

## Concert

A l'invitation de l'association Evasion culturelle à Tursac, le Quatuor Bedrich donnera un concert le vendredi 19 juillet à 21 h en l'église.

Première partie : Quartetto serioso en fa mineur de Beethoven ; Quatuor en fa majeur de Ravel.

Seconde partie : danse rituelle du feu de " l'Amour sorcier " de Manuel de Falla ; prélude du " Tombeau de Couperin " de Maurice Ravel ; " Après un rêve " de Gabriel Fauré ; " Summertime " de George Gershwin.

Entrée : 12 € ; 10 € pour les adhérents. Gratuité pour les moins de 16 ans.

Réservations et renseignements au 06 89 09 36 17.

## Canton de Montignac

## Montignac-sur-Vézère

## Les chasseurs en assemblée générale



(Photo Pierre Fock)

Samedi 6 juillet, Eric Tuilleras a présidé l'assemblée générale de la Société de chasse. Il a souligné la quantité croissante de gibier et a regretté que peu de jeunes rejoignent l'association. Puis il a donné lecture, comme chaque année, du règlement si important en termes de sécurité. Il a également rappelé l'obligation de chasser à plus de 150 m des habitations et du devoir des chasseurs de respecter les propriétés et les récoltes.

Le prix des cartes sera augmenté de 5 €. Le budget prévisionnel était voté et le bureau renouvelé.

Le président a abordé la participation au Téléthon, l'organisation d'un repas et d'un loto, et une participation à la Fête de l'arbre et de la fleur.

Le maire Laurent Mathieu a quant à lui noté l'augmentation des accidents entre automobiles et gros gibier et a insisté sur la nécessité de communiquer au grand public, notamment par l'intermédiaire de l'Union pour la gestion de l'espace rural (Uger).

## Des vacances pour des enfants qui ne sont jamais partis de chez eux



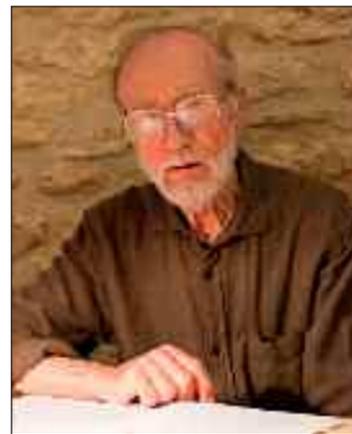
Grâce à l'action du maire Laurent Mathieu et de son adjoint Ludovic Marzin, ce dernier assisté de Laurence Olluyn, quatre enfants de Montignac âgés de 8 à 12 ans se voient offrir par le Lions club de Terrasson un séjour de quinze jours à Gujan-Mestras, au sein d'un parc boisé de deux hectares à proximité du bassin d'Arcachon. Les enfants pourront ainsi découvrir un environnement peu familier : plages océanes, bassins ostréicoles et forêts de pins. L'hébergement se fait à la fois dans des bâtiments en dur pour les plus petits et sous tentes pour les plus grands. Au programme : voile, canoë, randonnées et bivouac, art du cirque, secourisme, grands jeux et découverte de l'environnement.

Les familles ont été reçues jeudi 4 juillet en mairie afin de finaliser

les derniers préparatifs, en présence de Claude Mermet, président de zone du Lions, d'Alain Bourgeade et de Gérard Bambou. Le départ de l'ensemble des enfants de la Dordogne s'est effectué à Périgueux. Au total, c'est près de cent petits Périgordins qui ont bénéficié de l'action du Lions club.

Claude Mermet, commissaire de congrès, a réitéré ses remerciements auprès de Laurent Mathieu pour son accueil et a annoncé la tenue du congrès de printemps de l'ensemble des lions du Sud-Ouest – soit 1 900 membres – les 26 et 27 avril prochains à Montignac, Terrasson, Thenon et Hautefort. A cette occasion, un grand dîner spectacle music-hall ouvert à tous sera proposé le samedi 26 avril en soirée à la salle des fêtes de Montignac.

## Lascaux, 1940-1948



(Photo Pierre Fock)

Vendredi 5 juillet, sur l'initiative de Thierry Félix, considéré par beaucoup comme le Monsieur Lascaux, l'association Découverte Lascaux présentait une rétrospective de l'invention de la grotte en septembre 1940 et du rôle essentiel qu'avait joué Léon Laval dans les premières heures de cette formidable aventure. Cette rétrospective autour d'un échange entre François Laval, fils de Léon, alors instituteur à Montignac au moment des faits, et Thierry Félix, fut rythmée par la projection de documents iconographiques et la diffusion de bandes sonores d'archives, notamment l'extrait radiophonique de l'inauguration de 1948.

Dans les heures qui suivirent la découverte, les inventeurs confièrent leur secret à leur ancien instituteur, Léon Laval. François raconte, avec une certaine émotion, le moment où, dans la cuisine du maître d'école, Jacques Marsal vint confier la découverte qu'il avait faite avec deux camarades. Qui pouvait le mieux percer le mystère de ces images rupestres mises au jour dans une grotte de la colline de Lascaux ? Dès lors, dans l'ombre du père, le fils va vivre au rythme des explorations, des visites illustres, des investigations scientifiques, des travaux d'aménagement, les premières années de la grotte de Lascaux... François raconte le rôle primordial qu'a joué l'abbé Breuil après que Léon soit venu le consulter.

Il concluait sur ses interrogations quant aux travaux de réaménagement qui ont été menés et qui ont conduit, selon lui, à une lente dégradation de la grotte, à la prolifération de micro-organismes (maladie verte) et à des dépôts de calcaire appelés maladie blanche.

## Canton de Saint-Cyprien

## Audrix

## Rallye touristique : Des dizaines de concurrents



Lors de la remise de la coupe aux vainqueurs. Alain Maurie et Catherine Gicquel, Karine Montagne et Sandrine Malaurie, entourés par les présidents du Comité des fêtes et loisirs Betty Préaux et Daniel Vignal

L'édition 2013 du rallye organisé par le Comité des fêtes et loisirs a rassemblé une cinquantaine de participants. En quatre étapes, l'épreuve les a conduits à Saint-Léon-sur-Vézère.

Après un parcours à pied et le pique-nique au bord de la Vézère,

l'étape de l'après-midi leur a permis de découvrir le bourg de Sireuil, puis Campagne pour une épreuve de découpe de fruits et de légumes et de dressage sur assiette.

Cette agréable journée ensoleillée a pris fin avec la remise des lots et un buffet froid.

## Kermesse

Le patronage Jeanne-d'Arc organise sa kermesse annuelle les 13 et 14 juillet, rue de la Liberté.

Samedi de 9 h à 18 h et dimanche toute la journée dès 8 h, brocante et marché.

Dimanche à 11 h, messe ; à 12 h 30, repas (20 € ; 8 € pour les moins de 14 ans) ; à 14 h 30, concours de pétanque au stade du Bleufond.

## Nouveau giratoire

Le conseil général va procéder à la réalisation d'un giratoire en haut de la rue de Juillet (aux feux). Une première étape va être lancée avec la démolition de la maison d'angle, dite maison Noyer.

Les travaux vont débuter le 15 juillet et dureront trois mois. A certaines phases du chantier, une circulation alternée sera nécessaire.

## Comme les grands !



(Photo Pierre Fock)

Mardi 2 juillet, Jules, le porte-parole du conseil municipal des jeunes, avait invité ses petits collègues, des élus, quelques parents

et des enfants de l'école primaire pour la traditionnelle plantation du mai.

## La Chapelle Aubareil

## Chapelle'Party

L'Amicale laïque organise un repas dansant, animé par José, le vendredi 13 juillet à 20 h à la salle polyvalente.

Au menu : melon et chiffonnade de jambon, fricassée de canard et gratin dauphinois, salade et fromage frais, tarte aux fruits, café. Le prix est fixé à 16 € (vin compris) ; 5 € pour les enfants jusqu'à 10 ans.

Réservations auprès de Colette, tél. 06 79 76 14 93, ou de Catherine, tél. 06 76 95 28 74.

Buvette.

## Canton de Montignac

## Plazac

## La Semaine britannique débute avec un beau concert



Interlude, la chorale britannique venue spécialement

(Photo Alain Marchier)

Sur l'initiative de l'association Les Amis du vieux Plazac, le village voulait honorer cette année les amis britanniques dont la communauté, permanente ou épisodique, est importante localement.

Le résultat dépasse toute attente ; ce sont les Britanniques qui ont fait honneur de leur talent et de leur culture, le tout avec cet humour so british que l'on aime tant.

Après l'inauguration d'une exposition de peintures et de travaux de broderie le vendredi 5 juillet, la

chorale Interlude, venue spécialement en France pour l'événement, a offert ce dimanche 7, en l'église, un concert qui a emballé l'auditoire. Des voix magnifiques, un répertoire varié et plein d'entrain, et toujours cet humour !

Pour clore ce moment musical, un généreux high tea attendait le public sous la halle.

Et ce n'est pas fini ! The Crofters donneront un spectacle de mime et d'humour le vendredi 12 à 21 h à La Marjolaine.

## Au revoir maîtresses !



Les deux enseignantes, le maire et les enfants

(Photo Alain Marchier)

Arrivées l'an dernier, les deux institutrices Claire Roussille et Hélène Deffarge ont su très vite se faire apprécier.

C'est au grand regret des enfants, des parents mais aussi de la municipalité que les enseignantes vont quitter la commune.

Non titulaires de leur poste, Hélène va rejoindre la commune de Badefol-d'Ans et Claire attend sa nouvelle affectation.

Ainsi, jeudi 4 juillet, veille des grandes vacances, une fête fut organisée en leur honneur. Des fleurs et des cadeaux leur ont été remis par le Sivom, les parents et la municipalité.

Une collation et le pot d'adieux étaient servis à tous les présents.

## Sergeac

## REMERCIEMENTS

Denise et Christian DUBOIS ; Patrick, Magalie, Diana et Christian, Ludivine, Jean-Marie et Alicia, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

Madame Berthe LAPLÉNIE

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

## Pétanque

Le club local organise un concours de pétanque ouvert à tous le samedi 13 juillet à 20 h 30.

## Canton de Belvès

## Belvès

## Le passage du Duo Tarantelle

L'association Entrée des Artistes accueille le Duo Tarantelle, né de la collaboration de deux jeunes guitaristes dans la classe de musique de chambre du Conservatoire de Bordeaux, Romaric Martin, originaire du Tarn, et Stijn Konings, né à Lier, en Belgique. Tous les deux ont été des élèves d'Olivier Chassain, disciple de Lagoya. Depuis septembre, ils ont souhaité continuer leur travail de manière indépendante. Ainsi, ils se sont produits de Belgique à Paris. Stijn étant résident de la Fondation Biermans-Lapôte, le Duo Tarantelle bénéficie d'un accueil de choix pour ces sessions de répétitions. Ce duo est fortement influencé par les duos John Williams-Julian Bream et Alexandre Lagoya-Ida Presti.

Durant l'été, il va traverser la France de la Bretagne au Tarn afin de se rendre le 21 juillet au Tremplin de musique de chambre du festival "Chambre avec vues". Ils s'arrêteront à Belvès le 18 à 20 h 30 en l'église. Entrée libre.

Les deux guitaristes proposent un concert sous forme de voyage à travers l'Europe à la période romantique, de Vienne à l'Andalousie en passant par la France, et interpréteront des œuvres de Sor, d'Albeniz, de Granados ou encore de De Falla, d'Alexandre Lagoya et d'Ida Presti.

## Fête nationale

La cérémonie du 14-Juillet se déroulera à 12 h au monument aux Morts. Elle sera suivie d'un vin d'honneur servi à la mairie.

## Repas républicain

Le Comité des fêtes organise le traditionnel repas républicain du 14-Juillet sous la halle médiévale. Menu gastronomique : tourin, foie gras, rôti de porc sauce Périgéoux, haricots aux couennes, dessert. Le prix est fixé à 20 € (vin compris) 15 € pour les enfants. Il est recommandé de réserver avant le 12 juillet au 05 53 29 10 20.

Soirée dansante avec Jeff Set, un orchestre intergénérationnel.

## Sagelat

## Le circuit des neuf cours d'eau



Un parcours mitonné par un adepte local du cyclotourisme, Pierre Fabre (Photo Bernard Malhache)

Cyclotouristes, voici une idée de sortie pour le samedi 13 juillet : la balade des neuf cours d'eau (51 km). Cette sortie est une promenade cycliste purement informelle. Chacun ou chacun sera responsable de sa personne et des problématiques liées aux aléas de la circulation. Chacun et chacun, individuellement, sera tenu de se conformer au Code de la route.

Un regroupement est prévu dans le parc de Fongauffier pour un départ à 8 h : direction Grives, Saint-Laurent-La Vallée, Saint-Pompon, Daglan, puis la vallée du Céou en direction des Milandes, le pont du Garrit, Mouzens, Siorac, Lolivarie, Ecoute-s'il-pleut et Fongauffier vers midi, où au gré de chacun un pique-nique pourra être pris dans le parc.

## Saint-Amand-de-Coly

## Chants gitans andalous et provençaux



La formation Chants sacrés gitans en Provence donnera un concert le vendredi 19 juillet à 21 h à l'abbaye.

Composé de Tchoune Tchanelas, direction artistique, chant gitan, palmas et guitare ; Gil Aniorte-Paz, conseiller artistique, chant andalou et mandole ; Gregory Duveau, chant provençal ; Manuel Gomez, guitare flamenca soliste ; Martial Paoli, clavier, ce groupe rencontre un succès international depuis trois ans. Le spectacle est centré autour de trois chanteurs d'exception, Gitan, Andalou et Provençal. Ils donnent à entendre des chants très rares appartenant aux traditions sacrées des familles gitanes. Le répertoire s'ouvre aussi aux cérémonies sacrées de la Provence, notamment au culte voué aux Saintes-Maries, à des chants de processions, aux

chants des chemins de Saint-Jacques-de-Compostelle, à la rencontre avec les Séfarades.

Le spectacle séduit par sa sobriété et son intensité : il réunit les langues kalo (gitane), espagnole, provençale et latine. Les timbres et les rythmes sont d'une étonnante richesse. Sélectionné en 2011 au Forum mondial des musiques du monde, le groupe poursuit depuis une tournée à travers l'Europe en rencontrant la ferveur et l'enthousiasme du public.

Entrée : 18 € ; 15 € pour les étudiants et les chômeurs. Renseignements et réservations à Opus 31, tél. 06 22 06 04 51. Billetterie à l'Office de tourisme de Montignac, tél. 05 53 51 82 60, et sur place le soir du concert à partir de 19 h 30.

## Randonnées

Saint-Amand-Rando-Passion organise une sortie le dimanche 14 juillet : circuit pédestre de 12 km et parcours VTT découverte de 30 km.

Rendez-vous au Séchoir à tabac. Inscriptions à partir de 8 h. Départ à 8 h 30.

Participation : 4 €. Rafrâchissements et verre de l'amitié au retour.

Informations au 05 53 51 60 65 (HR) ou au 06 84 09 84 35 ou au 06 30 11 49 12.

## Saint-Amand fait son intéressant !

Le Comité des fêtes propose deux soirées animées par des spectacles de rue, les 16 et 17 juillet.

**Mardi**, autour du marché des producteurs. A partir de 17 h, Bart'Apach. A 17 h 30, Agence Tartar(e). A 18 h, Alain Ussel. A 18 h 30, Philippe Ségéric et Margot. A 19 h, Emile-Didier Nana. A 19 h 30, 2 [L] au quintal. A 20 h 30, Vivacité Fresh panda. A 22 h, concert de Fuzium. A 23 h, concert de Wazoo.

**Mercredi**. A partir de 16 h, Bart'Apach. A 17 h, Philippe Ségéric et Margot. A 17 h 30, Alain Ussel. A 18 h, Emile-Didier Nana. A 19 h, Générik Vapeur. A 21 h 30, Tartar(e) et Gari, et concert de Yes papa.

Exposition dans le village durant les deux jours : Vinciane Tribot, artiste ferronnière ; Philippe Pons, artiste photographe et peintre.

Accès gratuit. Restauration.

## Canton de Belvès

## Carves

## Le temps fort de la Fon du loup



Tata Kaline dans "Mémoire vive"

(Photo DR)

La dernière création du Temps Fort Théâtre et de Maurice Moncozet, "Trait d'union", sera jouée au théâtre de verdure de la Fon du loup le vendredi 12 juillet à 21 h. Mise en scène de Christian Brotschi et de Dominique Sylvestre. Musique de Maurice Moncozet.

"Trait d'union" réunit deux spectacles de courte durée : "Amour à mort", spectacle masqué d'après un conte d'Ovide, où deux jeunes gens de familles ennemies s'aiment mais ne seront réunis que dans la mort, et "Mémoire vive", spectacle comique où une vieille femme, la tata Kaline, aux prises avec les nouvelles technologies, surfe les vagues d'Internet.

Maurice Moncozet, compositeur et complice de longue date du Temps Fort Théâtre, relie en musicien solo les deux parties.

Tous publics. Durée : 1 h 30. Repli sous chapiteau en cas d'intempéries.

Tarifs : 12 et 8 €. Réservations à l'Office de tourisme de Belvès, tél. 05 53 29 10 20.

Retrait et achat des billets également possible sur place trente minutes avant le spectacle. Accès au lieu et ouverture de la buvette une heure avant.

## Sainte-Foy de-Belvès

## Vide-greniers

Le Comité des fêtes organise un vide-greniers le dimanche 14 juillet. Emplacement : 2,50 € le mètre linéaire.

Buvette et restauration.

Renseignements et réservations au 05 53 29 24 01 (HR) ou au 06 72 70 95 90.

## Monplaisant

## Une Saint-Jean bien particulière...



Pendant la cérémonie

(Photo Bernard Malhache)

La fête votive de la Saint-Jean s'est terminée le lundi soir 24 juin, jour de la Saint-Jean, par la consécration d'un nouvel autel et la bénédiction d'une statue de saint Jean, dans l'église Saint-Jean-Baptiste. C'est Monseigneur Michel Mouisse lui-même qui est venu consacrer ce magnifique autel taillé dans un bloc de pierre par le général de Larouzière. L'église de Monplaisant n'avait sûrement jamais eu l'honneur d'une célébration présidée par un évêque. Lequel a également béni une statue de saint Jean modelée par une artiste locale, Nicole Deroux. Cette statue a pris place dans une

niche découverte derrière l'ancien autel, au fond du chœur.

C'est en présence du maire, Jean-Bernard Lalue, de membres du conseil municipal et de nombreux habitants actuels ou anciens de la commune que s'est déroulée cette célébration exceptionnelle. La municipalité avait organisé le partage d'un verre à la salle des fêtes, où le premier magistrat a pu exprimer ses remerciements à Monseigneur Mouisse, à l'abbé Jean Picard, curé de la paroisse, et à l'abbé Michel Graziani, initiateur du projet.

## Siorac en-Périgord

## Les parents d'élèves mécontents

Les parents d'élèves de l'école viennent d'adresser une lettre ouverte à Mme Orjay, directrice départementale de l'Éducation nationale, et copies de celle-ci à l'inspecteur de la circonscription et à Mme Le Barbier, conseillère générale et régionale. S'ils sont très satisfaits du découpage pédagogique proposé en conseil d'école, à savoir une classe par cycle – soit trois classes au lieu de quatre cette année, mais en conservant l'effectif d'enseignants, soit quatre, un instituteur assurant un suivi personnalisé des enfants en difficulté –, ils émettent une désapprobation très argumentée quant au remplacement du maître de cycle 3 (CE2, CM1, CM2, vingt-sept élèves) en congé longue durée, reconduit d'année en année, par un stagiaire et des remplaçants. L'enseignante qui a assuré l'année scolaire en cours était nommée à titre provisoire et selon la porte-parole des parents qui souhaitent son retour "elle s'est beaucoup investie pour mettre en place ce nouveau fonctionnement et apporter des idées et propositions pour sa mise en œuvre. Elle a également fait des démarches auprès des services de l'inspection d'académie pour valider son poste, en vain. Démarche que nous, parents, soutenons, tant elle a fait preuve de disponibilité et de professionnalisme. Nous vous demandons de bien vouloir reconsidérer l'attribution du poste de la classe de CE2, CM1, CM2, dans l'intérêt de nos enfants, et de revoir l'option d'un stagiaire puis d'un nouvel enseignant qui ne nous semble pas opportune."

Les parents, tout en rappelant leur attachement à l'école de la République, indiquent que si leur demande faite dans l'intérêt des enfants et du fonctionnement de l'école n'obtient pas satisfaction ils seront très vigilants quant à la mise en place de ce nouveau découpage et des moyens en personnel attribué pour permettre la réussite souhaitée par tous.

## Canton de Villefranche

## Villefranche-du-Périgord

## Ouverture de la Maison de la châtaigne



Elus et concepteurs présentent la Maison de la châtaigne

(Photo Daniel Conchou)

Mardi 9 juillet, la Maison de la châtaigne a rouvert ses portes en présence des élus locaux, des membres de l'Office de tourisme, de la Maison du châtaignier, des architectes et du scénographe.

Afin de dynamiser son territoire, le Pays du châtaignier, situé au cœur du Périgord Noir, a mis en valeur son patrimoine au travers de son fruit emblématique : la châtaigne. C'est dans cette optique que rouvre la Maison de la châtaigne<sup>1</sup>. Ce lieu invite désormais à découvrir la châtaigne sous toutes ses formes et propose neuf sentiers thématiques en accès libre et gratuit. Les promeneurs pourront alors profiter d'un tourisme vert, propice à l'éveil des sens.

**La Maison, point d'entrée du territoire.**

Forte d'un concept interactif et innovant, la Maison de la châtaigne, qui succède à celle créée en 1987 par les producteurs locaux, invite petits et grands à la découverte du Pays du châtaignier. Adossé à l'Office de tourisme également rénové (ouvert depuis le 17 juin), ce lieu

est porté par la communauté de communes du Pays du châtaignier. Dans son nouveau concept, il dévoile toutes les façons d'aborder la châtaigne : le territoire, le fruit, le bois et le terroir. Il est également une vitrine du savoir-faire et des produits locaux. Il devient ainsi un point d'étape essentiel au tourisme vert que propose le Pays du châtaignier.

**Les sentiers au fil de la forêt.**

Neuf sentiers ludiques et pédagogiques sont proposés au public, reliant les neuf communes de la communauté de communes. Le visiteur pourra allier jeu et promenade, exploration et flânerie. De niveau facile à moyen, les sentiers de 5 à 11 km sont accessibles à tous et proposent des aires de pique-nique. Un guide du promeneur est remis aux visiteurs de la Maison de la châtaigne, dans lequel ils trouvent des cartes, des anecdotes sur l'histoire ou bien des énigmes à résoudre.

**Le Pays du châtaignier, nouveau pôle d'excellence rurale.**

La Maison de la châtaigne et les sentiers du Pays du châtaignier ont été réalisés par la communauté de communes dans le cadre du Pôle d'excellence rurale Castanea Périgord, porté par la chambre économique de la Dordogne avec le concours de l'Europe (Feader), de l'État, du conseil régional d'Aquitaine, du conseil général de la Dordogne.

<sup>1</sup> L'inauguration officielle aura lieu le 19 octobre lors de la Fête de la châtaigne.

## Fin de saison pour les aînés



Les randonneurs n'ont pas dit s'ils avaient trouvé des champignons...

(Photo Bernard Malhache)

C'est dans une ambiance fort sympathique que les adhérents du Club des aînés ont terminé la saison. Jeudi 4 juillet, ils ont participé à une sortie détente, avec pour les plus sportifs une randonnée sur les

hauts d'Urvall dans la Bessède. Après un pique-nique, ils ont partagé un après-midi ludique.

Rendez-vous à la rentrée !

## Campagnac lès-Quercy

Vendredi 12 juillet - 21 h  
Ouverture des portes à 19 h 30

**CAMPAGNAC-LÈS-QUERCY**  
Complexe sportif Jacques-Maradène

**LOTO**

du Campagnac-Florimont Tout Terrain Evasion  
**250 € de bons d'achat, 10 kg de magrets de canard, jambon de pays corbeille de fruits et de légumes...**  
1,50 € le carton - 8 € les 6 - 15 € les 12

Tombola dotée d'un jambon  
Buvette, pâtisseries et sandwiches

## Canton de Villefranche

## Besse

## Ils se sont dit oui



Les mariés saluant les invités

(Photo Daniel Conchou)

La commune était en fête à l'occasion du mariage de Florence et Charles-Henri. Ils avaient d'abord choisi le vendredi 28 juin et la mairie de Besse pour officialiser leur union. Charles-Henri Lavoissière, expert vols et vandalisme demeurant à Paris, a dit oui devant Monsieur le Maire à Florence Rorpach, chargée d'organisation de séminaires, dont les parents, impliqués dans la vie du village, demeurent à Veyrines-de-Domme. Le premier magistrat Francis Malvy a présenté ses vœux de bonheur au nom de la municipalité.

Samedi 29, ils ont reçu le sacrement du mariage au cours de la célébration religieuse présidée par l'abbé Pierre-Édouard de Bruchard en l'église paroissiale.

Ils ont créé l'événement en arrivant sur une charrette tirée par un tracteur. Après la cérémonie, les mariés et leurs témoins, entourés des nombreux invités, ont fait le tour du village.

Félicitations aux deux familles et tous nos vœux de bonheur aux jeunes époux.

## Campagnac-lès-Quercy

## Kermesse



(Photo Dominique Buridant)

L'association Les Amis de l'école de Saint-Pompon, Campagnac-lès-Quercy, Doissat, Grives et Saint-Laurent-La Vallée a organisé une kermesse le samedi 29 juin au Complexe sportif Jacques-Maradène.

Une partie des élèves du regroupement pédagogique intercommunal ont proposé une présentation de chapeaux. Course aux œufs, tir aux pigeons, chamboule-tout, pêche et château gonflable faisaient partie des nombreuses animations proposées aux plus jeunes.

Le concours de pétanque réservé aux adultes a vu s'affronter quatorze

équipes de la région sur un terrain ombragé. Le président Marcel Gorce, assisté du trésorier Claude Rigal, coordonnait ce concours où chacun a été récompensé d'un lot. C'est l'équipe Michel (4 - diff 26) qui a gagné face à l'équipe Yvan (3 - diff 26) et l'équipe Alex (3 - diff 25). Rendez-vous est déjà pris par les trente-trois licenciés de Campagnac-lès-Quercy pour le 15 août dans le cadre d'un tournoi officiel.

La fête s'est terminée par le traditionnel repas.

Les fonds collectés serviront à financer les sorties scolaires.

## Canton du Bugue

## Journiac

## Marché nocturne

Le Comité des fêtes organise un marché gourmand de spécialités locales le vendredi 19 juillet à partir de 19 h. Ambiance assurée par l'association organisatrice.

Apportez vos couverts !

Les prochains marchés se tiendront les vendredis 2 et 16 août.

## Loubéjac

## Les saveurs du terroir



Magrets et confits ont toujours du succès auprès des touristes

(Photo Daniel Conchou)

A Loubéjac, le marché des producteurs de Pays est devenu une véritable institution. Le premier a eu lieu le 4 juillet, puis rendez-vous tous les jeudis à partir de 18 h 30 jusqu'au 29 août. Des marchés où l'on peut déguster les produits du terroir : après avoir fait leurs emplettes, les visiteurs s'installent

autour des tables dressées à leur intention pour un dîner en toute convivialité.

Le marché du 1<sup>er</sup> août sera animé par deux musiciens. En outre, le groupe folklorique Les Boutarels animera une autre soirée dont la date n'a pas encore été arrêtée.

## Saint-Cernin-de-L'Herm

## Une bonne balade



Lors d'une étape au fil de la balade

(Photo Daniel Conchou)

Le premier samedi de juillet, l'Asso Tise organise une marche gourmande qui rencontre généralement un énorme succès. Samedi 6, plus de deux cent soixante-dix personnes ont pris le départ dans des conditions météorologiques idéales.

A partir de 19 h, le cordon des marcheurs s'est étiré dans la

campagne et la forêt. Il suffisait de marcher puis de se mettre à table à chaque étape !

Les organisateurs étaient satisfaits du bon déroulement de cette promenade gourmande et de l'ambiance très chaleureuse qui y régnait.

## Canton du Buisson

## Le Buisson de-Cadouin

## Dîner-spectacle au profit de la recherche

Amarmyul (Association contre la maladie rare myotonique d'Unverricht-Lundborg) organise un dîner-spectacle le samedi 20 juillet à partir de 20 h à la salle polyvalente, animé par Christine Good et son orchestre (variété française), avec la participation de Pierre Bellemare, parrain de l'association.

Amarmyul rassemble des familles de toute la France atteintes par cette maladie épileptique rare dite d'Unverricht-Lundborg.

Tous les profits iront intégralement à la recherche et plus particulièrement à l'Unité de recherche contre les mouvements anormaux (l'Urma) du CHU Guy-de-Chauliac de Montpellier. Dès 15 h 30, une réunion aura même lieu pour expliquer les symptômes de cette maladie et les recherches en cours. Seront présents le docteur Genton, neurologue à l'hôpital Henri-Gastaut de Marseille, et les docteurs Crespel et Gélisse, neurologues au CHU de Montpellier.

Au menu : apéritif offert par la municipalité, tourin, salade périgourdine, pâté de foie gras, pruneau à l'armagnac, confit de canard, pommes de terre à la sarladaise, fromage, dessert, café.

Le prix est fixé à 25 € (vin rouge inclus) ; 10 € pour les enfants de moins de 12 ans. Réservations avant le 17 juillet : 05 53 22 03 62 ou 06 84 49 03 28, ou au tabac et à la Maison de la presse.

## Canton de Sainte-Alvère

## Limeuil

## Limeuil en fête

Le Comité des fêtes vous invite à deux jours de festivités les 13 et 14 juillet.

Samedi à 19 h, moules/frites. A 21 h, bal disco animé par Greg Animation.

Dimanche à 19 h, buffet gourmand de produits régionaux, animé par le groupe Cartoon. A 23 h, feu d'artifice.

## Festival de musique

La trentième édition aura lieu les 22 et 27 juillet et 18 août à 20 h 30 en la chapelle Saint-Martin.

Lundi 22 juillet, musiques irlandaise et écossaise traditionnelles et anciennes avec l'ensemble **Toss the feathers**. Samedi 27, **Alexis Vassiliev**, contre-ténor. L'art vocal des castrats. Dimanche 18 août, musique de chambre, harpe et clavecin, avec le **Duo Thétis**, Christian Ott et Isabelle Lagors.

Entrée : 15 €, au bénéfice exclusif de la restauration de la chapelle. Renseignements : Stéphane Ninin, tél. 05 53 73 16 12.

## Canton de Terrasson

## Terrasson-Lavilledieu

## Un champion à Terrasson



(Photo Brigitte Ovaguimian)

Vendredi 21 juin, la remise des grades au club de karaté a revêtu un caractère tout à fait exceptionnel. Cette année, c'est Haldun Alagas, double champion du monde et triple champion d'Europe, qui a remis ceintures et récompenses aux karatékas terrassonnais.

Pour tous, petits et grands, l'émotion était grande. Serrer la main d'un tel champion n'est pas donné à tout le monde. Les parents, appareils photos en main, mitraillaient à qui mieux mieux, avides de garder des souvenirs de cette soirée.

Samedi 22, le champion turc a animé un stage aux côtés de Zékériya Bor, entraîneur au SKCT, et de Coralie Daubisse, présidente du club. Avec quarante-cinq stagiaires le matin et une soixantaine l'après-midi, le succès était assuré. Après avoir mené l'échauffement, Haldun Alagas a pris le temps de conseiller et d'accompagner tous les partici-

pants, corrigeant leurs défauts, les encourageant. Avec gentillesse, patience, le champion passait d'un groupe à un autre, toujours attentif. Les adultes, peut-être plus impressionnés que les enfants, garderont un souvenir inoubliable de ce grand moment.

"Haldun a l'intelligence du combat. Lorsqu'il a commencé la compétition, il avait la fougue de la jeunesse face à l'expérience de karatékas plus âgés. Il a su maîtriser sa fougue pour arriver au plus haut niveau. Grâce à lui, le karaté a pris beaucoup d'essor", expliquaient Atay Kilic de Phalsbourg et Jannick Poupée, du club de Brive-La Gaillarde.

En fin de stage, Bernard Beaudry, adjoint en charge des Sports à la mairie de Terrasson, a remis le trophée de la ville à Haldun Alagas.

estrade. Musique entraînante mais peu de spectateurs. La concurrence était rude. Le public n'a pas résisté à l'attrait de la nouveauté.

"Waouh !, c'était super cette année, s'exclame un Terrassonnais présent place de la Libération. Ça change et le lieu est bien choisi." Pour d'autres : "Le son est trop fort. On préfère aller place Bouquier." Devant la mairie, les inconditionnels de La Concorde n'ont pas hésité, "C'est la musique qu'on aime. La Concorde joue vraiment bien et on reste ici toute la soirée."

Pour tous les goûts, pour tous les âges, la Fête de la musique à Terrasson a drainé beaucoup de monde dans les rues.

## Une Fête de la musique new-look



(Photo Brigitte Ovaguimian)

Pour la première fois cette année, plusieurs plates-formes avaient été installées pour la Fête de la musique. La grande nouveauté était proposée par Cristal FM, radio locale, et le Café de Bordeaux. Sur une grande scène, quatre groupes se sont succédés, attirant une foule très impressionnante. Situé place de la Libération, le podium était visible de loin et a rencontré un très beau succès. Musique, restauration et buvette sur place, temps clément, tous les ingrédients étaient réunis pour une belle soirée.

Devant la mairie, dans un autre registre, La Concorde terrassonnaise a enchaîné les morceaux pour le plus grand plaisir du public.

Place Bouquier, le Comité des fêtes avait installé sa traditionnelle

## Département du Lot

## Gourdon

## 13 juillet à Gourdon

Au plan d'eau d'Écoute-s'Il-Pleut - A partir de 19 h

**SOIRÉE BODEGA** animée par DJ Fred Degat et les Gogos Girls

A minuit **FEU D'ARTIFICE** Restauration sur place Entrée gratuite

## Cercle gourdonnais de bridge

Mercredi 26 juin, le Cercle gourdonnais de bridge (CGB) a tenu son assemblée générale annuelle à son siège, 8, rue Bertrand-de-Gourdon.

Le président Michel Riocreux, dans son rapport d'activité, signala la bonne fréquentation du tournoi de régularité du mercredi, où se retrouvent chaque semaine entre vingt-cinq et trente joueurs.

Entraînées par cette dynamique, des équipes se sont constituées pour participer aux différentes compétitions proposées (régionales et nationales). Le CGB a eu la grande satisfaction de voir deux d'entre elles sélectionnées (première et deuxième) qui ont joué à Royan en finale de ligue.

Des projets sont à l'étude pour les mois qui viennent : second tournoi sous forme de ronde ; cours de perfectionnement, et quelques autres idées qui se préciseront au fil de l'année.

Le trésorier Jean Balzergue présente ensuite le rapport financier en signalant l'augmentation du nombre d'adhérents. Bilan en bon équilibre.

L'assemblée procéda ensuite au renouvellement des trois membres du conseil d'administration sortants

(ils se représentent et sont réélus à l'unanimité) et au remplacement de la vice-présidente Jennifer Ramp-ton, qui démissionne pour raison personnelle après plusieurs années de participation très active et très efficace. Un grand merci à elle.

En fin de séance, Michel Riocreux annonça lui aussi sa démission pour raison personnelle et familiale, après avoir montré un grand dévouement au club durant ses années de présidence. Le conseil d'administration s'est ensuite réuni pour élire le nouveau bureau : présidente, Joanna Knappert ; vice-président, Claude Peltier ; secrétaire, Elyane Griffe ; trésorier : Jean Balzergue.

Un apéritif offert par le club au siège fut suivi d'un dîner au restaurant dans une ambiance très conviviale.

Cercle gourdonnais de bridge, tél. 05 65 41 17 06.

## Foire à la brocante

L'Association des collectionneurs du Gourdonnais organise sa traditionnelle Foire de la brocante le dimanche 14 juillet de 8 h 30 à 18 h sur le tour de ville, à côté du monument aux Morts. Soixante-dix exposants environ seront présents.

## Valorisation de la cité médiévale

La mairie a décidé de mettre en place une opération de valorisation de la ville. C'est dans ce cadre que le stationnement est interdit place Saint-Pierre jusqu'au 31 août inclus. Bien évidemment il est maintenu lors des cérémonies culturelles et civiles. Il en est de même pour l'emplacement réservé aux détenteurs de la carte GIG/GIC (situé devant la mairie). Un stationnement temporaire d'une durée limitée à une heure et demie est expérimenté durant la même période au niveau des : n° 8 de la place Saint-Pierre ; n° 1 de la rue Bertrand-de-Gourdon ; n° 1 de la rue Alfred-Filhol (à l'angle de la rue Bertrand-de-Gourdon). Une signalisation réglementaire est installée par les services techniques municipaux.

Cette organisation est un test, un bilan sera effectué à la fin de la saison. Elle vient compléter l'opération de revitalisation de la rue du Majou (commerces temporaires) et des panneaux racontant l'histoire de la ville, bannières, etc. Des plantations vont être installées très prochainement afin de mettre en valeur cette place.

## Mémento gourdonnais

Dimanche 14 juillet

**Médecins de garde**  
Appelez votre médecin traitant qui vous communiquera les coordonnées.

EDF Service	Tél. 05 65 41 30 59
Mairie	Tél. 05 65 27 01 10
Sous-préfecture	Tél. 05 65 41 00 08
Hôpital	Tél. 05 65 27 65 27
Gendarmerie	Tél. 05 65 41 00 17
SNCF	Tél. 05 65 41 02 19

## Léobard

## Emouvante cérémonie du souvenir du 28 juin 1944

Samedi 29 juin à 11 h à la stèle de L'Abbaye-Nouvelle, une émouvante cérémonie a regroupé près de soixante-dix personnes, dont les représentants de la Fnaca, de l'Anacr et Amis de la Résistance, des CATM.

En présence des familles des victimes, d'Yves Périé, conseiller général du canton, d'André Bargues et Gilles Vilard, respectivement président et vice-président de la communauté de communes de Cazals/Salviac, et de nombreux porte-drapeaux de la Dordogne et du Lot, André Vayssières, maire de Léobard, et Anna Catherine Guichard, née Buniva, a déposé une gerbe. Puis un hommage a été rendu aux victimes, avec une pensée pour celles et ceux qui meurent pour la France ou sont otages encore de nos jours.

Sur ce lieu de mémoire, l'appel aux morts a précédé la lecture de la plaque informative honorant le seul survivant, Albert Descamp, puis la minute de silence, le Chant de Partisans et la Marseillaise.



André Vayssières lors de son allocution

Après avoir remercié les élus et l'assistance, le premier magistrat évoqua la mémoire de Marcel Iragues, grand résistant salviacois

décédé en 2012, qui a participé à cette cérémonie durant de nombreuses années. L'assistance a ensuite partagé le verre de l'amitié.

## Rugby

## Les Cénacois seront bien là !

Pour la saison 2013/2014, et contrairement à ce qui a pu être annoncé par ailleurs, l'US Cénac rugby sera bien de la partie en deuxième série comme convenu.

Didier Bourdet en sera le président, entouré de fidèles dirigeants. Tous espèrent bien passer une saison confortable.

La partie sportive sera assurée par J. Bexiga et S. Noble qui devront entraîner une quarantaine d'éléments (45/46).

Avec quatre départs et une vingtaine d'arrivées ou de retour au club, l'effectif permettra de présenter une équipe fanion et une équipe réserve. Les noms des nouveaux

joueurs seront communiqués ultérieurement.

Avec une vingtaine de joueuses, les Canailles poursuivront elles aussi leur aventure.

Les entraînements reprendront le vendredi 26 juillet.

## Football

## AS Portugais de Sarlat : derbys

La saison 2013/2014 a débuté officiellement le 1<sup>er</sup> juillet. Si les seniors B ne connaissent pas encore la composition de la poule de troisième division, les A connaissent déjà leurs adversaires de la poule B de deuxième division.

Ils rencontreront Beaumont-du-Périgord, le Football-club belvésois, le Football-club Condat-sur-Vézère, Les Bisons des Eyzies-de-Tayac, l'Entente Marquay/Tamniès, l'En-

tente Marsaneix/Manoire, Les Coquelicots de l'US Meyrals, l'US Saint-Geniès/Archignac/La Chapelle-Aubareil, l'Union lamponnaise/carsacoise (entente Saint-Julien-de-Lampon/Carsac), Sainte-Alvère et Vergt.

Une poule solide, essentiellement composée d'équipes du Périgord Noir, avec de bons derbys en perspective.

## Tir

Sarlat tir Périgord Noir  
Championnat de France des écoles de tir

Le podium du championnat de France à Montluçon

## Sélections régionales.

A l'issue des sélections départementales, se sont déroulées les sélections régionales des jeunes des écoles de tir d'Aquitaine le dimanche 9 juin à Ciboure, dans les Pyrénées-Atlantiques.

Six Sarladais engagés ont réalisé neuf tirs sur la journée, Damien, Clément et Alexis étant doubles tireurs. Emeline et Alexis Bonneau, sœur et frère, s'octroient les premières places en carabine, chacun dans sa catégorie. Alexis, en leader, s'offre une deuxième médaille d'or en arbalète field. Damien Lassignardie réalise un bon tir avec une cinquième place en pistolet et une quinzième en carabine, résultat en deçà de ses capacités, une première série difficile le pénalisant. Pour sa première saison, Valentin Rizzo se classe vingt-deuxième, un bon début et des résultats prometteurs pour la saison prochaine. En double tir également, et licencié depuis septembre, Clément Pia obtient une excellente deuxième place en arbalète field et une quinzième place en carabine. Les deux comparses Alexis et Clément s'octroyant ainsi les deux plus hautes marches du podium. En carabine, Victor Barbetti termine ses séries à la quatorzième place, une belle performance.

De bons résultats qui ont conduit quatre tireurs, Emeline, Alexis, Damien et Clément, au championnat de France qui avait lieu du jeudi 4 au dimanche 7 juillet à Montluçon, dans l'Allier.

## Championnat de France.

Judi 4 juillet, Emeline a réalisé son meilleur score avec 262 points et une excellente quatrième place, à deux points de la deuxième. Elle remportera en suivant la finale sur dix plombs.

Alexis Bonneau effectuait son tir à la carabine le samedi matin. Blessé

sérieusement à un genou, il entame sa série avec un moral d'acier. Malgré la douleur grandissante, il termine son match avec tout de même une quatrième série à 91/100. Le score n'ayant plus toute sa signification, Alexis est félicité pour sa volonté et sa persévérance. Contre toute attente, après le déjeuner, il décide de regagner le pas de tir pour son match arbalète field au côté de son coéquipier Clément Pia. Un mauvais réglage sur les premières séries le prive de toute possibilité de résultat, à l'image de ses précédents scores. Dans le même temps, Clément se glisse à la trente-sixième place avec 255 points, son meilleur résultat. Satisfait de sa première participation

au championnat de France, il prend d'ores et déjà rendez-vous pour la saison 2013/2014.

En fin d'après-midi, c'est au tour de Damien Lassignardie en pistolet individuel. Comme pour ses coéquipiers, la motivation et la concentration sont au rendez-vous, il réalise également son meilleur score de la saison avec 260 points. Un résultat très prometteur.

## Résultats.

**Pistolet. Benjamins** : 30<sup>e</sup>, Damien Lassignardie, 260 points.

**Carabine. Poussines** : 4<sup>e</sup>, Emeline Bonneau, 262 points. **Minimes garçons** : 70<sup>e</sup>, Alexis Bonneau, 347 points.

**Arbalète field. Minimes garçons** : 36<sup>e</sup>, Clément Pia, 255 points ; 59<sup>e</sup>, Alexis Bonneau, 211 points.

## Classement régional des écoles de tir.

**Carabine. Benjamins** : 5<sup>e</sup>, Damien Lassignardie ; 41<sup>e</sup>, Elouan Girard ; 47<sup>e</sup>, Valentin Rizzo ; 51<sup>e</sup>, Yann Teillet. **Poussines** : 4<sup>e</sup>, Emeline Bonneau. **Poussins** : 11<sup>e</sup>, Noé Soulhié ; 12<sup>e</sup>, Nicolas Picoult ; 15<sup>e</sup>, Maceo Cointepas ; 19<sup>e</sup>, Nathan Félix ; 25<sup>e</sup>, Léo Stevenart ; 34<sup>e</sup>, Octave De Bertoli. **Minimes garçons** : 5<sup>e</sup>, Alexis Bonneau ; 32<sup>e</sup>, Victor Barbetti ; 33<sup>e</sup>, Clément Pia.

**Pistolet. Benjamins** : 5<sup>e</sup>, Damien Lassignardie. **Minimes garçons** : 11<sup>e</sup>, Corentin Cégalerba.

## Tennis de table

## Tournoi d'été

Le Tennis de table sarladais organise son traditionnel tournoi estival, ouvert à tous, licenciés et non-licenciés, valides et handisports, jeunes et moins jeunes, le samedi 20 juillet à Madrazès, au 41, rue du Stade à Sarlat.

**Tableau A** : non-licenciés jusqu'à 799 points, 9 h 30 (pointage à 9 h).

**Tableau B** : classés jusqu'à 800 points et au-delà, 9 h 30 (pointage à 9 h).

**Tableau C** : non-licenciés jusqu'à 1 099 points, 10 h 30 (pointage à 10 h).

**Tableau H** : handisport, 10 h 30 (pointage à 10 h).

Pause déjeuner entre 12 h 30 et 13 h 45.

**Tableau D** : toutes catégories, 14 h (pointage à 13 h 30).

**Tableau E** : moins de quinze ans, 14 h 30 (pointage à 14 h).

Engagement : 5 € le tableau ; 12 € les trois. Limité à trois tableaux.

Inscriptions au 06 09 35 29 03 ou sur place le jour même.

Nombreux lots à gagner (coupes, médailles, bouteilles...).

Possibilité de repas complet (12 €) sur réservation avant le jeudi 18 au soir : apéritif, salades composées, merguez, saucisses, fromages, desserts, vin et café compris.

Buvette, sandwiches, etc.

## Cyclotourisme

## Cyclotourisme sarladais

## Circuits des 16 et 19 juillet

Départ de Sarlat sur le parking de la gare des voyageurs à 13 h 45.

**Mardi 16. A, environ 94 km** : Sarlat, Cénac, Maraval, Daglan, Saint-Pompon, Prats-du-Périgord, Villefranche-du-Périgord, Saint-Étienne-des-Landes, Cazals, Salviac, Pont-Carral, Saint-Martial-de-Nabirat, Cénac, Vitrac, Sarlat. **B, environ 85 km** : idem A jusqu'à Saint-Pompon, puis direction Prats-du-Périgord jusqu'au croisement RD 60/RD 54, RD 54/RD 13 Marmignac, Cazals, Salviac, Pont-Carral, Saint-Martial-de-Nabirat, Cénac, Vitrac, Sarlat. **C, environ 70 km** : idem A jusqu'à Saint-Pompon, puis Campagnac-lès-Quercy, Cazals, Salviac, Pont-Carral, Saint-Martial-de-Nabirat, Cénac, Vitrac, Sarlat.

**Vendredi 19. A, environ 100 km** : Sarlat, la Borne 120, Montignac, direction Thenon, La Bachellerie, Saint-Rabier, Saint-Agnan, Hautefort, Badefols-d'Ans, Châtres, Le Lardin-Saint-Lazare, Coly, Saint-Geniès, la Borne 120, Sarlat. **B, environ 95 km** : idem A jusqu'à Saint-Rabier, puis Bord, Châtres, Le Lardin-Saint-Lazare, Coly, Saint-Geniès, la Borne 120, Sarlat. **C, environ 76 km** : idem A jusqu'à Montignac, puis Le Lardin-Saint-Lazare, Coly, Saint-Geniès, la Borne 120, Sarlat. **D, environ 60 km** : idem A jusqu'à la Borne 120, puis route de Montignac, Saint-Amand-de-Coly, Coly, Saint-Geniès, la Borne 120, Sarlat.

## Judo

## Une saison qui se termine en feu d'artifice pour le club sarladais



Le bouquet final de la saison 2012/2013 du Judo ju-jitsu sarladais vient d'être allumé par Salomé Delmas qui, sur la dernière compétition, a glané les cinquante points nécessaires à l'obtention de la ceinture noire.

A tout juste 16 ans elle devient ainsi, pour cette année, la quatrième à atteindre ce grade. Ugo, Philippe, Shirley et maintenant Salomé font de cette saison sportive un cru tout à fait exceptionnel. Il aurait pu être encore plus important si René, pour son 3<sup>e</sup> dan à 76 ans, Mickaël et Rébecca avaient eux aussi eu le temps de terminer (mais il faut bien en garder pour la saison prochaine !).

Le Judo ju-jitsu sarladais est fier de démontrer une nouvelle fois qu'en plus d'être l'un des clubs les plus importants du département en nombre de licenciés, il est également l'un des plus formateurs grâce à la compétence de son équipe d'enseignants, tous diplômés d'État.

Pour Salomé, ce grade concrétise une saison en demi-teinte dans la mesure où au mois de septembre 2012 elle avait intégré le centre de formation de Bordeaux qui est la porte d'entrée pour les athlètes de haut niveau. Malheureusement des blessures à répétition ont contrarié cette préparation et ne lui ont pas permis de s'exprimer dans les différents championnats. Avec cinquante points sur cinq combats elle a rassuré ses entraîneurs en montrant que même si quelques douleurs sont encore présentes elle commence à retrouver son efficacité. Ces deux mois de trêve vont lui permettre de retrouver complète-

ment sa forme physique et ainsi de se relancer dans une nouvelle saison. En attendant, son professeur Laurence Roches a tenu à organiser une petite fête pour lui remettre officiellement ce grade tant mérité. Elle a rappelé que, entre l'arrivée de Salomé au club à l'âge de 5 ans et aujourd'hui, le judo avait bien contribué à canaliser son énergie et c'est aussi ça qui fait la graine de champion. Patrick Vilatte a tenu à associer les parents à cette réussite, car durant toute la saison et malgré les difficultés, ils ont toujours été présents pour la soutenir et l'encourager. Ils ont encore été là pour offrir le pot de l'amitié où rien n'a manqué, pas même les traditionnelles cambes d'ouille (beignets ou merveilles) !

La fin de saison c'est aussi la traditionnelle sortie Accrobranche qui a réuni une centaine d'enfants accompagnés pour les plus petits par les parents. Une collation était offerte après l'effort pour clore officiellement cette année sportive.

Un au revoir à Anne-Marie Le Junter qui vient d'obtenir une mutation. Après dix années passées au sein du club, sa gentillesse et sa disponibilité manqueront, en espérant qu'elle retrouve rapidement un club d'accueil pour lui permettre de revenir voir ses anciens coéquipiers dans le cadre d'échanges sportifs. Son investissement en tant que bénévole lui avait permis de passer le 2<sup>e</sup> dan et d'acquiescer son diplôme d'enseignante. Le président Laurent Zarattin lui a remis au nom du club une montre gravée.

## Pétanque

## Belle journée de pétanque à Salignac

Samedi 7 juillet à Salignac-Eyvignes, le traditionnel Challenge souvenir Nicolas-Giuliani se déroulait sur le boudrome Jean-Couderc.

Seulement vingt équipes étaient inscrites, dont cinq de La Boule truffée de Salignac/Saint-Crépin, démontrant le peu d'intérêt que suscitent les concours officiels.

Geneviève Giuliani, veuve de Nicolas, avait tenu à être présente, tant au début de la compétition qu'au moment de la remise des prix.

L'équipe de Montignac, composée de Christophe Tillard et de Mustapha G'Naoui, qui disputait la finale face à une autre équipe montignacoise, l'a emportée et a reçu des mains de Mme Giuliani le magnifique trophée souvenir.

**Concours.** Le club organise des concours de pétanque en doublettes tous les mercredis à 20 h 30 en juillet et en août.



Ouvert à tous, il se déroule en trois parties limitées à une heure. Engagement : 8 € par équipe. Lots

pour les équipes ayant gagné deux ou trois parties.

## Des Lamponais se distinguent



Nicolas et Chloé

Dimanche 26 mai, une des équipes de La Boule lamponaise, celle composée de Chloé Bornes et Nicolas Bouty, a été sacrée championne de Dordogne en doublettes mixtes à l'issue d'une journée durant laquelle elle a dû batailler ferme pour s'imposer face à de sérieux adversaires. Ce titre récompense une équipe qui s'était inclinée de

justesse l'année passée en demi-finale. Elle est donc qualifiée pour les championnats de France qui se dérouleront à Trignac, en Loire-Atlantique.

Le dimanche précédent, lors des championnats de Dordogne en doublettes seniors, Fabrice Delpech et Stéphane Boissavy s'étaient eux aussi très bien comportés, ne s'inclinant qu'en demi-finale avec les honneurs.

Dimanche 30 juin, l'équipe locale titrée en triplettes seniors disputait les championnats de France à Béziers, dans l'Hérault. Après s'être qualifiée en sortant d'une poule très relevée, elle n'a pu défendre pleinement ses chances contre l'équipe qui sera plus tard sacrée vice-championne de France, et ce en raison d'un événement indépendant de sa volonté. Les dirigeants félicitent l'ensemble des joueurs pour leurs bons résultats et leur comportement exemplaire. Ils donnent ainsi une bonne image du club.

## Cyclisme

## Les Sarladais ont brillé

Dimanche 7 juillet, la chaleur était au rendez-vous à Montignac où l'association CDP 24, affiliée à la Fédération française de cyclisme, organisait une épreuve cycliste de masse chronométrée qui comptait trois parcours : la Périgourdine de 146 km, la Petiotte de 110 km et la Pitchoune de 79 km.

Neuf coureurs de l'Union cycliste sarladaise ont brillé sur la cyclo-sportive départementale, dont trois vainqueurs : Guy Monturet, premier en catégorie H de la Périgourdine ; Daniel Bligny, premier en catégorie H de la Petiotte ; Gérard Vèze, premier en catégorie I de la Petiotte ; Eddy Baud, deuxième en catégorie J de la Périgourdine ; Olivier Charasson, troisième en catégorie F de la Petiotte ; Julien Monturet, troisième en catégorie C de la Petiotte ; Eric Pons, cinquième en catégorie F de la Petiotte ; André Dominguez, cinquième en catégorie J de la Petiotte ; Michel Simiot, troisième en catégorie J de la Petiotte. Félicitations à toute l'équipe.

## Golf

## Grand trophée Lions Didier-Vèze

Les 6 et 7 juillet, en partenariat avec le Lions club de Sarlat, le Golf de Lolivarie proposait une opération caritative avec le dixième Grand trophée Lions Didier-Vèze, la plus importante compétition de golf amateur : trois séries en formule stableford net, sans distinction d'âge et de sexe, épreuve qualificative pour la finale régionale qui se déroulera le 7 septembre sur le green du Golf des Graves et du Sauternais.

Parmi les soixante concurrents, les gagnants de chaque série ont reçu une coupe gravée qui sera remise en jeu et les trois premiers se sont qualifiés pour la finale d'Aquitaine.

Le dimanche après la remise des prix, un buffet était offert par le Lions club.

**Résultats.**

**Première série :** 1<sup>er</sup>, Elizabeth Watts ; 2<sup>e</sup>, Denis Le Maout ; 3<sup>e</sup>, Mark Cartwright.



**Deuxième série :** 1<sup>er</sup>, Christophe Deschamps ; 2<sup>e</sup>, Coen Reeser ; 3<sup>e</sup>, Frédéric Noël.

**Troisième série :** 1<sup>er</sup>, Bernard Deschamps ; 2<sup>e</sup>, Coen Reeser ; 3<sup>e</sup>, Frédéric Noël.

**Agenda.** Samedi 13 ou dimanche 14 juillet, troisième rencontre amicale Grande-Bretagne/Pays-Bas/France : la Coupe des Nations,

compte pour l'index (stableford).

Quatre rencontres bimestrielles dans l'année, ouvertes à tous les adhérents, sans limite d'index ni du nombre d'inscrits. Participation suivant disponibilité. Inscription : 7 € par personne et par rencontre.

Samedi 20 ou dimanche 21, première compétition Lefèvre Télécommunications.

## Sport automobile

## Course de côte de Marquay

L'équipe organisatrice s'est fortement mobilisée afin de satisfaire pleinement les adeptes du sport automobile pour la dix-neuvième édition de la course de côte de Marquay qui se déroulera le 14 juillet. Entrée gratuite. Buvette.

Une soixantaine de pilotes de différentes régions essaieront de vaincre le record du circuit à bord des nombreuses formules et barquettes engagées.

Les essais commenceront dès 9 h. Début de la course pour trois montées à 14 h.

Public soyez prudent, respectez les zones prévues et le cheminement balisé. Suivez les consignes des commissaires de piste.

La route sera fermée à la circulation depuis Combe-Marty à Marquay de 7 h à 19 h.

Des menus Spécial course de côte seront proposés au sein du Marché des producteurs du pays et des commerçants locaux dans le village.

**Repas d'avant-course.** Samedi 13 juillet à la salle des fêtes de Marquay aura lieu un repas d'avant-course ouvert à tous. Au menu : punch, assiettes d'entrées variées, méchoui, haricots aux couennes, salade, rocamadour, dessert. Le prix est fixé à 20 € (vins et café compris) ; 10 € pour les moins de 12 ans. Réservations avant le 12 juillet auprès de Valérie (bar Le Marquayou), tél. 05 53 29 65 25.

# Divers

□ RECHERCHE GARAGE, entrepôt, de 20 à 30 m<sup>2</sup>, dans Sarlat, pour produits non toxiques, non inflammables, non dangereux. — Ecrire au journal qui transmettra. n° 662

□ Le magasin Art & Fleurs à Sarlat RECHERCHE APPRENTI(E) jardins et espaces verts pour CAP ou BP, disponible immédiatement. — Tél. 06 81 94 33 09.

□ Conserverie sarladaise RECHERCHE OUVRIER(ÈRE) de PRODUCTION pour débaler les produits, alimenter les contenants sur la chaîne, remplir les paniers d'auto-clave, lancer les barèmes de stérilisation, remplir les fiches de contrôle. — Envoyer courriel à : [cendrime.monribo@foiegrasespinet.com](mailto:cendrime.monribo@foiegrasespinet.com)

□ RECHERCHE BABY-SITTER pour le mois d'août, possibilité de suivre bébé en Angleterre. — Téléphone : 06 79 78 15 84.

□ RECHERCHE PERSONNE pour garder garçonnet de 3 ans du 5 au 23 août à Sarlat. — Tél. 06 68 98 65 56 (HR).

## PENSION CANINE du Clos des Jardes

Située à 5 min seulement de Sarlat Installations neuves agréées DSV Ouvert 7/7 jours sur RDV Réservations conseillées **NOUVEAU**  
**06 81 93 11 71**

□ Artisan FABRIQUE et POSE toutes MENUISERIES, charpente, couverture, isolation, démoussage, remplacement double vitrage, bois, alu et PVC. — Téléphone : 06 85 15 08 46 ou 05 53 28 31 39.

**IDEAL ELECTRIQUE**  
SOLUTION - CONCEPTION - INSTALLATION  
**06 37 83 79 71 SARLAT**

□ ACHÈTE CHIENNE épagneul breton, âgée de 6 mois à 1 an. — Tél. 06 31 97 31 61.

## BAYARD BOX

Self-stockage et archivage  
Location de boîtes individuelles de 4 à 30 m<sup>2</sup> Particuliers ou archives  
jour, semaine, mois, année  
Impasse Roc-Bayard - SARLAT  
**05 53 30 42 23**

□ JOSCAR Maçonnerie : RÉNOVATION et pierre sèche au m<sup>2</sup>. Devis gratuit. — Tél. 06 02 30 63 33.

## TOUTES VOS PETITES ANNONCES dans



29, avenue Thiers - SARLAT  
Tél. 05 53 59 00 38  
Fax 05 53 59 17 52  
[essor.sarladais@wanadoo.fr](mailto:essor.sarladais@wanadoo.fr)

**IMPRIMERIE DU SARLADAIS**  
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 18 h 30

**SARL CATALYS**  
**ACHÈTE à bon prix FERRAILLE, MÉTAUX, ÉPAVES**  
**DÉMOLITION GRATUITE (si récupération)**  
Règlement comptant à l'enlèvement  
**06 38 11 73 14**

□ L'immobilier 100 % entre particuliers. Acheteurs français et européens RECHERCHENT tous types de BIENS sans commission à la vente. — Appel gratuit au 0 800 14 11 60.

□ SARL DOUSSEAU, PLOMBERIE, sanitaire, chauffage. Vente et pose d'inserts, chauffage central couplé avec chaudière à fioul ou à gaz, très bon rendement. Cuisinière ou chaudière bois-charbon. Pompe à chaleur. Pose d'adoucisseurs. Devis gratuit. — Tél. 05 53 30 36 32.

□ MINIBROC à Cazoulès, antiquités, brocante, ACHÈTE, VEND, DÉBARRASSE et NETTOIE votre maison. Ouvert les vendredis, samedis et dimanches. — Tél. 05 53 29 73 92 ou 06 44 87 27 39.

□ PUISATIER, nettoyage, curage, remise en service de PUITS, diamètre +/- 1 m ; VENTE de pompes. — Téléphone : 06 84 50 38 39 ou [www.puisatier-sudouest.fr](http://www.puisatier-sudouest.fr)

□ ACHÈTE FERRAILLE et métaux, VIDE MAISONS artisans et particuliers. — Troc du Moulin à Salignac, tél. 06 16 73 04 02.

□ Homme sérieux FERAIT TRAVAUX, TONTE, DÉBROUSSAILLAGE, TAILLE de haies, avec ou sans matériel ; BRICOLAGE : maçonnerie, plomberie, électricité, peinture ; ENTRETIEN maison, etc. Cesu acceptés. — Tél. 05 53 29 27 65 ou 06 82 80 13 33.

□ BORDAS Jean-Pierre : SOLIER MOQUETTISTE, pose parquet collé, flottant, cloué ; vitrification et entretien. Travaux divers. Prestations de services seulement. — Téléphone : 06 73 64 25 51 ou [www.revetements-sols-murs.fr](http://www.revetements-sols-murs.fr)

□ Suite à une coupe de bois, DONNE BOIS de CHAUFFAGE à ramasser sur la commune de Saint-Crépin-Carlucet. — Tél. 06 07 24 48 45.

□ ACHAT au plus haut cours : TIMBRES, LETTRES, ARCHIVES, STOCKS, TIMBRES en feuilles, etc. Paiement comptant. — Olivier LANG, tél. 06 22 08 87 64.

□ Jeune femme FERAIT MÉNAGE chez particuliers à l'année, 20 ans d'expérience dans l'hôtellerie, pas sérieux s'abstenir. Cesu acceptés. — Tél. 05 53 28 73 54.

**Horlogerie - Bijouterie Pendules anciennes**  
**Pascal Fontaine**  
Maître artisan  
Réparations - Déplacement à domicile  
27, bd Louis-Jean-Malvy - SOUILLAC  
Tél./Fax **05 65 37 83 37**

□ Professeur DONNE COURS particuliers d'ANGLAIS et d'ESPAGNOL. — Tél. 06 99 20 78 64.

□ Professeur de lettres, expérience, des résultats, DONNE COURS particuliers de FRANÇAIS, collège et lycée. Préparation au bac (écrit et oral). Préparation au brevet des collèges. — Tél. 06 99 20 78 64.

□ Guillaume MAZÈRE, diplômé d'État, 24220 Vézac, JARDINS, ESPACES VERTS, entretien, création, semis de gazon, aménagement paysager avec maçonnerie, devis gratuits. — Tél. 06 87 30 31 29 ou 05 53 59 69 55.

□ VIDE MAISON le samedi 13 juillet de 8 h à 19 h à Saint-Cyprien, 6, impasse des Arénies.

**ENTRETIEN PARCS et JARDINS**  
**Abattage - Elagage**  
Vente de bois de chauffage  
Clément  
06 45 70 35 09  
Sarl MGR Espaces Verts  
Maisonnet - ST-FRÉDÉRIC-LE-PALLET  
05 53 28 31 39

□ DONNE FOIN à couper à Carsac, environ 2 ha, terrain plat facile d'accès. — Tél. 06 81 98 19 86.

□ SARLAT AFFÛTAGE & SOUDURE, Francis Pérusin, Sudalissant à Sarlat, vous propose ses services pour l'affûtage de tous vos outils, professionnels et particuliers, alimentaires, bois, espaces verts et métaux. Ainsi que les soudures sur alu, acier et fonte. Vente d'outils neufs. — Tél. 05 53 59 46 72 ou 06 08 64 12 14.

**ENTREPRISE P. CHAUSSE & Fils**  
Travaux publics et carrières  
AU SERVICE DES PARTICULIERS  
pour tous travaux de terrassement, brise-roche, fourniture de concassé castine, terre végétale, sable gravier, goudronnage  
**Tél. 05 53 29 70 16**

□ Retraité sérieux FERAIT TRAVAUX de PEINTURE, JARDINAGE, cloisons et isolation, prix modérés. Cesu acceptés. — Tél. 06 50 27 37 29.

**JEAN FRANÇOIS BOUYSSOU**  
**RAMONAGE FUMISTERIE**  
Ramonage (Bois, Fioul, Gaz) - Tubage  
Diagnostic complet d'installation  
Installation conduit de fumée  
Vente, livraison de granulés de bois  
Les Cortes Hauts 24230 La Roque-Gageac  
**Tél. 06 37 75 24 40**

□ RÉCUPÉRATION de VIEILLE FERRAILLE, ÉPAVES de voitures et machines agricoles. DÉBARRASSE caves et greniers. — Stéphane PIÉROT, tél. 06 07 53 07 83.

□ Laurent BRUNET, artisan, FAIT MAÇONNERIE, carrelage, petits et gros travaux, Saint-Cyprien. — Tél. 06 14 95 57 02 ou 05 53 29 01 87.

□ André CHAMBOT, artisan peintre, les Pechs à Sarlat, tél. 05 53 29 39 27 ou 06 81 61 95 37. PEINTURE (int. et ext.), DÉMOUSSAGE des toitures, etc. Devis et déplacements gratuits.

□ SARL DOUSSEAU, RAMONAGE toute l'année. Tarif TTC : insert tubé, de 50 € à 60 € suivant modèle ; petite cheminée ou insert à sortir ou non tubé, chaudière mazout, 70 € ; cantou et chaudière à bois, de 80 € à 90 € suivant état. Ces tarifs s'entendent pour les ramonages effectués annuellement. Vente et pose de détecteurs de fumée et de monoxyde de carbone : détecteur de fumée posé, 60 € TTC ; détecteur de monoxyde de carbone posé, 80 € TTC. — Tél. 05 53 30 36 32 (laisser message si répondeur).

# Locations

□ Calviac-en-Périgord, calme et tranquillité assurés, à l'année, MAISON, 2 chambres, cuisine/séjour, salon, salle de bain, W.-C., chauffage central au gaz, possibilité poêle, abri 2 voitures, terrain de 1 600 m<sup>2</sup>, 560 €. — Tél. 06 04 09 19 82.

□ Sarlat, proche centre-ville, à l'année, APPARTEMENT T1 au premier étage, non meublé, chauffage individuel au gaz de ville, 350 €. — Téléphone : 05 53 28 21 90 ou 06 30 63 05 51.

□ Sarlat, sur les hauteurs, à 5 min du centre-ville, T2, cuisine séparée, double vitrage, terrasse, parking, DPE D. — Téléphone : 06 80 83 36 24 ou 06 30 38 75 76.

□ Sarlat, près de la place Pasteur, APPARTEMENT sur deux niveaux, grande pièce + cuisine, 2 chambres, double vitrage, chauffage au gaz de ville, libre, 450 €. — Téléphone : 06 73 51 91 50.

□ Sainte-Nathalène, MAISON, séjour, cuisine, 3 chambres, salle de bain, W.-C., garage, terrain clos, 680 € sans charges. — Tél. 05 53 59 38 79.

□ Salignac, belle MAISON, parfait état, cuisine intégrée, salle à manger/salon, 2 chambres, salle de bain, W.-C. séparés, 2 grands garages, cour fermée, pas de jardin, 550 €. — Téléphone : 05 53 28 98 51 ou 06 86 13 39 69.

□ 8 km au nord de Sarlat, petite MAISON, 2 chambres, cuisine équipée, jardin, lumineuse, au calme, libre, 550 €. — Agence Cédric Bonoron, tél. 05 53 30 49 35 ou 06 40 60 84 95.

□ Saint-Geniès, à la campagne, LOGEMENT dans maison de caractère, séjour, cuisine équipée, 2 chambres, salle de bain, 2 W.-C., double vitrage, chauffage au gaz, libre en septembre. — Tél. 05 53 28 97 69 (HR).

□ Thierry, artisan-peintre, les Pechs, tél. 06 74 41 81 27, PROPOSE PEINTURE intérieur/extérieur, enduits décoratifs, POSE TOILE de VERRE, etc. Boiserie, FABRICATION VOILETS toutes dimensions, pose, etc. Rénovation de parquets, vitrification, etc. Devis et déplacement gratuits.

□ ACHÈTE LIVRES, déplacement possible, paiement comptant. — Jacques PARMENTIER, téléphone : 05 53 50 45 07 ou 06 33 94 10 38.

□ Céline L, NETTOYAGE AUTO, intérieur/extérieur, avec véhicule de prêt, rénovation optiques de phares, visitez mon site : [celinelnettoyageauto24.spaces.live.com](http://celinelnettoyageauto24.spaces.live.com) — Sarlat, tél. 06 86 43 67 33.

**Régis VEYRET**  
Travaux publics - VRD  
**NOUVEAU Goudronnage et enrobés**  
**MARCILLAC-ST-QUENTIN**  
**05 53 59 19 70**

□ RESTAURATEUR de MEUBLES, ébénisterie, marqueterie, vernis au tampon, spécialiste des patines à l'ancienne cirées ou peintes, travail soigné, 30 ans d'expérience, devis gratuit. — Tél. 06 12 43 36 19.

□ Martine COUTOULA, antiquités, 5, rue Montaigne à Sarlat, ACHÈTE TABLEAUX, POUPEES anciennes, VERRERIE, petits MEUBLES, OBJETS de collection et de décoration. — Téléphone : 05 53 28 84 65 ou 06 07 37 62 90.

□ Exploitant forestier ACHÈTE BOIS SUR PIED, toutes essences, toutes catégories. Achat et vente bois de chauffage. — Tél. 06 80 91 53 94 ou 05 53 28 13 21 (HR).

□ Temniac, dans maison, APPARTEMENT T3 avec parc, chauffage électrique + insert, sans vis-à-vis, 500 € + un mois de caution. — Téléphone : 06 27 25 85 40.

□ 1 km de Sarlat, à la campagne, de septembre à juin : GÎTE meublé de 65 m<sup>2</sup>, 2 chambres, 450 € ; MAISON meublée de 100 m<sup>2</sup>, 3 chambres, 550 €. — Tél. 06 89 33 87 40.

**DIAGNOSTICS IMMOBILIERS**  
DPE, Amiante, termites, Gaz, Elec...  
Vente - Location  
**PERFORMANCES**  
**05.53.28.53.22**  
Votre opérateur du canton Sarladais et à votre service pour des expertises de qualité.  
[www.performances24.com](http://www.performances24.com)

□ Borrèze, 25 km de Sarlat, particulier loue à l'année 2 MAISONS tout confort : 1 F3 de 115 m<sup>2</sup>, cuisine/séjour, 3 chambres, bureau, cour, garage, 580 € ; 1 F4 de 92 m<sup>2</sup>, cuisine/séjour, 3 chambres, garage, jardin, terrasse, 450 €. — Tél. 06 07 64 01 44.

□ Saint-Cyprien, 2 APPARTEMENTS libres le 1<sup>er</sup> août : 1 T4, 550 € + charges ; 1 T2, 390 € + charges. — Tél. 05 53 29 23 22 ou 06 07 15 91 13.

□ Sarlat, résidence La Boétie, APPARTEMENT T3 de 62 m<sup>2</sup>, cave, garage, parking, libre le 1<sup>er</sup> août, 625 € charges comprises. — Tél. 05 53 59 11 41.

□ SAINT-CYPRIEN CENTRE, dans bel immeuble R+3, sécurisé et entièrement restauré, bonne isolation, double vitrage, BEAU DUPLEX, libre, 420 €. — Tél. 05 53 28 54 24.

## L'IMMOBILIER DU FUTUR

Consultez l'ensemble de nos offres sur [www.immobiliierdufutur.com](http://www.immobiliierdufutur.com) ou en nous contactant du lundi au vendredi au 05 53 31 11 77

- LOCAL commercial de 120 m<sup>2</sup> à Sarlat, 1 900 € HT.
- LOCAL commercial de 40 m<sup>2</sup> à Sarlat, 570 €.
- STUDIO à Sarlat, 287 €, DPE C.
- STUDIO à Sainte-Nathalène, 350 €, DPE G.
- STUDIO meublé à Sarlat, 300 €, DPE F.
- T1 bis à Sarlat, 320 €, DPE D.
- T2 meublé à Sarlat centre, 320 €, DPE E.
- T2 dans résidence à Sarlat, 390 €, DPE C.
- T2 à Sarlat, 400 €, DPE D.
- T2 et T3 à Saint-Cyprien, 380 € à 520 €, DPE D.
- T3 à Sarlat, 430 €, DPE D.
- T3 à Sarlat, à la campagne, 550 €, DPE D.
- T3 à Sarlat, 540 €, DPE D.
- T3 à Sarlat, 500 €, DPE E.
- T4 à Saint-Crépin, 570 €, DPE F.
- T4 à Sarlat, 520 €, DPE D.
- MAISON T4 à Salignac, 500 €, DPE E.
- MAISON T4 à Sarlat, 620 €, DPE E.
- MAISON T4 à Sarlat, 694 €, DPE E.
- MAISON T4 à Daglan, 690 €, DPE D.
- MAISON T5 à Carsac, 840 €, DPE C.
- MAISON T5 à Prats-de-Carlux, 700 €, DPE en cours.
- MAISON T5 à Carlucet, 900 €, DPE D.

□ Salignac, MAISON avec sous-sol, 4 chambres, 2 salles de bain, séjour, cuisine aménagée, terrain de 2 000 m<sup>2</sup>, libre fin juillet. — Tél. 05 53 29 39 25 ou 06 14 21 25 09.

□ La Chapelle-Aubareil bourg, APPARTEMENT T1 meublé, libre le 31 juillet, 380 € charges partielles comprises. — Tél. 06 83 59 67 25.

□ Sarlat, avenue Thiers, grand STUDIO rénové au premier étage, kitchenette équipée, ascenseur, interphone, 400 €. — Tél. 06 34 82 76 21.

□ Sarlat, proche du centre-ville, APPARTEMENT T3, cuisine équipée, parking, 480 € + charges. — Tél. 06 43 95 21 17.

□ Sarlat, rue Gambetta, LOCAL, libre le 1<sup>er</sup> septembre. — Tél. 06 87 10 44 31.

□ Sarlat centre-ville, petite MAISON de 70 m<sup>2</sup>, cuisine équipée, salle à manger, 2 chambres, salle de bain, W.-C., cave, libre le 1<sup>er</sup> août. — Tél. 06 76 50 31 18 (après 18 h 30).

# Locations

❑ RARE. Sarlat centre, au calme, T2 bis en rez-de-chaussée dans très bel immeuble, cuisine équipée de 50 m<sup>2</sup> environ, salle de bain, W.-C. individuels, visiophone, chauffage électrique, terrasse/jardin privatif de 40 m<sup>2</sup> environ, libre, 430 € + 30 € de provisions sur charges (eau incluse). — Agence Cédric Bonoron, téléphone : 06 40 60 84 95 ou 05 53 30 49 35.

❑ Sarlat, petite MAISON à la campagne, cuisine, salle à manger, chambre, petit terrain clôturé, convient pour un couple, 390 €. — Téléphone : 05 53 59 49 58 ou 06 72 96 10 68.

APPARTEMENTS : studio, T2, T3 et T4 à Sarlat. T3 à Vézac. MAISONS : F3 meublée à Domme (classe énergie E) ; F3 à Marquay ; F4 à La Chapelle-Aubareil ; à Saint-Cyprien (classe énergie D) ; à Borzéze (près de Paulin) ; à Fanlac ; F5 à Sarlat (classe énergie F). Résidence Les Allées de Boétie à Sarlat : T2, T3 et T4.

**AGENCE J.-L. PHILIP SARLAT**  
34, avenue Gambetta et 34, avenue du Général-Leclerc  
Tél. 05 53 31 44 44 et 05 53 59 33 61  
Fax 05 53 31 44 40 et 05 53 59 35 95  
Site Internet : <http://agencephilip.fnaim.fr>

❑ Sarlat, STUDIO de 25 m<sup>2</sup>, conviendrait à personne retraitée, 350 € (eau froide et chaude, électricité et chauffage compris). — Tél. 05 53 31 10 85 ou 06 83 25 49 10.

❑ Périgueux, quartier Saint-Georges, commerces à proximité, T1 meublé au deuxième étage avec ascenseur, lumineux et calme, cuisine séparée et équipée, salle de bain, cave et parking extérieur. — Téléphone : 05 53 28 34 62 ou 06 77 28 14 86.

❑ Siorac-en-Périgord, MAISON individuelle de 80 m<sup>2</sup>, à la campagne, 1 km du bourg, très bon état, isolation, double vitrage, 2 chambres, salle à manger, cuisine, salle d'eau, chauffage électrique, garage attenant, terrain, 540 €. — Tél. 05 53 31 67 74.

❑ Sarlat centre-ville, petit APPARTEMENT, cuisine, chambre mansardée, salle d'eau, libre bientôt, 200 €. — Téléphone : 06 86 13 39 69 ou 05 53 28 98 51.

❑ Sarlat, proche centre-ville, STUDIO de 26 m<sup>2</sup>, double vitrage, isolation, cuisine équipée (plaque, four, hotte, meuble), salle de bain, W.-C., cave. — Téléphone : 06 29 70 00 51 ou 06 88 07 91 66.

❑ Sarlat, 3, avenue Gambetta, T3 de 55 m<sup>2</sup>, non meublé, Interphone, parking, classe énergie C, 510 €. — Téléphone : 06 73 84 61 22 (HR) ou 05 53 59 56 11 (HR).

❑ Sarlat, plein centre, proche cathédrale, APPARTEMENT T2 de 53 m<sup>2</sup> au troisième étage, très clair, libre, 400 € charges comprises. — Agence Côté Ouest, Sarlat, tél. 05 53 29 44 26 ou 06 80 72 89 17.

# Ventes

❑ A 3 km de Sarlat, à la campagne, MAISON en BOIS (à empilage) construite en 2001, 120 m<sup>2</sup>, cuisine ouverte, séjour, 3 chambres, dont une avec balcon, salle d'eau, W.-C., buanderie, terrasse de 20 m<sup>2</sup> carrelée et couverte, terrain de 2 000 m<sup>2</sup> environ, 190 000 €. Curieux s'abstenir. — Téléphone : 06 84 36 80 43 (laisser message si répondeur) ou 05 53 28 85 24 (après 18 h).

❑ BUREAU, 137 x 60 cm, trois tiroirs, une porte, tablette coulissante pour clavier d'ordinateur, ton bois clair, avec fauteuil à roulettes, bleu marine, très bon état, petit prix. — Téléphone : 06 86 57 76 35 ou 06 31 96 29 84.

❑ QUAD TGB 325 Bled. — Téléphone : 06 72 77 34 44.

❑ TOYOTA Yaris 1.4 d4d 90, août 2011, 83 000 km, garantie jusqu'en août 2017 ou 200 000 km, boîte 6 vitesses, climatisation, Bluetooth, 9 500 €. — Téléphone : 06 87 52 74 83 ou 05 53 30 22 54.

❑ Sarlat centre, idéal investisseur, STUDIO équipé d'environ 30 m<sup>2</sup> + terrasse d'environ 30 m<sup>2</sup>, du cachet, 76 000 € FAI. — Agence Cédric Bonoron, téléphone : 05 53 59 34 86 ou 06 40 60 84 95.

**AGENCE ÉLÉONOR**  
Route du Château - 24220 BEYNAC - Tél. 05 53 29 33 80  
Depuis plusieurs années à Eymet, Monpazier, Villerviel, et maintenant à Beynac  
**RECHERCHONS TOUS BIENS IMMOBILIERS POUR NOTRE CLIENTÈLE**  
Consultez notre site : [agence-eleonor.com](http://agence-eleonor.com)

❑ Sarlat, Campagnac, au calme et bien exposé, TERRAIN PLAT CONSTRUCTIBLE de 1 520 m<sup>2</sup> avec c.u., tout-à-l'égout, 38 500 €. — Téléphone : 06 81 10 16 83.

❑ HANGAR, 28 m x 6 m ; VIS à grains, Ø 100, 3 m, jamais servi ; 14 rouleaux de BARBELÉ. — Tél. 05 53 29 45 12.

❑ 2 ANONS de 18 mois avec croix de Saint-André, petit prix. — Téléphone : 06 81 96 73 99.



❑ Particulier vend MAISON meublée de 90 m<sup>2</sup>, sous-sol de 50 m<sup>2</sup>, piscine de 4 x 8 m, terrain de 3 000 m<sup>2</sup>, région Carlux, vue exceptionnelle sur la Dordogne, 185 000 €. — Téléphone : 06 76 81 22 30.

❑ FIAT Punto 1.3 Diesel, 3 portes, 5 places, 64 000 km, première main, 2009, entretien Fiat, climatisation, direction assistée, 4 pneus bon état + Thermogomme, 4 950 €. — Tél. 05 53 59 24 24.

L'ATELIER DU PC  
2 MAGAS INFORMATI à SAR  
LE PON-Z.C. CARR  
VEN REPARAT  
05.53.28.49.0  
05.53.29.24.05  
WWW.ATELIERDUPC.COM

❑ FOIN, récolte 2013, boule 10 € ; PAILLE dans le champ après moisson. — Tél. 05 53 35 43 93 (HR).

❑ Sarlat, 5 min du centre-ville, MAISON en bois de 85 m<sup>2</sup> environ, 2 chambres + 1 possible, salle de bain, W.-C. indépendants, terrain constructible de 2 300 m<sup>2</sup>, garage, dépendance, au calme, vendue meublée, piscine chauffée couverte, 185 000 € FAI. — Agence Cédric Bonoron, tél. 06 40 60 84 95.

❑ MAISON récente, construction artisanale, vue sur la ville, 3 chambres, salle d'eau, W.-C. séparés, grand séjour et cuisine américaine, grand sous-sol avec 2 places de garage, douche et W.-C., combles et sous-sol aménageables, grand jardin, terrasse, prix intéressant à débattre. — Tél. 05 53 28 25 08.

❑ Saint-Julien-de-Lampon, TERRAIN à BÂTIR de 1 800 m<sup>2</sup>. — Téléphone : 05 53 29 70 49.

❑ 2 ANES, 1 et 2 ans. Peuvent être vendus séparément. — Téléphone : 05 53 59 15 21 (HR).

❑ PEUGEOT 207 Executive, juin 2007, 120 000 km, état exceptionnel. — Tél. 06 86 81 79 13.

❑ PEUGEOT 407 2.0 HDi 136 Griffe, décembre 2005, 127 000 km, boîte automatique, GPS, toit cuir, garantie, véhicule vendu révisé, 6 900 €. — Pégase automobiles, Garage CLÉMENT, 13, route de Périgueux, 24100 Lembras, tél. 05 53 24 28 10 ou 06 09 76 46 06.

❑ Particulier vend TERRAINS à BÂTIR avec c.u. sur les communes de Sarlat, Vitrac, Nabirat. — Tél. 05 65 41 23 10 ou 06 31 15 96 95.

❑ Beau PORTAIL neuf en bois, 3,50 m, acheté 280 €, vendu 200 €. Possibilité de livraison jusqu'à fin août. — Tél. 05 53 28 60 16 (HR uniquement).

MATÉRIEL NEUF et d'OCCASION  
De tout pour tous  
Tous produits métallurgiques : profilés, poutrelles, tubes, tôles planes. Clôtures et grillages divers.  
Tôles couverture et bardage déclassées.  
Cuves en plastique et métal. Moteurs électriques.  
**GROS ARRIVAGE BARBELÉ DÉCLASSÉ**  
Panneaux de clôture verts avec poteaux.  
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h et le samedi de 9 h 30 à 12 h  
Ets FAURE  
24590 JAYAC  
Tél. 05 53 28 84 53  
06 07 40 21 59  
Fax 05 53 29 83 09  
Service - Qualité

❑ Sarlat, TERRAIN de 1 886 m<sup>2</sup>, vue dominante, 45 000 € FAI. — Agence Cédric Bonoron, tél. 05 53 30 49 35 ou 06 40 60 84 95.

❑ RENAULT Supercinq essence, 1990, 112 000 km d'origine ; VOLKSWAGEN Passat break TDi 110, 248 000 km, 1998. — Tél. 06 30 13 30 29.

❑ Sarlat, à deux pas du centre-ville, dans résidence de standing neuve, 5 APPARTEMENTS T3 et T4 avec balcon, cave, parking privé. — SCI les 4A, tél. 06 86 25 31 21.

❑ PEUGEOT 307 2.0 HDi, 2005, 137 000 km, climatisation, pack, toit, 6 500 €. — Pégase automobiles, Garage CLÉMENT, 13, route de Périgueux, 24100 Lembras, téléphone : 05 53 24 28 10 ou 06 09 76 46 06.

❑ ORDINATEUR, écran plat, 149 € ; PC portable, 195 €. Prêts à fonctionner, garantis 6 mois. Idéal Internet. Livraison possible. — Téléphone : 06 28 33 22 43.

❑ MERCEDES 220 CDI, décembre 1998, blanche, boîte de vitesses manuelle, fermeture des portes centralisée, vitres électriques, 210 000 km, prix Argus. — Tél. 06 42 32 22 30.

❑ Sarlat centre, APPARTEMENT T2 au premier étage, lumineux, double vitrage, chauffage électrique, 55 000 € FAI. — Agence Cédric Bonoron, tél. 05 53 59 34 86 ou 06 40 60 84 95.

❑ BUREAU-TABLE, forme moderne, 140 x 69 cm, très bon état, petit prix. Possibilité cuisson trois tiroirs. — Téléphone : 06 86 57 76 35 ou 06 31 96 29 84.

❑ Sur les hauteurs de Calviac-en-Périgord, TERRAIN à BÂTIR de 1 600 m<sup>2</sup>, viabilisé, c.u., 36 000 €. — Tél. 06 04 09 19 82.

**STORESUD**  
STORES ET MENUISERIES  
MENUISERIE PVC / ALU  
STORES INTÉRIEURS/EXTÉRIEURS  
CHANGEMENT DE TOILE  
PARASOL - VOILE D'OMBRAGE  
VOLETS ROULANTS - MOUSTIQUAIRES  
PORTAIL - MOTORISATION  
PORTE DE GARAGES  
RIDEAUX MÉTALLIQUES  
Tél. 05 53 31 27 81  
Les presses 24 200 Sarlat

❑ PEUGEOT 207 SW 2.0 HDi Outdoor Premium, 2008, 108 000 km, toit cuir/tissu, 6 900 €. — Pégase automobiles, Garage CLÉMENT, 13, route de Périgueux, 24100 Lembras, téléphone : 05 53 24 28 10 ou 06 09 76 46 06.

❑ Grande TABLE monastère en chêne : plateau 6 cm d'épaisseur, 3 pieds démontables, longueur 3,50 x largeur 0,85 x hauteur 0,82 m, peut être utilisée comme table d'hôtes ou de présentation, 1 600 €. Visible chez l'antiquaire à la Moissie, à Belvès. — Tél. 06 09 39 45 15.

❑ Cause déménagement : TÉLÉVISEUR Sony, noir, écran plat 107 cm, 2010 ; 2 BUREAUX, dont un d'angle ; BUREAU Vert Baudet pour fillette avec chaise assortie ; BAR Fly en pin. Le tout en parfait état et à moitié prix de la valeur d'achat. — Tél. 06 81 80 53 70.

❑ Sarlat, 3 min du centre-ville, au calme, MAISON à rafraîchir, 2 chambres + combles aménageables + petit jardin ou cour/terrasse, 110 000 € FAI. — Agence Cédric Bonoron, tél. 05 53 30 49 35 ou 06 40 60 84 95.

❑ Proissans, 600 m du bourg, bord de route, TERRAIN CONSTRUCTIBLE de 1 500 m<sup>2</sup>. — Téléphone : (HR) 05 53 59 15 21 ou 06 30 63 52 87.

❑ CITROËN Berlingo utilitaire Diesel, 189 000 km, courroie de distribution et pompe à eau faites, contrôle technique OK, très propre. — Téléphone : 07 50 20 70 30.

❑ Petit TAILLE-HAIE Stihl HS 45. — Tél. 06 72 82 32 50.

❑ RÉFRIGÉRATEUR américain LG Inox, 550 €. — Tél. 06 71 31 50 83.

❑ Très bien situé sur la commune de Saint-Crépin-Carlucet, très beau TERRAIN CONSTRUCTIBLE de 2 200 m<sup>2</sup>, vue magnifique sur le village. — Tél. 05 53 08 14 23 ou 06 83 43 24 16.

❑ Cénac, 1 km de tous commerces, secteur pavillonnaire, PÉRIGOURDINE F4 neuve, séjour avec cuisine intégrée, 3 chambres, 2 salles d'eau, buanderie, terrasse couverte, terrain de 2 000 m<sup>2</sup>, 230 000 € à débattre, frais de notaire réduits. — Téléphone : 05 53 28 21 93 ou 06 08 74 00 70.

❑ 2 TERRAINS avec c.u. à 5 min de Sarlat, 25 € le m<sup>2</sup>, soit 29 600 € et 32 000 €, tout-à-l'égout et branchements à proximité ; 1 TERRAIN de 922 m<sup>2</sup> avec c.u. à 5 min à pied de Sarlat, 25 000 €, terrassement fait, tout-à-l'égout et branchements à proximité. — Tél. 06 80 48 75 99.

VITRERIE - MIROITERIE MENUISERIE  
DRADEAU Benjamin  
STORES VOLETS ROULANTS PARE-DOUCHES  
Le Sud - GROLEJAC  
06 75 74 97 23 - 09 66 93 31 72  
Fax 09 70 06 65 98 vmp24@orange.fr

❑ URGENT. APPARTEMENT de 58 m<sup>2</sup> en duplex, meublé et refait à neuf, 3 pièces, dans résidence de loisirs avec piscine et tennis, proche de Sarlat, idéal location saisonnière ou résidence. — Tél. 06 32 75 85 26.

❑ SCOOTER SYM Orbite II 50 cm<sup>3</sup>, moteur 4 temps, première main, 2011, 18 736 km, garanti 2 ans, prix à débattre. — Tél. 05 53 28 18 71 (HR).

❑ Cause décès, RENAULT Clio III 1.2 Expression 16V, 5 cv, 19 600 km, état impeccable, 6 800 €. — Téléphone : 06 70 09 86 34.

❑ 3 km de Sarlat, route de Souillac, TERRAIN boisé de 2 945 m<sup>2</sup> avec c.u. — Téléphone : 05 53 59 41 09 (HR) ou 06 76 06 32 04.

❑ VOITURE SANS PERMIS Microcar Diesel, 9 800 km, très bon état, 5 200 € à débattre ; MINI COOPER 1300 essence, 1991, 26 500 km d'origine, contrôle technique OK (juin 2013), excellent état, 7 250 € à débattre. — Tél. 06 78 58 11 25.

❑ Style et perspective, MURS et FONDS RESTAURANT BRASSERIE équipé, vue imprenable, double salle + double terrasse + chambres, gros potentiel, + de 120 couverts, 385 000 € FAI. — Agence Cédric Bonoron, tél. 05 53 59 34 86 ou 06 40 60 84 95.

SARL INFORMATIQUE.COM  
VENTE DE MATÉRIEL INFORMATIQUE  
Des centaines de références en stock !  
DEVIS GRATUIT  
PRÊT DE PC EN CAS DE PANNE  
NOUVELLE ADRESSE  
Avenue de Madrazès SARLAT  
200 m<sup>2</sup> d'informatique  
Tél. 05 53 29 45 23  
[www.informatiquecom.com](http://www.informatiquecom.com)

❑ POULES PONDEUSES label Rouge, élevées en plein air, âgées d'un an, 2,30 € l'unité, à Sainte-Nathalène. — Tél. 06 31 62 17 69.

❑ URGENT. BILLARD français Chevillotte, style Louis XVI Prestige, 2,60 m ; LUSTRE 2 globes opaline. — Tél. 06 32 75 85 26.

❑ Saint-Cyprien, MAISON récente de 102 m<sup>2</sup> avec toit périgourdin, 3 chambres, salon, salle à manger, salle de bain, cuisine aménagée ouverte, buanderie, belle vue dominante, proximité tous commerces, écoles, collège... Chalet en bois indépendant de 20 m<sup>2</sup>, terrain de 1 800 m<sup>2</sup>, 170 000 €. — Tél. 06 42 61 01 48.

❑ PETIT PRIX. Sarlat centre, DUPLEX de 80 m<sup>2</sup> environ à restaurer, + balcon, idéal investisseur, 35 000 € FAI. — Agence Cédric Bonoron, téléphone : 06 40 60 84 95 ou 05 53 30 49 35.

**Je m'abonne à L'ESSOR SARLADAIS**  
1 an ■ 50€    6 mois ■ 35€    3 mois ■ 25€  
Nom ..... Prénom .....  
Adresse .....  
Tél. .... e-mail.....  
Coupon à retourner avec votre règlement à  
**ESSOR SARLADAIS - BP 57 - 29, avenue Thiers - 24200 SARLAT Cedex 2**

# Festival de danses et de musiques du monde à Montignac



La Colombie

(Photo DR)

L'édition 2013 se déroulera du 22 au 28 juillet. Les nouveautés 2012 sont reconduites et vous pourrez de nouveau retrouver les apéro-concerts, les concerts à la bodega et le marché du monde.

**Les apéro-concerts.** Un moment musical convivial autour d'un cocktail. Venez découvrir les sons du monde chaque jour à 18 h 30 à l'Espace Nelson Mandela.

**Les bodegas.** Tous les soirs à l'Espace guinguette, après le spectacle, prolongez votre soirée en écoutant un groupe sur scène. Folk, pop, rock... il y en aura pour tous les goûts !

**Le marché du monde.** Le week-end, place Tourny, pour un large choix de produits artisanaux.

**La guinguette.** La caverne d'Ali Baba restera ouverte les deux mois.

**Les Rencontres de Montignac** organisées en partenariat avec la Ligue de l'enseignement pour des moments d'échanges avec les groupes autour d'un film au cinéma de Montignac.

**Clin d'œil.** Jusqu'au 15 septembre, une exposition d'instruments du monde est à découvrir à Saint-Amand-de-Coly, à la Maison des associations. Marie-Claude Carles a réuni depuis des années une fabuleuse collection ! Soyez curieux, allez-y !

**Festi'danse.** C'est la troisième année qu'une matinée pour s'initier à la danse est programmée. Pour cette édition, c'est le groupe du Sénégal qui propose un temps d'échange et de découverte autour de la danse africaine et de la percussion. Vous pourrez prolonger cette rencontre en partageant le repas avec eux. N'hésitez plus, inscrivez-vous !

**Zoom** sur le steelband Pans Mandingues. Qu'est-ce qu'un steelband ? C'est un orchestre d'acier

né dans les îles de la Trinité-et-Tobago. A l'origine, ces instruments fabriqués à partir de bidons de pétrole permettaient aux musiciens de faire de la musique à moindre coût. Ce steelband réunit des musiciens français et un groupe de percussionnistes et de danseuses africaines. Ils viennent pour vous faire découvrir cette musique mais également pour travailler sur leur nouvelle création : c'est ce que l'on appelle une résidence ! Les répétitions se dérouleront place Tourny, accessibles par tous.

## Programme.

**Lundi 22** à partir de 21 h 30, Espace guinguette : Bienvenue le monde, avec la Macédoine et la France.

## Mardi 23.

Espace Nelson Mandela : à 10 h 30, rendez-vous avec le Sénégal ; à 11 h, rendez-vous avec la Colombie ; à 18 h 30, apéro-concert avec la Macédoine.

A 18 h sur la place de l'Église, présentation des groupes.

A 20 h, à la guinguette, le Venezuela.

A 21 h 30, Terrasse de l'Amitié, soirée d'ouverture " les Couleurs des cœurs " en présence de tous les groupes. Adultes : 18 €. Moins de 16 ans : 10 €.

Vers minuit à la bodega, Espace guinguette, concert de Chapitre V.

## Mercredi 24.

A 10 h 30 à l'Espace Nelson Mandela, rendez-vous avec le Venezuela. A partir de 10 h 45, animation des rues et du marché, à l'Espace Nelson Mandela avec l'Ouzbékistan, à la mairie avec la Thaïlande, place Rafarin avec la Pologne, place Joubert avec la Macédoine, place Léo-Magne avec le Sénégal, place des Omnibus avec la Colombie, place de l'Église avec Chypre du Nord.

A 12 h 15, rassemblement des ensembles sur le parvis de la mairie.

A 15 h, à la salle des fêtes de La Chapelle-Aubareil, en collaboration avec l'Amicale laïque du Montignacois, les Ménestrels du monde : Macédoine, Colombie, Ouzbékistan. Adultes : 12 €. Moins de 16 ans : 7 €.

Espace Nelson Mandela : à 18 h 30, apéro-concert avec Pans Mandingues ; à 18 h 30, projection du film " l'Homme qui plantait des arbres ", de Frédéric Back, suivie d'un temps d'échanges au cinéma Vox (entrée libre).

A 20 h, à la guinguette, la Pologne.

A 21 h 30, Terrasse de l'Amitié, Diagonale des rythmes avec Chypre du Nord, la Thaïlande, le Sénégal. Adultes : 15 €. Moins de 16 ans : 8 €.

Vers minuit à la bodega, Espace guinguette, concert de LKO.

## Jeudi 25.

Espace Nelson Mandela : à 10 h 30, rendez-vous avec la Thaïlande ; à 11 h, rendez-vous avec la Macédoine ; à 16 h 30, rendez-vous avec Pans Mandingues ; à 17 h 15, rendez-vous avec la Colombie ; à 18 h 30, apéro-concert avec le Venezuela.

A 11 h 30, au bar Le Comptoir, Festi'hour de la Colombie.

A 14 h 30, à la salle des fêtes, Festi'Mômes avec le Sénégal, Chypre du Nord, le Venezuela. Adultes : 10,50 €. Moins de 16 ans : 2,50 €.

A 17 h, au cinéma Vox, projection du film " Ceddo ", de Ousmane Sembene, suivie d'un temps d'échanges avec le Sénégal. Entrée libre.

A 19 h, à l'Auberge du Peyrol, le Monde à la carte de l'Espagne.

A 20 h, à la guinguette, Chypre du Nord.

A 21 h, aux Tailladis, le Monde à la carte de la Thaïlande.

A 21 h 30, Terrasse de l'Amitié, Féeries et mystères, avec la Macédoine, la Pologne, l'Ouzbékistan. Adultes : 15 €. Moins de 16 ans : 8 €.

Vers minuit à la bodega, Espace guinguette, concert.

## Vendredi 26.

A 11 h, place Tourny, ouverture du marché artisanal avec l'Espagne.

A 11 h 45, la Macédoine.

Vendredi mosaïques. Les groupes s'éclatent en Périgord Noir : la Pologne à Beauregard-de-Terrasson,

Chypre du Nord à Thenon et le Sénégal aux Eyzies-de-Tayac.

A 17 h, au cinéma Vox, projection du film " Manolete ", de Menno Meyjes, suivie d'un temps d'échanges. Entrée libre.

A 18 h 30, à l'Espace Nelson Mandela, apéro-concert avec l'Espagne.

A 20 h, à la guinguette, la France. Menu unique avec méchoui de sanglier. Sur réservation.

A partir de 21 h : ville en fête, des rendez-vous ici, là et ailleurs dans toute la ville.

A minuit sur la place Tourny, final avec Pans Mandingues.

## Samedi 27.

De 9 h 30 à 12 h, Festi'danse, stage de danses africaines et percussions. Repas avec le groupe du Sénégal à l'école primaire, avenue de Lascaux. Inscriptions obligatoires, 20 € le stage, 30 € le stage et le repas.

Espace Nelson Mandela : à 10 h 30, rendez-vous avec Chypre du Nord ; à 11 h, rendez-vous avec la Pologne ; à 16 h 30, rendez-vous avec la Thaïlande.

Place Tourny, marché artisanal à 10 h 45 avec la Thaïlande, à 11 h 45 avec la France (haut Anjou) et à 17 h avec Chypre du Nord.



L'Ouzbékistan

(Photo DR)

A 17 h, l'Espagne et la France (haut Anjou) vous donnent rendez-vous à Rouffignac-Saint-Cernin-de-Reilhac.

A 18 h, au cinéma Vox, projection du film " Asie centrale, terre d'aventures ", de Lilian Vezin et Lucille Mucy, suivie d'un temps d'échanges avec l'Ouzbékistan. Entrée libre.

A 18 h 30, Espace Nelson Mandela, apéro-concert avec la Pologne.

Le Monde à la carte : de la Macédoine à 19 h 30 aux Berges de la Vézère ; de l'Ouzbékistan à 20 h à l'Hôtel de la Grotte.

A 20 h, à la guinguette, le Sénégal.

A 21 h 30, Terrasse de l'Amitié, Caribbean Night avec la Colombie, le Venezuela et Pans Mandingues. Adultes : 15 €. Moins de 16 ans : 8 €.

Vers minuit à la bodega, Espace guinguette, concert d'Anatidae.

## Dimanche 28.

A 10 h 30, Terrasse de l'Amitié, hymne à la paix et parade dans les rues de Montignac.

Place Tourny, marché artisanal, l'Espagne à 15 h, la France à 16 h 30.

A 16 h, Espace Nelson Mandela, rendez-vous avec le Venezuela ; à 18 h 30, apéro-concert avec Chypre du Nord.

A 20 h à la guinguette, l'Ouzbékistan.

A 21 h, Terrasse de l'Amitié, Cultures aux cœurs, spectacle de

clôture avec tous les groupes. Feu d'artifice. Adultes : 20 €. Moins de 16 ans : 11 €.

Après le spectacle, la Macédoine vous donne rendez-vous à l'Espace guinguette pour clore le festival en musique.

Festival, Espace Nelson Mandela, 57, rue du 4-Septembre, BP 8, 24290 Montignac, tél. 05 53 50 14 00.

Billetterie ouverte du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h, et tous les jours jusqu'à 18 h à partir du 15 juillet.

Réservations possibles également sur le réseau TicketNet, téléphone : 08 92 39 01 00, et France Billet, tél. 08 92 68 36 22.

Les réservations ne seront effectives qu'après règlement, au plus tard soixante-douze heures après la demande de places. Aucun billet ne sera remboursé après une demi-heure de spectacle. Tous les billets non réglés avant l'heure du spectacle seront remis en vente.

Les spectacles débutent à heure précise. Prévoir d'arriver un quart d'heure avant l'horaire indiqué.

Groupes à partir de dix personnes : réduction de 10 % sur les panoramas et de 20 % sur les autres spectacles. Réduction de 10 % pour les titulaires de la carte de la Ligue de l'enseignement, les lycéens, les étudiants,

les bénéficiaires du RSA, les chômeurs non indemnisés (sur présentation d'un justificatif).

Outre le Pass Festival proposant la totalité des spectacles en soirée + un après-midi au choix, il existe le Pass duo : choix entre un panorama et un gala en soirée ou deux galas en soirée ; et le Pass trio : un panorama + deux galas en soirée ou trois galas en soirée.

**GOURDON**  
Salon  
**Vins**  
et  
**Terroirs**

**Jeudi 11 juillet**

17 h-21 h

**Vendredi 12 juillet**

et

**Samedi 13 juillet**

10 h-21 h

**Les Cordeliers**

Entrée gratuite

Organisation



**Lions club de Gourdon**



Le Sénégal

(Photo DR)